

*Rev. 10/28*  
50 Periodo de  
Sesiones

E/2405  
E/CN.12/324



NACIONES UNIDAS

# COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

## QUINTO INFORME ANUAL

(15 DE FEBRERO DE 1952 — 25 DE ABRIL DE 1953)

CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

DOCUMENTOS OFICIALES : 16° PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 3

NUEVA YORK



# INDICE

	Párrafos	Página
INTRODUCCIÓN—ALCANCE DEL INFORME .....	1-4	1
PARTE I—RESEÑA DE ACTIVIDADES		
Introducción .....	5-7	1
A. Trabajos principales		
Estudio Económico de América Latina 1951/52 .....	8-17	1
Estudio preliminar sobre la técnica de programación del desarrollo .....	18-25	3
Informe sobre el programa CEPAL/AAT de capacitación en materia de desarrollo económico .....	26-29	3
Informe sobre el programa de integración y reciprocidad económicas en América Central .....	30-41	4
Estudio de la industria siderúrgica e informe sobre la reunión de expertos auspiciada por la CEPAL y la AAT .....	42-46	5
Estudio preliminar de las posibilidades de desarrollo de la industria de papel y celulosa en América Latina .....	47-58	6
Problemas económicos de la agricultura .....	59-64	7
Estudio del comercio entre América Latina y Europa .....	65-67	8
Posibilidad de realizar operaciones multilaterales de compensación entre países latinoamericanos y europeos mediante las facilidades de la Unión Europea de Pagos .....	68-73	8
Problemas del comercio intrarregional y posibilidades para una intensificación del comercio entre los países meridionales de Sudamérica .....	74-81	9
Estudio sobre el desarrollo económico del Ecuador .....	82-88	9
Investigación tecnológica y formación de técnicos en América Latina .....	89-94	10
Tributación en los países exportadores e importadores de capital de las inversiones extranjeras privadas en América Latina .....	95-97	10
Otros proyectos .....	98-105	11
B. Colaboración con los Gobiernos Miembros .....	106-108	11
C. Colaboración con otros departamentos de la Secretaría de las Naciones Unidas .....	109-112	12
PARTE II—RELACIONES CON ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y OTRAS ORGANIZACIONES		
A. Introducción .....	113-114	12
B. Organismos especializados		
Organización para la Agricultura y la Alimentación .....	115-117	12
Fondo Monetario Internacional .....	118	13
Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento .....	119	13
Otros .....	120-121	13
C. Consejo Interamericano Económico y Social .....	122-129	13
D. Comisión del Caribe .....	130	14
E. Organizaciones no gubernamentales .....	131	14

(continúa en la antecubierta posterior)

Todos los documentos de las Naciones Unidas llevan una signatura compuesta de letras mayúsculas y cifras. La simple mención de una de tales signaturas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

E/2405  
E/CN.12/324

13 de mayo de 1953



**COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA**

**Informe anual al Consejo Económico y Social correspondiente al período comprendido entre el 15 de febrero de 1952 y el 25 de abril de 1953**

**INTRODUCCION—ALCANCE DEL INFORME**

1. Este informe abarca las actividades de la Comisión desde el final de la reunión del Comité Plenario el 14 de febrero de 1952 hasta el final del quinto período de sesiones el 25 de abril de 1953.

2. Se divide el informe en cinco partes:

La Parte I presenta una reseña de las actividades de la Comisión hasta el comienzo del quinto período de sesiones, el 9 de abril de 1953. Esta parte del informe examina los estudios que se han hecho sobre situación económica actual en América Latina; problemas de desarrollo económico, incluso la integración y reciprocidad económica en Centro América; desarrollo industrial; problemas económicos de la agricultura; comercio con Europa y los Estados Unidos; comercio intrarregional, y el programa de capacitación de los economistas latinoamericanos.

En la Parte II se describen las relaciones de la Comisión con los organismos especializados y otros organismos intergubernamentales.

La Parte III proporciona un resumen de los debates del quinto período de sesiones que se reunió en Brasil del 9 al 25 de abril de 1953. Incluye un resumen

de los debates sobre las siguientes materias, que corresponden a los seis Comités especiales del quinto período de sesiones:

Tendencias recientes y perspectivas de la economía; desarrollo económico y asistencia técnica; industrias; agricultura; comercio intrarregional, y coordinación.

La Parte IV contiene las resoluciones aprobadas por el quinto período de sesiones y un proyecto de resolución que la Comisión somete a la consideración del Consejo.

La Parte V recoge el programa de trabajos y orden de prelación 1953/54 aprobados por la Comisión.

3. El discurso inaugural pronunciado el 9 de abril por el Excelentísimo Señor Dr. Getulio Vargas, Presidente del Brasil, y la exposición hecha por el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva en la sesión plenaria del 10 de abril de 1953, así como las atribuciones y reglamentos de la Comisión, se recogen en forma de apéndices.

4. Este informe fué aprobado por la Comisión en la reunión de clausura del quinto período de sesiones el 25 de abril de 1953.

**PARTE I—RESEÑA DE ACTIVIDADES**

**Introducción**

5. El programa de trabajo, que se aprobó en el cuarto período de sesiones en la ciudad de México, reformado por el Comité Plenario, ha permitido a la Secretaría concentrar sus esfuerzos principalmente en los proyectos en marcha relativos a los problemas más fundamentales del desarrollo económico. A este respecto debe hacerse notar que durante el pasado año se hizo especial hincapié en las actividades directamente destinadas a la acción en el terreno práctico. Es esto particularmente cierto en lo que toca al programa centroamericano, el estudio sobre hierro y acero, el Seminario de Crédito Agrícola, la técnica de programación del desarrollo económico y la capacitación de los economistas. Además ha habido una estrecha colaboración y un intercambio de consultas con los gobiernos miembros en relación con los problemas económicos de sus países respectivos y el trabajo de la Comisión.

6. Otros proyectos importantes son el *Estudio Económico*, Posibilidades de desarrollo de la industria del papel y celulosa en América Latina, Desarrollo económico del Ecuador, Comercio intrarregional, Posibilida-

des de los países latinoamericanos de utilizar las facilidades de la Unión Europea de Pagos para realizar operaciones multilaterales de compensación, factores que influyen en la producción agrícola; estudios sobre la agricultura de distintos países, y la investigación tecnológica como factor en el desarrollo económico.

7. En la ejecución de su programa de trabajo la Secretaría ha contado con la cooperación de otros organismos internacionales, y son muy pocos los proyectos en que no haya habido ayuda y colaboración por lo menos de otro de esos organismos. Esta cooperación ha provenido de los organismos especializados, de las otras comisiones económicas regionales de las Naciones Unidas y del Consejo Interamericano Económico y Social (CIES).

**A. Trabajos principales**

ESTUDIO ECONOMICO DE AMERICA LATINA 1951/52  
(E/CN.12/291)

8. Este es el cuarto *Estudio Económico* realizado por la Secretaría y es más completo que los anteriores. Por

primera vez se ofrece en él una visión general del ingreso bruto y de su tasa de crecimiento.

El Estudio está dividido en tres partes:

1) Un análisis resumido del ingreso bruto de América Latina y de los principales elementos en su ritmo de crecimiento desde 1945;

2) El efecto de los acontecimientos mundiales sobre América Latina, la estructura de los balances de pagos, el comercio internacional y la relación de precios del intercambio;

3) Tendencias de la producción en la agricultura, la industria, la minería y la energía.

Se ha prestado especial atención al efecto que en el comercio latinoamericano han tenido las tendencias de los gastos y el ingreso en los Estados Unidos y la Europa occidental después de la iniciación de la guerra de Corea. La caída de los precios de los productos primarios en 1951 y 1952 se destaca claramente, así como sus consecuencias en la situación de pagos y en la relación de precios del intercambio de los países latinoamericanos. Por primera vez se hace un análisis a fondo de la composición de las importaciones de cada país y de los cambios en el volumen de importación. Se describe ampliamente la situación actual de la agricultura por productos, así como los planes de desarrollo agrícola. Las tendencias de la producción industrial y los problemas de desarrollo de la industria se tratan en la mayoría de los países. Por lo que toca a la minería se examina por países la situación de tres de los principales metales: cobre, zinc, y plomo. El capítulo último se dedica a examinar la escasez de energía eléctrica y los planes actuales para remediarla, y las tendencias del desarrollo petrolero.

9. El *Estudio* indica que América Latina ha experimentado desde 1946 una extraordinaria tasa de crecimiento, tanto si se compara con la que tuvo en épocas anteriores como si se hace con las tasas de crecimiento registradas en otras partes del mundo. En el período que se estudia, el ingreso bruto de América Latina creció a una tasa de 4,7 por ciento anual. Sin embargo, debe hacerse notar que algunos de los factores favorables que contribuyeron a determinar este crecimiento se debilitaron en 1952. Entre estos factores favorables el principal ha sido el mejoramiento de la relación de precios del intercambio, que representó alrededor del 4,3 por ciento del ingreso geográfico bruto de la región en el período de siete años 1946-1952.

10. Este y otros factores favorables se combinaron para llevar la tasa de inversión a 16,5 por ciento del ingreso bruto en 1946-52, tasa no habitual en América Latina, aunque insuficiente todavía para asegurar un ritmo de desarrollo adecuado.

11. Con esta tasa de inversión relativamente alta, la acumulación de capital fué intensa durante el período mencionado. Un tercio del acervo total de capital existente en 1952 fué acumulado desde 1946. A consecuencia de esto, la existencia de capital por hombre ocupado aumentó en un 25 por ciento. Sin embargo, la producción creció proporcionalmente menos que el acervo de capital y se redujo la relación producto-capital.

12. Los bienes y servicios disponibles en América Latina han sido menores que el ingreso bruto, ya que tradicionalmente se transfiere al exterior el excedente de las exportaciones sobre las importaciones, con el cual deben financiarse las utilidades e intereses del

capital extranjero invertido en su economía. El ingreso total de capital extranjero no ha sido, por ningún concepto pequeño, pero recientemente ha sido bastante menor que las transferencias hacia el exterior de las utilidades e intereses. En 1946-52 estas transferencias fueron casi tres veces mayores que el ingreso de capital a América Latina. Sin embargo, como resultado de la repatriación de capital propiedad de extranjeros realizada antes y después de la guerra, con el consiguiente descenso de la participación de capital extranjero en el acervo de capital y el crecimiento del ingreso de América Latina, se redujo la importancia relativa del rendimiento de la inversión exterior.

13. Debido a éste y a otros factores, el excedente tradicional de exportaciones se ha contraído, permitiendo que el consumo y la inversión se expandieran más rápidamente que el ingreso en el período 1946-52.

14. Sin embargo, a pesar de este hecho, el nivel del consumo per cápita fué aún excesivamente bajo en América Latina (equivalente en 1952 a sólo 205 dólares a precios de 1950).

15. No obstante, la relación de precios del intercambio y otros factores favorables se combinaron para acrecentar la capacidad para importar en un 70 por ciento sobre el período 1945-52. Como un tercio de la nueva inversión descansa en la importación de bienes de capital, puede fácilmente apreciarse el efecto de la expansión de la capacidad para importar sobre la tasa de inversión.

16. La naturaleza del crecimiento económico de América Latina en el período 1946-1952 quizá puede apreciarse mejor en la amplia expansión de la producción industrial y en el desplazamiento relativo de recursos de mano de obra y de capital hacia esta actividad. La producción industrial creció en este período en dos tercios y sobrepasó el valor de la producción agrícola después de 1946, excediendo éste en 36 por ciento en 1952. El volumen importante de inversiones que se ha hecho en este sector desde 1945, más la proporción cada vez más creciente de operaciones, ha mejorado en forma apreciable la productividad haciendo crecer el ingreso por hombre ocupado en la industria a una tasa media anual de 3,9 por ciento. Este fuerte aumento en la productividad industrial hizo posible una reducción significativa en los precios de los productos en relación con otros precios, y fué éste el medio a través del cual el sector industrial transfirió una parte de los beneficios del progreso técnico al resto de la comunidad. En contraste, el crecimiento de la producción agrícola fué modesto en América Latina.

17. El *Estudio Económico de América Latina, 1951/1952*, realizado por la Secretaría de la CEPAL, y el *Estudio Económico de Europa desde la Guerra*, que llevó a cabo la División de Investigaciones y Planeación de la Comisión Económica para Europa, muestran muchas similitudes en los métodos analíticos y de interpretación. La Europa occidental ha sido afectada adversamente por muchos de los factores básicos que han mejorado a su vez el desarrollo económico de América Latina desde 1946. La relación de precios del intercambio europeo se deterioró persistentemente en la postguerra mostrando sólo una ligera recuperación en 1952. Los rendimientos de las inversiones europeas en el exterior disminuyeron radicalmente, reflejándose ese descenso en la importancia relativa de las inversiones en América Latina. Por su parte, la expansión de la producción industrial en América Latina redujo la



demanda de exportaciones de manufacturas ligeras de Europa.

#### ESTUDIO PRELIMINAR SOBRE LA TÉCNICA DE PROGRAMACIÓN DEL DESARROLLO (E/CN.12/292)

18. Este estudio es la continuación lógica del análisis de los problemas del desarrollo económico en América Latina que aparece en publicaciones anteriores de la Secretaría.<sup>1</sup> En el estudio mencionado se formula una metodología de programación en la que se tienen en cuenta los factores que influyen en el desarrollo económico de América Latina y la necesidad de acelerar ese desarrollo.

19. El estudio señala que la formulación de programas de desarrollo no lleva implícita una reducción de actividad de la iniciativa privada. De hecho, el aumento y la adecuada canalización de las inversiones con el objeto de acelerar el desarrollo económico de un país mejora también las posibilidades y las perspectivas de la iniciativa privada.

20. Para formular un programa se requiere enunciar varias hipótesis sobre la tasa de crecimiento del producto bruto en un período dado, con el fin de estimar niveles de producción y consumo compatibles con aquellas. La respuesta a esta cuestión de las tasas de crecimiento reside en gran parte en la experiencia pasada de cada país. En América Latina considerada en su conjunto para lograr un incremento del uno por ciento anual del producto bruto per cápita, se necesita destinar el 2 por ciento de ese producto a nuevas inversiones. Por tanto, la consecución de una tasa más elevada de crecimiento exige la canalización de una mayor proporción del producto hacia la inversión.

21. En 1952 el producto bruto per cápita de América Latina era de sólo 245 dólares. A menos que se acentúe el ritmo de desarrollo económico sobre el que se alcanzó desde 1935, el tiempo que se necesitará para conseguir el nivel económico de las regiones desarrolladas será extraordinariamente largo. Sin embargo, con un programa encaminado a acelerar el crecimiento económico se podrían lograr progresos significativos en una generación.

22. Se consideran después los problemas y elementos principales de un programa. En sus etapas iniciales se necesita capital extranjero para complementar el ahorro interno con el fin de evitar la estrechez de los niveles de consumo per cápita que son de por sí reducidos. Sin embargo, la carga que constituye la remesa de utilidades e interés limita la magnitud y carácter de las inversiones extranjeras. Existen en la actualidad, y se prevén otras duras limitaciones a la capacidad para importar, entre las que están incluidas la inelasticidad e inestabilidad de la demanda externa. Esto impone una aceleración del proceso de sustitución de las importaciones por la producción interna en consonancia con la cambiante estructura de la economía. Dado que la escasez de capital es el principal factor limitante del desarrollo económico de América Latina, en el programa se debe intentar lograr el máximo incremento de la relación producto-capital para la economía considerada en su conjunto. Esta es una de las razones básicas que aconsejan formular programas generales y no parciales.

<sup>1</sup> Véase *El desarrollo económico de América Latina y sus principales problemas* (documento E/CN.12/89); *Estudio Económico de América Latina* (documento E/CN.12/164/Rev.1), y *Problemas teóricos y prácticos del crecimiento económico* (documento E/CN.12/221).

Se debe proyectar por sectores la elasticidad de la demanda y lo que esto implica en términos de capital, mano de obra, energía y materias primas debe interrelacionarse con el sector de la demanda. Es necesario ir de las proyecciones generales a las proyecciones específicas por sectores para volver después a las primeras y hacer los ajustes que sean necesarios.

23. En el estudio se examinan en forma más específica esos puntos de vista relacionándolos con la experiencia de América Latina en el último cuarto de siglo. En él se señalan las tres consideraciones básicas que determinan la necesidad de hacer programas: 1) la necesidad de superar la tasa de crecimiento del período 1934-51; 2) la necesidad de efectuar cambios estructurales en la composición de las importaciones y en la estructura económica interna en vista del limitado crecimiento de la capacidad externa de pagos, y 3) la inestabilidad que surge de factores externos, sobre todo las fluctuaciones de la relación de precios del intercambio. El análisis indica que la aceleración del crecimiento económico exige elevar la productividad en la agricultura, que en 1952 era un sexto del nivel en la producción no agrícola, y reducir la participación de la mano de obra en las labores del campo. Además de delinear las perspectivas de crecimiento de América Latina en su conjunto, el estudio presenta también los trazos generales de un programa y sus implicaciones en el caso de dos países latinoamericanos—Brasil y Chile—cuya experiencia en materia de desarrollo en los últimos años ha sido muy disímil.

24. Se analiza también el método de relacionar las proyecciones de la elasticidad de la demanda por sectores con las necesidades de producción, capital, mano de obra y materiales, y su interrelación.

25. Esas consideraciones constituyen la primera parte del estudio. La segunda presenta con detalle la metodología de la programación, con fines exploratorios y utiliza como datos básicos los de la economía chilena.

#### INFORME SOBRE EL PROGRAMA CEPAL/AAT DE CAPACITACIÓN EN MATERIA DE DESARROLLO ECONÓMICO (E/CN.12/303)

26. El propósito principal de este proyecto es proporcionar a un grupo escogido de economistas latinoamericanos una capacitación especial en problemas de desarrollo económico, prestando particular atención a la investigación y el análisis de los datos económicos que se utilizan al programar ese desarrollo. El Programa de Capacitación ha sido organizado por la Comisión y la Administración de Asistencia Técnica de acuerdo con la resolución 4 (IV) (E/2021), aprobada en el cuarto período de sesiones celebrado en México. La razón principal para establecer ese programa en la Secretaría de la CEPAL fué la de proporcionar a los becarios la oportunidad de trabajar en estrecho contacto con los economistas de la Comisión sobre problemas de desarrollo económico.

27. El primer curso del Programa de Capacitación se inició en mayo de 1952 y terminó en marzo de 1953. Las diez becas concedidas para el mismo se distribuyeron en la forma que sigue: Brasil, tres; Chile, dos; Cuba, Ecuador, El Salvador, México y Paraguay, una cada uno. Seis de los becarios eran funcionarios de las Corporaciones de Fomento o los Ministerios de Economía de los respectivos países; tres en las secciones de estudios económicos de los Bancos Centrales y otro era profesor ayudante de economía.

28. El programa consistió en lecturas intensivas, en discusiones y conferencias de mesa redonda, y en investigaciones. Todos los becarios trabajaron en uno o más proyectos de investigación sobre proyección y análisis del ingreso nacional bruto y problemas de desarrollo económico en distintos países.

29. El programa correspondiente a 1953 comenzó el 15 de abril y asisten a sus trabajos doce economistas latinoamericanos.

#### INFORME SOBRE EL PROGRAMA DE INTEGRACIÓN Y RECIPROCIDAD ECONÓMICAS EN AMÉRICA CENTRAL (E/CN.12/296)

##### a) Reunión de los Ministros de Economía

30. En su cuarto período de sesiones, y por iniciativa de cinco países centroamericanos—Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua—la Comisión solicitó a la Secretaría que estudiara los medios y planes necesarios para lograr en forma progresiva la integración económica en América Central, incluyendo la constitución de un Comité de Cooperación Económica compuesto por los Ministros de Economía. El Gobierno de Panamá había manifestado también su interés.

31. La primera reunión del Comité de Cooperación Económica de los Ministros de Economía del Istmo Centroamericano para tratar el tema de la integración y reciprocidad económicas se celebró en Tegucigalpa del 23 al 28 de agosto de 1952, a invitación del Gobierno de Honduras. Preparado como uno de los principales proyectos de la oficina de la Comisión Económica para América Latina en México, es el primer comité permanente de la Comisión que se establece en el plano gubernamental y constituye un magnífico ejemplo del tipo de trabajo práctico que pueden hacer las Naciones Unidas entre las naciones-miembros de América Latina, así como de la forma en que la Comisión puede ayudar a los gobiernos en la esfera del desarrollo económico. Las resoluciones y un resumen de las actas de esta reunión, así como de las actividades realizadas después de ella en colaboración con la AAT, la FAO, la OIT y la UNESCO a través de la JAT, pueden encontrarse en el informe respectivo (E/CN.12/296 y Add.1 y 2).

32. El objetivo principal del programa es fomentar el desarrollo económico de América Central para alcanzar una gradual integración de las economías de cada uno de los estados, que lleve a niveles más altos de producción e ingreso real. Las repúblicas centroamericanas individualmente tienen mercados locales próximos, lo que redundaría en una pérdida de productividad y proporciona una base insegura a sus actividades agrícolas e industriales separadas. Los medios de transporte interno e intercentroamericano son insuficientes e inadecuados. La creación gradual de un mercado regional integrado, el desarrollo de las fuentes de energía y el mejoramiento del transporte colocaría sobre una base más amplia ciertas actividades económicas ya existentes en la región y otras nuevas, fortalecería la posición del balance de pagos y proporcionaría un apoyo más grande al desarrollo económico de Centroamérica en su conjunto.

33. En la reunión inicial de agosto de 1952 el Comité de Cooperación Económica se estableció como un organismo permanente, aprobó resoluciones que definen sus funciones, dictó medidas sobre coordinación interna entre los gobiernos y con la Comisión Económica para

América Latina, adoptó principios generales de política y recomendó un programa de peticiones de asistencia técnica en varios campos específicos de actividad. La República de Panamá, que había enviado un observador a la Reunión, fué invitada oficialmente a incorporarse al Comité como miembro.

34. A la reunión siguió un Grupo Mixto de Trabajo de Naciones Unidas que se constituyó en noviembre de 1952, presidido por un miembro del personal de la CEPAL y con representantes de la AAT, la FAO, la OIT y la UNESCO. El Banco Internacional fué también invitado a participar en el Grupo. El propósito de éste Grupo era estudiar las resoluciones aprobadas por el Comité y determinar la parte que les iba a corresponder en el proyecto a las diversas organizaciones de Naciones Unidas que intervenían en él, así como orientar al Comité en la formulación de peticiones de asistencia técnica y en los estudios a realizar sobre la base de un programa coordinado.

35. Además, el Comité había recomendado la uniformación de la clasificación de las estadísticas de comercio exterior y, si era posible, la adopción de una nomenclatura arancelaria común en los países centroamericanos. Se nombró un Subcomité para que llevara a cabo un estudio completo de esta materia, Subcomité que comenzó a trabajar en noviembre de 1952.

36. Mientras tanto el Comité y el Grupo Mixto de Trabajo de Naciones Unidas se ponían de acuerdo en lo que toca al orden de prelación de las peticiones de asistencia técnica. En principio, se decidió que no trabajaría en un país y en un momento dados más de una misión compuesta de varios técnicos. Tres de las peticiones de asistencia técnica se consideraron por separado a causa de su naturaleza y urgencia especiales.

37. Eran peticiones que abarcaban:

- i) Un Instituto de Investigación Tecnológica Industrial de Centro América,
- ii) Una Escuela Superior de Administración Pública,
- iii) Capacitación técnica en materia industrial y administrativa.

Se concedió a estos tres proyectos una prelación muy alta.

38. Después de ello, el Grupo de Trabajo consideró que las cinco misiones a las que se daría prelación en 1953 serían las encargadas de:

- i) Energía eléctrica,
- ii) Productos ganaderos y lecheros,
- iii) Algodón e industria textil,
- iv) Productos forestales, celulosa y papel,
- v) Aceites vegetales y grasas.

39. Estas ocho misiones fueron solicitadas como programa de asistencia técnica a los propósitos de integración en 1953. Las peticiones de los cinco gobiernos centroamericanos, transmitidas a través del presidente del Comité de Cooperación Económica, y directamente por el Gobierno de Guatemala en el caso de ese país, se recibieron en las Naciones Unidas a principios de enero y se examinaron en debida forma por los representantes de las diversas organizaciones interesadas en la reunión de la Junta de Asistencia Técnica celebrada del 16 al 23 de marzo de 1953. En vista de las limitaciones presupuestarias existentes que afectan a los proyectos de ayuda técnica, pero teniendo en cuenta la

importancia especial que se ha concedido al programa de integración, la Junta de Asistencia Técnica convino en: a) tomar nota con interés del informe del Grupo de Trabajo sobre el programa de integración centroamericana; b) expresar la mejor disposición para cooperar en el cumplimiento de las resoluciones del Comité de Ministros de Economía y proporcionar la asistencia técnica solicitada, y c) iniciar el programa en 1953 con seis misiones, a saber: instituto de investigación tecnológica industrial; escuela superior de administración pública; capacitación técnica en industria y administración; energía eléctrica; productos lecheros y ganaderos; productos forestales, celulosa y papel. Además, la Junta de Asistencia Técnica nombró a un economista de la Comisión Económica para América Latina su representante residente en Centroamérica entre cuyas funciones figura la coordinación del programa de integración. Ese representante de la Junta, cuando lo considere aconsejable, puede reunir un grupo mixto de trabajo compuesto por las organizaciones interesadas, incluso la Comisión.

#### b) *Estudio y Seminario sobre Transporte*

40. En relación con los estudios sobre integración económica centroamericana, se solicitó a la Secretaría en el cuarto período de sesiones que llevara a cabo un estudio de los medios disponibles de transporte en la región e hiciera recomendaciones con vistas a su progreso y ampliación, poniendo especial atención en los problemas de integración económica. De acuerdo con ello, los cinco gobiernos centroamericanos y el de Panamá pidieron a la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas que organizara junto con la CEPAL un grupo de técnicos que realizase el estudio y que sometiese sus resultados y recomendaciones a una reunión de técnicos a celebrar en Centroamérica. Esta petición fue apoyada más tarde por la Reunión del Comité de Cooperación Económica de los Ministros de Economía del Istmo Centroamericano celebrada en Tegucigalpa. La misión CEPAL/AAT, después de una labor preparatoria que se llevó a cabo por la Comisión, y con la ayuda de un técnico nombrado por la Organización Internacional de Aviación Civil, realizó una intensa investigación de campo durante la segunda mitad de 1952, y está en la actualidad dedicada a preparar su informe, que será discutido en el Seminario que habrá de efectuarse el 8 de junio de 1953. El informe tendrá tres partes principales: a) una estimación de la situación presente en materia de transporte en Centroamérica; b) un análisis de los problemas de transporte intercentroamericano, junto con las recomendaciones necesarias para su solución, y c) un análisis de los problemas de transporte interno comunes a los seis países que tenga en cuenta las necesidades de integración y desarrollo económico, con las recomendaciones correspondientes.

#### c) *Subcomité de Unificación de la Nomenclatura Arancelaria*

41. En la reunión de Tegucigalpa del Comité de Cooperación Económica se pidió a la Secretaría de la CEPAL que ayudara a un Subcomité especial a elaborar una nomenclatura arancelaria común para América Central, como uno de los medios de facilitar la adopción de medidas tendientes a la integración económica de la región. Se solicitó que los técnicos fueran proporcionados por la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas y el Instituto Interamericano de Esta-

dística. El Subcomité, compuesto por delegados de las cinco repúblicas centroamericanas, se reunió en Tegucigalpa a invitación del Gobierno de Honduras, desde principios de noviembre de 1952 hasta la primera semana de marzo de 1953. Un técnico de la CEPAL actuó como secretario del Subcomité y fue asesorado en el trabajo por los técnicos nombrados por la Oficina Estadística de las Naciones Unidas y el Instituto Interamericano de Estadística. Las tareas preparatorias se llevaron a cabo en la oficina de la CEPAL en México, y el Subcomité pudo decidir en seguida sobre la adopción de la Clasificación Uniforme del Comercio Internacional (CUCI) de las Naciones Unidas como sistema de una nomenclatura arancelaria común. El Subcomité ha emitido su informe (documento E/CN.12/296/Add.2) al que va anexa la Nomenclatura Arancelaria Uniforme Centroamericana (NAUCA) que se propone. Esta sigue la misma agrupación de rubros que contiene la CUCI aprobada por el Consejo Económico y Social en junio de 1951, y establece subpartidas y partidas según las necesidades de los países centroamericanos. El acuerdo del Subcomité de basar su trabajo en el sistema de la CUCI constituye un importante paso dentro de la colaboración entre gobiernos. El informe del Subcomité se ha remitido al Presidente del Comité de Cooperación Económica y está siendo estudiado ahora por los gobiernos interesados para discutirlo en la próxima reunión del Comité, que se celebrará en 1953. Se le ha dado también la distribución más amplia posible en vista del interés que la NAUCA puede tener para otros países en América Latina.

#### ESTUDIO DE LA INDUSTRIA SIDERÚRGICA E INFORME SOBRE LA REUNIÓN DE EXPERTOS AUSPICIA DA POR LA CEPAL Y LA AAT (E/CN.12/293)

42. La reunión del Grupo de Trabajo de Expertos en la Industria Siderúrgica de América Latina celebrada en Bogotá entre el 13 y el 31 de octubre de 1952, a invitación del gobierno de Colombia, era uno de los proyectos más importantes de la CEPAL durante el año. Participaron en la reunión 117 técnicos y se presentaron 82 ponencias. Los participantes y los autores de los documentos fueron escogidos en 19 países, y había entre ellos muchos técnicos distinguidos de Europa y Norteamérica. El temario fue dividido en cuatro secciones principales que abarcaban problemas de a) combustible, b) reducción de minerales de hierro, c) elaboración de acero, y d) problemas económicos.

43. Algunos de los técnicos latinoamericanos permanecieron en Bogotá durante todo el curso de la reunión. A éstos se les llamó "técnicos o expertos generales" y, como eran principalmente técnicos con puestos ejecutivos en sus industrias respectivas, tenían un conocimiento global de los problemas de la industria siderúrgica en sus países. La mayoría de los otros participantes poseían conocimientos especializados sobre problemas específicos por lo que concurrieron sobre todo a las sesiones en que se discutieron temas de sus especialidades respectivas. Se propusieron y examinaron un considerable número de soluciones técnicas para solventar los problemas principales a que hace frente la industria siderúrgica. Se tuvo la impresión por parte de los participantes latinoamericanos de que esas soluciones se reflejarían en ahorros importantes para los productores y consumidores de acero en la región.

44. La sección económica de la reunión trabajó sobre cuatro ponencias preparadas por la Secretaría de la

CEPAL. Se limitó el estudio a los siete países de la región en que existe una industria siderúrgica integrada o en que se dan, de acuerdo con los resultados de una investigación preliminar, las mejores posibilidades de establecerla. Esos países son: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, México, Perú y Venezuela. La investigación persiguió cinco objetivos principales: a) el análisis de la evolución del consumo y la oferta de productos de hierro y acero; b) el estudio de los costos hipotéticos de producción de acero en países latinoamericanos seleccionados. Esos costos hipotéticos fueron cotejados con los costos de producción en los países industrializados estimados sobre bases iguales a las que se usan en las plantas latinoamericanas; c) el cálculo aproximado del monto de la inversiones que se requieren para instalar en los lugares mencionados en el punto b) una industria siderúrgica integrada cuyo tamaño corresponda al de su mercado; d) los problemas tecnológicos que entorpecen el desarrollo de la industria siderúrgica en la región; y e) la estructura de la industria metalúrgica ya existente y sus relaciones con la actividad manufacturera en general.

45. Las conclusiones principales del estudio pueden resumirse de la manera siguiente:

a) El análisis del consumo en Argentina, Brasil, Colombia, Cuba, Chile y México demuestra que durante la mayor parte de los últimos años casi todos esos países no pudieron satisfacer la demanda de los productos de acero que necesitaban. Por lo contrario, obtuvieron sólo las cantidades que su capacidad para importar les permitió adquirir en el exterior, más la producción local de acero. La mayoría de los países cuyo mercado fué estudiado mostrando déficit en su oferta de productos de acero.

b) El tamaño de la planta es el factor que, considerado aisladamente, ejerce mayor influencia sobre los costos. Si la escala de operación es pequeña, son elevados los costos y la inversión por unidad de producto, y reducida la productividad.

c) El nivel de consumo de acero de los países latinoamericanos, aun el de los mayores consumidores, es tan bajo que no justifica la instalación de plantas modernas especializadas a las que se puedan incorporar ventajosamente todas las mejoras que aumentan la productividad.

d) Por lo que toca a costos, se preparó un análisis detallado de la influencia de los factores de mayor influencia sobre la industria siderúrgica de América Latina. Con este objeto fueron proyectadas varias plantas hipotéticas de tamaño adecuado para los mercados de diversos países latinoamericanos y sus costos fueron comparados con los de plantas de igual tamaño situadas en Sparrows Point, Estados Unidos. Los resultados de este cotejo fueron en general favorables a la América Latina. Sin embargo, debe hacerse notar que el tamaño de las plantas existentes en Estados Unidos y Europa es mayor que el indicado y que, por lo tanto, los costos son más bajos. Esta ventaja la contrarrestan los costos de transporte de los países industrializados a los países latinoamericanos, excepto en los casos de Perú y Venezuela.

e) En todos los casos investigados, aun en los que resultarían con altos costos, la producción siderúrgica local en América Latina representaría un ahorro de divisas por unidad fabricada.

f) La industria siderúrgica es una industria pesada que exige una elevada inversión por unidad de producción. Las objeciones al establecimiento de esta indus-

tria en América Latina se basan generalmente en ese hecho. Ahora bien, como la industria del hierro y el acero es básica para otras industrias de transformación en que la producción por unidad de inversión es mucho más alta, el problema del establecimiento de una industria siderúrgica debe ser examinado a la luz de la relación de ésta con las industrias de transformación y con el desarrollo económico general para determinar si se justifica o no su creación. Más aún, la industria siderúrgica ha sido generalmente establecida en América Latina ante la necesidad de sustituir importaciones por la producción local para hacer viable un aumento más rápido del ingreso nacional de lo que permite la capacidad para importar. En consecuencia, para lograr esa sustitución de importaciones puede que se tengan que realizar inversiones con una productividad por unidad de capital inferior al promedio.

46. No fueron incluidos en el temario de la reunión de Bogotá todos los problemas que interesan a la industria siderúrgica de América Latina. El objetivo básico no fué hacer recomendaciones o llegar a acuerdos específicos, sino discutir en detalle los diferentes problemas abarcando el mayor número de facetas posibles, pero siempre con la vista fija en la industria latinoamericana. Los documentos de trabajo se pueden clasificar en tres clases bien definidas: primero, los que trataban de la experiencia adquirida en la operación de las industrias siderúrgicas de América Latina y los problemas que se han encontrado; segundo, los descubrimientos y proposiciones de las instituciones de investigación científica, incluso las universidades, fundaciones y oficinas gubernamentales; y tercero, las aportaciones de empresas privadas de ingenieros y consultores con que se contó en algunos casos y que proporcionaron soluciones a diversos problemas de la industria.

#### ESTUDIO PRELIMINAR DE LAS POSIBILIDADES DE DESARROLLO DE LA INDUSTRIA DE PAPEL Y CELULOSA EN LA AMÉRICA LATINA (E/CN.12/294)

47. Este estudio se realizó conjuntamente por la CEPAL y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Sus objetivos principales fueron los de determinar:

a) Las necesidades presentes y futuras de papel, celulosa y pasta mecánica;

b) La necesidad regional existente para fabricar esos productos, y las necesidades actuales y futuras de desarrollo de dicha capacidad;

c) La existencia de recursos potenciales de materia prima capaces de sustentar el desarrollo que se hace necesario;

d) La existencia de procedimientos industriales aplicables a las materias primas latinoamericanas.

48. El estudio abarca los siguientes países: Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, Guatemala, Guayana Británica, Guayana Francesa, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, Surinam, Uruguay y Venezuela.

49. El contenido del informe está destinado a servir de punto de partida para nuevos estudios CEPAL/FAO, así como para otros estudios locales más detallados, algunos de los cuales se han emprendido ya por especialistas de la FAO que trabajan en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica.

50. El estudio pone de manifiesto que la demanda latinoamericana de papel ha crecido a un ritmo inferior



al que pudiera esperarse del desarrollo económico de la región, que se refleja en el crecimiento de su ingreso per cápita. Esta anomalía ha provenido principalmente en el pasado de la dependencia de productos celulósicos extranjeros y de la incapacidad de los centros productores tradicionales para abastecer a la América Latina de papel y celulosa.

51. No existen pruebas claras de que en el futuro pudiera desaparecer la incapacidad citada. Por lo tanto es urgente que América Latina desarrolle sus propios recursos y aumente sus instalaciones hasta llegar a un nivel de producción que corresponda a lo que podría considerarse como su demanda normal futura.

52. América Latina consumió en 1950 alrededor de 1.348.000 toneladas de papel y cartón, de las cuales el 28 por ciento, o sean 375.000 toneladas, correspondieron a papel para periódico. Su producción satisfizo sólo el 12 por ciento de la demanda de ese papel y el 80 por ciento de las necesidades de otros papeles y cartones. Su capacidad instalada actual, calculada con datos de 1952, llega a 48.000 toneladas anuales en papel para periódico y a 941.000 en otros papeles y cartones. La industria produce casi la totalidad de la pasta mecánica que consume (134.000 toneladas), pero sólo satisface el 40 por ciento de las 428.000 toneladas de celulosa que requiere anualmente.

53. La comparación de la capacidad instalada con las estimaciones de demanda futura indican que para que América Latina pudiera satisfacer todas sus necesidades, tendría que agregar, antes de 1965, más de 2,6 millones de toneladas de capacidad para fabricar papel; más de 1,3 millones de toneladas de capacidad para fabricar celulosa; y más de un millón de toneladas de capacidad para fabricar pasta mecánica. En otras palabras, sería necesario instalar más de 50 grandes fábricas de papel y celulosa, distribuidas en los lugares más adecuados, tanto por lo que se refiere a mercados como a materias primas.

54. Esta enorme expansión industrial significaría la inversión de más de 700 millones de dólares; exigiría la instalación de 3,5 millones de kilovatios de capacidad para producir energía eléctrica, y requeriría extensas vías de comunicación y disponibilidad de grandes cantidades de otras materias primas. La magnitud del desarrollo que estas cifras representan justifica un estudio cuidadoso de los recursos, de las posibilidades de financiamiento y de las perspectivas que ofrecen los probables progresos tecnológicos futuros.

55. En lo que toca a recursos fibrosos apropiados para el desarrollo de la industria, el estudio preliminar revela que los hay en cantidades suficientes para hacer frente a cualquier desarrollo previsible, y en condiciones de accesibilidad que permitirán costos iguales o menores a los que se obtienen en los países que son grandes productores de papel.

56. Las estimaciones preliminares de potencialidad de recursos, hechas en zonas seleccionadas de unos cuantos países, indican que América Latina podría no sólo satisfacer plenamente la demanda interna previsible en 1965, sino que aun podría fabricar un excedente exportable de alrededor de 1,5 millones anuales de celulosa, o sea cerca de 3 millones de toneladas de papel para periódico. Por consiguiente, América Latina puede llegar a contribuir en forma importante a satisfacer la demanda de papel de otras regiones del mundo que cuentan con limitados recursos fibrosos.

57. Puede considerarse resuelto el problema tecnológico de convertir en papel los recursos fibrosos latinoamericanos en forma que resulte económica. La mayor dificultad residía en el tratamiento de las maderas tropicales y semitropicales, que no podía hacerse con los procedimientos usados con las coníferas. Los progresos hechos recientemente en el África Occidental Francesa y en los Estados Unidos permiten prever el éxito en la utilización de las especies hojosas, que constituyen más del 95 por ciento de los bosques de la región. Sin embargo, es necesario todavía realizar nuevos experimentos que permitan adaptar a la América Latina los procedimientos industriales que se han desarrollado fuera de ella.

58. El programa de desarrollo a llevar a cabo es tan vasto y son tan diversas las condiciones que norman la accesibilidad de los recursos, que se impone una investigación completa sobre la aptitud relativa de las diversas zonas para producir papel y celulosa. Los resultados de esa investigación servirían de base para los planes industriales a largo plazo.

#### PROBLEMAS ECONÓMICOS DE LA AGRICULTURA

##### a) *Seminario sobre crédito agrícola en América Central* (E/CN.12/305)

59. De acuerdo con una resolución (14 (IV)) aprobada en el cuarto período de sesiones, el Seminario fué patrocinado por el gobierno de Guatemala, la FAO y la CEPAL. Se celebró desde el 15 de septiembre al 15 de octubre de 1952 en la ciudad de Guatemala y se organizó con el propósito de proporcionar una oportunidad de intercambiar ideas y experiencias en materia de crédito agrícola a un grupo de técnicos, especialmente de los países centroamericanos. Tomaron parte en el Seminario sobre crédito agrícola especialistas en agricultura procedentes de doce países. Las ponencias técnicas que habían preparado la Secretaría y los participantes constituyeron los documentos básicos para las discusiones. Las ponencias trataban todos los aspectos del crédito agrícola haciendo especial hincapié en las necesidades de crédito, en los obstáculos que se oponen a un uso más eficaz del mismo, y en el papel que el gobierno desempeña en promover una expansión del crédito en conexión con los planes generales de desarrollo económico.

##### b) *Análisis de algunos factores que obstaculizan el incremento de la producción agropecuaria* (estudio preparado por las secretarías de la FAO y la CEPAL) (E/CN.12/306)

60. El propósito de este estudio fué el de analizar mediante una investigación de campo los principales factores que afectan la producción agrícola y las decisiones que los agricultores toman en vista de esos factores. Como uno de los propósitos fundamentales del estudio era idear un método adecuado para recoger información y analizar el problema, se decidió hacer primeramente el estudio en un país con el fin de poder determinar si era factible su aplicación en un terreno más general.

61. El estudio se llevó a cabo en el Valle Central de Chile. Se calcula que en esa región trabajan aproximadamente unas 8.000 unidades agrícolas, de las cuales se escogió un 5 por ciento para estudiarlas mediante un ensayo de muestreo mecánico. El informe contiene una descripción completa del método usado. Para ayudar

en la compilación de datos, que se basó en un cuestionario detallado, el Ministerio de Agricultura de Chile puso a disposición de la Comisión ocho agrónomos.

62. El estudio pone de manifiesto que la tierra, la mano de obra y el capital de que disponen actualmente los agricultores no se están usando a su plena capacidad. Más de una quinta parte de la tierra irrigada se mantiene con pastos naturales o en barbecho. La producción por hombre es generalmente baja. En las fincas pequeñas hay un alto consumo de mano de obra por hectárea, con una baja producción por hombre como acompañamiento. El estudio indica que en las fincas examinadas en la investigación la baja producción por hombre y la gran oferta de mano de obra son factores que contribuyen al bajo nivel de los salarios. Parece que una parte considerable de las utilidades no se reinvierte en la agricultura.

c) *Producción agropecuaria en la economía del Ecuador* (E/CN.12/314) y *Relación de la agricultura a la economía del Brasil* (E/CN.12/307) (Estudios preparados por las secretarías de la FAO y la CEPAL)

63. Los estudios por países han perseguido mostrar el progreso económico de la agricultura de un país en su relación con la economía total del mismo. El estudio sobre Ecuador se emprendió como parte de una investigación más amplia durante el pasado año sobre el desarrollo económico ecuatoriano (E/CN.12/295). Lo mismo este informe que el relativo al Brasil recogen datos sobre el uso de la tierra, producción, exportaciones e importaciones por productos en la actualidad y en el pasado.

64. Los datos del informe sobre Brasil se organizaron para presentar cuatro amplias divisiones agrícolas. En ambos informes se describe la situación actual con indicaciones sobre la tendencia de los desarrollos futuros.

ESTUDIO DEL COMERCIO ENTRE AMÉRICA LATINA Y EUROPA (Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta 1952.II.G.2)

65. En el *Estudio sobre el comercio entre América Latina y Europa*, realizado conjuntamente por las secretarías de la Comisión Económica para América Latina, la Comisión Económica para Europa y la Organización para la Agricultura y la Alimentación, se hace un amplio análisis de la estructura de pagos y el comercio de América Latina con Europa durante los últimos cincuenta años.

66. El texto principal abarca cuatro capítulos. En el capítulo I se resumen las tendencias más importantes en el comercio conjunto de América Latina con Europa desde 1900. En el capítulo II se examinan detalladamente las exportaciones. El capítulo III se concentra en el estudio de los factores que afectan el volumen y la composición de las importaciones latinoamericanas. El capítulo IV ofrece algunas de las condiciones básicas necesarias para el crecimiento del comercio entre América Latina y Europa. Además de esta parte principal, el Estudio lleva ocho apéndices técnicos, en los que se analizan a fondo artículos como café, azúcar, algodón, linaza y aceite de linaza, lana y carne, y se estudian determinados aspectos del comercio latinoamericano en maquinaria textil y tractores. Un total de 86 cuadros estadísticos y 5 gráficos proporcionan las fuentes de la parte analítica y de los apéndices técnicos.

67. El Estudio pone de manifiesto que desde 1900 ha habido un debilitamiento progresivo en las relaciones económicas de América Latina con Europa, en agudo contraste con la creciente importancia que los Estados Unidos han ido adquiriendo en su comercio. Al comienzo de este siglo, el valor del comercio total europeo con América Latina fué casi 150 por ciento más alto que con los Estados Unidos. Cincuenta años más tarde era en cambio 40 por ciento más bajo. Las dos guerras mundiales y la gran depresión tuvieron el efecto de aminorar la capacidad industrial europea y, en consecuencia, la importación de productos primarios de América Latina. El fenómeno se acentuó más con el esfuerzo realizado en Europa para acrecentar la autosuficiencia agrícola de las economías internas y de las zonas dependientes de ultramar, y con la falta de producción exportable de algunos países latinoamericanos, especialmente de la región del Río de la Plata. Como resultado de ello, hacia 1950-51 el volumen de las exportaciones de América Latina a Europa estaba un 20 por ciento debajo del nivel de 1913. A lo largo de todo el período el proceso de industrialización en América Latina ocasionó un radical cambio en la composición de sus importaciones, dejando a un lado los bienes de consumo y orientándose hacia los bienes de capital. Al mismo tiempo, la técnica de producción en masa desarrollada en los Estados Unidos proporcionó a este país la ventaja adicional de poder hacer frente a la gran demanda latinoamericana de maquinaria y equipo pesado. Europa, cuya capacidad industrial había sido afectada adversamente por la guerra, y cuya estructura de exportación era más rígida y seguía centrada en bienes ligeros de consumo, encontró sus exportaciones en una situación desfavorable para competir con las exportaciones norteamericanas. Así, en tanto el volumen de importaciones latinoamericanas desde Europa en 1951 había recuperado escasamente su nivel de 1913, el volumen de las importaciones desde los Estados Unidos había aumentado seis veces durante el mismo período. Desde la segunda guerra mundial ha disminuído la importancia de algunos de los problemas que limitaban el comercio entre América Latina y Europa. Sin embargo, sería mutuamente ventajoso para ambas regiones una mayor expansión de su comercio recíproco. Ello dependerá a largo plazo de la capacidad de América Latina para aumentar su producción de los artículos alimenticios y materias primas industriales que se necesitan en Europa y de la posición competitiva de la exportación de capital europeo, especialmente a los países de la zona dólar del norte de América Latina. Mientras tanto, un mayor grado de flexibilidad para reducir los déficit bilaterales que exigen su compensación en dólares, proporcionaría un impulso importante a la posible expansión del comercio entre los dos continentes.

POSIBILIDAD DE REALIZAR OPERACIONES MULTILATERALES DE COMPENSACIÓN ENTRE PAÍSES LATINOAMERICANOS Y EUROPEOS MEDIANTE LAS FACILIDADES DE LA UNIÓN EUROPEA DE PAGOS (E/CN.12/299)

68. Este proyecto se incluyó en el programa de trabajos aprobado por el cuarto período de sesiones en junio de 1951, y se le concedió una preferencia especial en resolución aprobada por el Comité Plenario en febrero de 1952.

69. A causa de la naturaleza técnica del problema se contrató para hacer este estudio preliminar a un consultor compenetrado con el funcionamiento de la Unión

Europea de Pagos. El informe que ha hecho, transmitido por el Secretario Ejecutivo a la Comisión, se presentó bajo la responsabilidad del autor.

70. El propósito de este estudio ha sido proporcionar una base para la discusión del problema en el V Período de Sesiones, y en ningún sentido debe considerarse como una propuesta de carácter definitivo.

71. El informe examina primeramente las soluciones posibles para reducir el bilateralismo y obtener el máximo de transferibilidad compatible con los desequilibrios existentes en el comercio mundial. Se examinan tres de esas posibles soluciones. La primera residiría en el uso exclusivo del oro o dólares norteamericanos en el ajuste de los saldos internacionales de cada país. Otra aproximación a la solución del problema, aunque más limitada, sería que cualquier país latinoamericano ingresara en la zona esterlina de cuentas transferibles; por último, que pudiera considerarse una reducida participación de los países latinoamericanos en la Unión Europea de Pagos.

72. Esta última posibilidad se analiza con alguna amplitud, especialmente desde el punto de vista de su viabilidad técnica. Se sugiere que los países latinoamericanos podrían utilizar las facilidades que ofrece el sistema de compensaciones de la Unión Europea de Pagos sin involucrarlos en otros aspectos de los arreglos de la Unión mencionada. No participarían ni como acreedores ni como deudores en el mecanismo crediticio de la Unión Europea de Pagos ni en la dirección o manejo de ese organismo.

73. El autor sugiere la posibilidad de que los países latinoamericanos acumulen en una cuenta especial de la Unión Europea de Pagos aquellos saldos positivos que tuviesen con países miembros de la Unión y que fuesen acreedores de ésta. Estos saldos podrían entonces aprovecharse para cancelar deudas a los países miembros que fuesen deudores en la Unión. Esas compensaciones permitirían en todo caso reducir los saldos positivos y negativos de los diferentes miembros de la Unión Europea de Pagos con la misma Unión. El autor prevé también la posibilidad de que los países latinoamericanos mediante un sistema de pagos parciales en oro y dólares puedan girar contra deudores de la Unión Europea de Pagos y hacer pagos a acreedores de la misma con independencia de las cuotas ordinarias que establece la Unión.

#### PROBLEMAS DEL COMERCIO INTRARREGIONAL Y POSIBILIDADES PARA UNA INTENSIFICACIÓN DEL COMERCIO ENTRE LOS PAÍSES MERIDIONALES DE SUDAMÉRICA (E/CN.12/304)

74. El comercio intrarregional ha constituido una preocupación constante de la Comisión. Las primeras aproximaciones al tema se centraron principalmente en sus aspectos financieros, en un esfuerzo enderezado a encontrar los medios que faciliten el establecimiento de un sistema multilateral de pagos entre los países latinoamericanos.

75. En el tercer período de sesiones, celebrado en Montevideo en junio de 1950, la Comisión dirigió su atención hacia los factores físicos y económicos que influyen en el comercio intrarregional. La limitación de los mercados nacionales se consideró como el principal obstáculo para el desarrollo industrial, y la Comisión recomendó que los gobiernos latinoamericanos, cuando adoptasen medidas para promover ese desarro-

llo "tomen en cuenta las posibilidades de extender la demanda por medio del comercio recíproco, en forma de alcanzar una mejor integración de sus economías y más altos niveles en su productividad y en su ingreso real" (E/1717, resolución E/CN.12/194).

76. El cuarto período de sesiones, efectuado en México en junio de 1951, discutió ampliamente la relación del comercio intrarregional con el desarrollo económico y aprobó una resolución (la 20 (IV), E/2021), en que se pide a la Secretaría que "haga el examen continuado del comercio inter-latinoamericano en su conjunto y en sus diversas características regionales con vistas a su expansión" y que "siga prestando especial consideración al estudio específico de la relación del comercio interlatinoamericano con la coordinación de las unidades económicas nacionales dentro de planes de desarrollo conjunto y armónico".

77. Debido al hecho de que el comercio entre esos países suma alrededor del 80 por ciento de todo el comercio intrarregional latinoamericano, y a causa de las limitaciones de personal, se decidió limitar la primera fase del estudio a los países latinoamericanos del sur.

78. El estudio se divide en dos partes. La primera presenta un análisis de los problemas de la política comercial, de los controles de pagos y de cambio, y del transporte marítimo como obstáculos para la expansión del comercio entre los países estudiados. Esta sección también examina la estructura del comercio. Se pone de manifiesto que, en general, los países deficitarios en artículos alimenticios no pueden mantener un balance de pagos con los países que suministran trigo, carne, azúcar y grasas. También queda señalado que a pesar del desarrollo industrial experimentado en los últimos veinte años y del correspondiente aumento de la demanda de materias primas que se requieren para las industrias en expansión, el comercio intrarregional en materias primas se ve gravemente estorbado por un sistema de pagos bilaterales, precios diferenciales y dificultades relacionadas con el transporte.

79. El examen de la política comercial pone de manifiesto las complicaciones que surgen del hecho de que algunos de los países interesados son partes contratantes del Acuerdo General de Aranceles y Comercio y otros convenios semejantes en tanto que otros países no lo son.

80. En el informe se hace hincapié en que la expansión del comercio intrarregional dependerá mucho de las políticas comerciales adoptadas por los distintos países y de la medida en que la producción de artículos para exportación a los centros industriales del mundo pueda conciliarse con el interés de la reciprocidad económica regional.

81. En la parte II se recogen una serie de estudios de productos: trigo, carne, azúcar, aceites y grasas comestibles, hierro y acero, cobre y salitre.

#### ESTUDIO SOBRE EL DESARROLLO ECONÓMICO DEL ECUADOR (E/CN.12/295)

82. El problema del desarrollo económico del Ecuador se basa sobre los factores siguientes: a) utilización inadecuada de la tierra y la mano de obra disponibles; b) niveles bajos de consumo con pequeño o ningún margen para el ahorro, y c) una alta tasa de crecimiento demográfico. Con el fin de lograr la esencial movilidad de la mano de obra y la introducción de



medios de explotación agrícola más avanzados parece necesaria una completa reorganización estructural. Mientras tanto el Ecuador está en situación—y sería aconsejable que así lo hiciera—de dedicar el excedente de mano de obra existente a aumentar la producción para exportaciones. A diferencia de la mayoría de los demás países latinoamericanos, el Ecuador puede aumentar el mercado para sus productos de exportación sin afectar significativamente los precios mundiales.

83. Entre los obstáculos naturales que estorban el desarrollo económico del Ecuador cuenta el aislamiento de las dos principales zonas productivas del país, que hace imperativa la necesidad de comunicaciones adecuadas. El obstáculo social más importante es la resistencia de la población indígena de la sierra a dejar sus tierras, pese al bajo rendimiento que esa tierra proporciona.

84. El valor de las exportaciones per cápita, aunque se ha cuadruplicado en menos de veinte años, es uno de los más bajos en América Latina. Las exportaciones del Ecuador son más diversificadas ahora que hace veinticinco años. El banano, el café y el cacao cuentan con un mercado estable, pero el arroz depende de los altos precios mundiales o de los subsidios gubernamentales. La demanda exterior de petróleo y sombreros de paja va disminuyendo en forma gradual.

85. Las importaciones de bienes de capital han aumentado a expensas de los bienes de consumo. Entre las importaciones de estos últimos, se han mantenido en proporción con el crecimiento de la población las importaciones de artículos alimenticios. Las de productos químicos, metales y manufacturas de metal, combustibles y lubricantes, papel, cartón y manufacturas y bienes duraderos de consumo han aumentado todas en grado mayor que la población, en tanto que las importaciones de productos textiles, aceites y grasas no comestibles, caucho y sus manufacturas, madera y sus manufacturas, y cueros han disminuido a causa de la sustitución que de ellas se ha hecho por producción interna.

86. Sólo el 4,5 por ciento de la tierra se cultiva. La región de la costa puede desarrollarse mediante la roza de la selva y la irrigación e introduciendo las modernas técnicas de cultivo. En las tierras altas sólo pueden aplicarse el riego y las nuevas técnicas. La producción agrícola, ganadera y forestal en 1950 se ha calculado en alrededor de 1922 millones de sucres, el 62 por ciento de los cuales provinieron de la región de la costa y el 38 por ciento de la sierra. La producción per cápita en la sierra es 58 por ciento más baja que en la costa. Un cotejo de los rendimientos también lleva a la conclusión de que la sierra constituye una zona de cultivos marginales en comparación con la región costera.

87. La carencia de capital y el tamaño reducido del mercado interno limita la expansión de la industria en el Ecuador. Con pocas excepciones, toda la producción—que es de escala pequeña—la constituyen los bienes de consumo. Para establecerse sobre bases sólidas, la industria requiere un alto grado de protección. La demanda creciente de energía podría satisfacerse mediante la utilización de los recursos hidráulicos del país.

88. Un aumento del valor per cápita de las exportaciones redundaría en un aumento de las importaciones de bienes de capital. A ello debe añadirse el progreso técnico. La carencia de investigaciones tecno-

lógicas es un problema fundamental en el desarrollo económico ecuatoriano. Las inversiones internas son limitadas a causa del bajo nivel de consumo de la población. Las inversiones extranjeras acelerarían el crecimiento económico del país. La formulación de un plan de desarrollo económico sería indudablemente el mejor instrumento para llevar a cabo esos propósitos.

#### INVESTIGACIÓN TECNOLÓGICA Y FORMACIÓN DE TÉCNICOS EN AMÉRICA LATINA (E/CN.12/300)

89. Este estudio se hizo en cumplimiento de una resolución (13 (IV)) aprobada en el cuarto período de sesiones.

90. Después de una atenta consideración, y teniendo especialmente en cuenta las limitaciones de los recursos disponibles, la Secretaría Ejecutiva resolvió hacer primero un estudio de prueba en un país determinado, con el objeto de ensayar un método de trabajo que pudiera aplicarse más tarde a los demás países. Con ese propósito se eligió a Chile por las facilidades que allí existen para llevar a cabo este tipo de trabajos en la forma más rápida y económica.

91. El estudio se hizo en colaboración con un grupo de técnicos chilenos compuesto de representantes de las diversas actividades públicas y privadas más directamente interesadas en la investigación tecnológica. Con su ayuda se prepararon diversos cuestionarios para obtener la información necesaria en las universidades y otros centros de investigación, así como en las industrias y en las escuelas técnicas.

92. Simultáneamente se hizo un detenido estudio de las investigaciones tecnológicas que Chile necesita con mayor urgencia para desarrollar y mejorar los métodos de producción con el fin de lograr una mejor utilización de sus recursos naturales.

93. La encuesta puso de manifiesto que el desarrollo económico de Chile en su aspecto industrial y minero se halla estrechamente vinculado con el progreso en la investigación tecnológica. Ello pudo comprobarse en el caso de las investigaciones que dieron por resultado el aprovechamiento de los grandes yacimientos de baja ley de salitre y cobre. La encuesta reveló también que los medios de investigación tecnológica existentes en Chile son inadecuados para satisfacer las necesidades actuales del país, no sólo desde el punto de vista de la insuficiencia de medios materiales, sino asimismo de la escasez de investigadores nacionales.

94. El estudio puso también de manifiesto que las instalaciones y equipos de las escuelas de enseñanza profesional son incompletos y anticuados en muchos casos. Por último, se hizo patente la necesidad de dar mayor impulso en forma coordinada y sistemática a las actividades relacionadas con la investigación tecnológica y la formación de técnicos en Chile, a fin de que el país pueda sacar todo el provecho que espera del proceso de industrialización en que se halla empuñado.

#### TRIBUTACIÓN EN LOS PAÍSES EXPORTADORES E IMPORTADORES DE CAPITAL DE LAS INVERSIONES EXTRANJERAS PRIVADAS EN AMÉRICA LATINA (E/CN.12/298)

95. En cumplimiento de la resolución 3 (IV) de la Comisión y de una recomendación de la Comisión Fiscal de las Naciones Unidas, se publicó en enero de 1953 el volumen I de un estudio preparado por la

División Fiscal del Departamento de Asuntos Económicos titulado "Régimen tributario aplicado por los Estados Unidos de América a las inversiones privadas estadounidenses en la América Latina".

96. El volumen se ha dividido en cinco partes. La Parte I examina brevemente la ley referente al impuesto sobre la renta en los Estados Unidos y la amplitud con que somete a tributo a las rentas de fuente extranjera. Se estudian allí con algún detalle las normas del Código de Impuestos Internos que tratan de evitar la doble imposición de los ciudadanos de los Estados Unidos, los extranjeros residentes en el país y las sociedades que perciben ingresos de fuente extranjera, así como las disposiciones que conceden un trato preferencial a ciertas rentas obtenidas en el extranjero, en comparación con rentas de fuente norteamericana de la misma cuantía y naturaleza.

97. La Parte II discute y evalúa el impacto de la estructura tributaria de los Estados Unidos desde el punto de vista del inversionista norteamericano, mientras que la Parte III analiza los mismos problemas desde la perspectiva de los países latinoamericanos. La Parte IV estudia y analiza las propuestas ya presentadas para reformar el sistema actual de tributación de las rentas procedentes del exterior. La Parte V es un análisis preliminar de las actitudes de los hombres de negocios norteamericanos frente a las inversiones en la América Latina.

#### OTROS PROYECTOS

98. El trabajo en algunos proyectos del Programa de Trabajos para 1952-1953 aprobado por el cuarto período de sesiones y el Comité Plenario no ha sido terminado todavía o ha sido necesario posponerlo debido a la carencia de personal suficiente y de otros recursos. La Secretaría no pudo presentar al quinto período de sesiones estudios o informes relativos a los proyectos siguientes: política monetaria y fiscal en relación con las necesidades del desarrollo económico (resolución 3 (IV)); complementación del estudio sobre la industria textil (resolución 11 (IV)); estudio de las necesidades de energía en relación con el desarrollo económico (resolución 38 (AC.16)); estudio sobre la utilización de la Zona libre de Colón, República de Panamá (resolución 25 (IV)); estudio sobre el aumento y diversificación de las exportaciones latinoamericanas (resolución 21 (IV)); y estudio final sobre el régimen económico y jurídico de las inversiones extranjeras en América Latina (resolución 8 (IV)). Al llamar la atención hacia estos proyectos, debe hacerse notar que el cuarto período de sesiones y la reunión del Comité Plenario dejaron a discreción del Secretario Ejecutivo la adaptación del programa de trabajo a las circunstancias que pudieran presentarse y al personal y otros recursos de que la Secretaría dispusiera.

99. La reunión de técnicos sobre política monetaria y fiscal en su relación sobre todo con el desarrollo económico, que habían de patrocinar la Comisión y la Administración de Asistencia Técnica con la colaboración de la Secretaría de las Naciones Unidas en la sede central, el Fondo Monetario Internacional y otros organismos internacionales, estaba proyectada originalmente para finales de 1952. Se ha pospuesto la reunión en parte a causa de la reducción de fondos y también por el hecho de que la Secretaría necesitaba más tiempo para la preparación de los estudios y otros documentos de trabajo de la reunión. Las Secretarías de la CEPAL

y del Fondo se pusieron de acuerdo en relación con las ponencias que deben preparar y el trabajo está en marcha.

100. No ha sido posible comenzar un estudio complementario sobre la industria textil porque el personal y los demás recursos disponibles para estudios sobre industrias ha habido que utilizarlos por completo en las investigaciones sobre hierro y acero y sobre las industrias de papel y celulosa. No parece haber probabilidades de iniciar otro estudio sobre la industria textil durante 1953 o 1954, a menos que se pueda disponer de recursos adicionales específicamente destinados a ello.

101. El Secretario Ejecutivo está convencido de la necesidad urgente de comenzar un estudio sobre los recursos y requerimientos de energía en América Latina, pero no ha podido emprenderlo hasta este momento. El aplazamiento de este proyecto se ha debido en gran parte a la carencia de medios. Sin embargo, el Secretario Ejecutivo espera iniciar pronto los trabajos en este campo tan importante del desarrollo económico.

102. La Secretaría proyecta emprender el estudio sobre la Zona libre de Colón, República de Panamá, durante el año 1953.

103. La resolución 21 (IV) aprobada en México parecía proponer un estudio particular sobre las posibilidades de aumentar y diversificar las exportaciones latinoamericanas. En realidad, la Secretaría ha realizado un trabajo considerable sobre este tema, especialmente en lo que toca a los productos agrícolas, pero en términos generales los resultados de esas investigaciones se han ido incorporando en estudios que abarcan un campo más vasto que el tema, por ejemplo el estudio sobre el desarrollo económico del Ecuador, los estudios agrícolas por países, los capítulos relativos a minería y agricultura en el *Estudio Económico 1951-1952*, el estudio sobre comercio intrarregional, y la Parte II del relativo a la técnica de programación del desarrollo económico. Sin embargo, la Secretaría tiene el proyecto de realizar otros estudios que se ocupen en forma más específica del problema de la relación del comercio con el desarrollo económico y de la diversificación y aumento de la producción destinada a la exportación.

104. El estudio sobre el régimen económico y jurídico de las inversiones extranjeras es, de hecho, una serie de estudios por países que se inició en 1950 en colaboración con la Secretaría del Departamento de Asuntos Económicos en la Sede Central de las Naciones Unidas. Algunos de esos estudios se presentaron en el cuarto período de sesiones. Desde entonces los países restantes se han estudiado también, y es necesario ahora revisar y poner al día los estudios sobre todos los países. Se espera publicarlos, con una introducción general y en un sólo documento, antes de que termine 1953.

105. La Secretaría había proyectado comenzar la publicación del *Boletín Económico Trimestral* con anterioridad al quinto período de sesiones de la Comisión. Sin embargo, como el *Estudio Económico* abarca hasta el final de 1952, se decidió publicar el primer número en el curso de 1953.

#### B. Colaboración con los Gobiernos Miembros

106. El Secretario Ejecutivo y los economistas principales de la Secretaría han venido manteniendo cada vez más estrecho contacto con los funcionarios y economistas de los gobiernos con el propósito de compilar

y analizar datos estadísticos y otras informaciones, así como de examinar los problemas económicos de los países respectivos, especialmente en lo que toca a los trabajos de la Comisión.

107. En muchos casos, los gobiernos han concedido especiales facilidades para conseguir las informaciones que la Secretaría necesitaba para su trabajo. Por ejemplo, el estudio sobre el desarrollo económico ecuatoriano no podría haberse llevado a cabo con éxito sin la plena colaboración y ayuda que el gobierno del Ecuador prestó a los economistas de la CEPAL que fueron al país para recoger datos y hacer una investigación de primera mano de sus problemas. Otro ejemplo de este tipo de colaboración fué el préstamo de ocho agrónomos por un período de tres meses que hizo el gobierno de Chile para que ayudasen a la Secretaría en la realización de trabajos de campo sobre los factores que influyen en la producción agrícola en el Valle Central de Chile. Este estudio tiene una significación particular por el método de muestreo utilizado que puede aplicarse en otros países con propósitos similares. Como se desprende del informe sobre el estudio de integración centroamericana (E/CN.12/296), los gobiernos de América Central han colaborado muy estrechamente con la Secretaría en la realización del programa. Pueden ofrecerse ejemplos análogos por lo que toca a otros países, especialmente en relación con la reunión de expertos en la industria siderúrgica celebrada en Bogotá en octubre de 1952, y con la información recogida para los estudios sobre la industria de papel y celulosa y sobre comercio intrarregional.

108. Otra forma de colaboración han sido las discusiones de mesa redonda que el Secretario Ejecutivo y los principales economistas han celebrado en diversos países con funcionarios y economistas de los gobiernos en relación con los problemas económicos específicos de esos países. Se tiene la impresión de que esas discusiones, cuando han sido bien organizadas con la debida anticipación, han resultado particularmente valiosas

para tratar los problemas no sólo de especial interés para los gobiernos, sino también en relación con los trabajos y estudios emprendidos por la Secretaría.

### C. Colaboración con otros departamentos de la Secretaría de las Naciones Unidas

109. La Secretaría de la Comisión forma parte de la Secretaría de las Naciones Unidas y su personal es nombrado por el Secretario General de acuerdo con las atribuciones de la Comisión.

110. El trabajo de la Secretaría de la Comisión es parte integrante de las actividades de las Naciones Unidas en materia económica y está coordinado—especialmente con vistas a evitar la superposición y duplicación de esfuerzos—con el programa de trabajo que llevan a cabo otros departamentos de la Sede Central, así como con las tareas de las Secretarías de las otras comisiones regionales.

111. Mediante consultas entre las Secretarías se han emprendido diversos proyectos sobre una base de colaboración, como son los estudios sobre inversiones extranjeras, impuestos y comercio.

112. La colaboración con las otras comisiones regionales se ha concentrado principalmente en el tema del comercio, y la Asamblea General en su resolución 627 (VII) tomó nota con satisfacción de esta colaboración entre las comisiones regionales en la "promoción de un mayor intercambio comercial entre los países de las respectivas regiones". La Secretaría de la Comisión Económica para Europa proporcionó considerable ayuda en la preparación de la Reunión sobre Hierro y Acero celebrada en Bogotá y uno de los miembros principales de la Comisión mencionada asistió a dicha reunión y participó en las discusiones técnicas y económicas. La colaboración entre las dos Comisiones en ésta y en otras materias se mantendrá en el futuro.

## PARTE II—RELACIONES CON ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y OTRAS ORGANIZACIONES

### A. Introducción

113. La Comisión ha mantenido siempre estrechas relaciones de trabajo con otros organismos internacionales que desarrollan en América Latina su actividad en el campo económico y en materias conexas. La Organización para la Agricultura y la Alimentación y el Consejo Interamericano Económico y Social son los dos organismos con los cuales colabora más estrechamente la Secretaría. Sin embargo, hay frecuentes consultas, colaboración en proyectos concretos e intercambio de información con otras organizaciones, especialmente con el Fondo Monetario Internacional, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y la Oficina Internacional del Trabajo. Además, en determinados campos la labor se coordina a través de grupos de trabajo entre organismos internacionales, como por ejemplo el Grupo de Trabajo sobre asistencia técnica para la promoción de la integración y reciprocidad económicas en América Central y el Comité de Coordinación de Inmigración entre Agencias Regionales.

114. *Comité de Coordinación de Inmigración entre Agencias Regionales*: Varios organismos forman parte de este Comité: CEPAL, OIT, FAO, UNESCO, OMS

y ICEM (Intergovernmental Committee for European Migration). El Comité ha celebrado tres reuniones durante el año pasado: una el 26-27 de junio de 1952 en São Paulo, Brasil; otra el 27-28 de noviembre de 1952 en Lima, Perú; y la tercera el 13 de abril en el Hotel Quitandinha, Petrópolis, Brasil. El Comité envió un informe al quinto período de sesiones de la Comisión en el cual recomendaba que la Comisión hiciera un estudio intensivo de la inmigración en relación con el desarrollo económico en una región determinada (E/CN.12/323). El Comité ha llevado a cabo un trabajo de gran utilidad al reunir organismos internacionales interesados en las actividades de inmigración en América Latina. Su principal propósito es actuar como asesor con el fin de coordinar actividades y evitar duplicación de trabajo en materia de inmigración. La Secretaría del Comité está a cargo de la Oficina Internacional del Trabajo.

### B. Organismos especializados

#### ORGANIZACIÓN PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN

115. De acuerdo con el convenio entre la FAO y la CEPAL, el Jefe de la División de Agricultura de la



Comisión es un economista de la FAO y el trabajo de la División se hace con la colaboración de esta Organización. La División tiene a su cargo la preparación del capítulo sobre agricultura del *Estudio Económico* y la de otros estudios, incluyendo los estudios por países, además de estudios de naturaleza especial como el realizado en el Valle Central de Chile (véase E/CN.12/206).

116. Como se desprende de los documentos presentados al quinto período de sesiones de la Comisión, ha sido posible ampliar el alcance de la colaboración entre las dos organizaciones, y conceder una importancia más grande a los problemas económicos de la agricultura, especialmente en relación con el desarrollo general.

117. Además de los estudios a que antes se ha hecho referencia, las Secretarías de la Comisión y de la FAO han colaborado en el Seminario de Crédito Agrícola celebrado en la ciudad de Guatemala del 15 de septiembre al 15 de octubre de 1952 (E/CN.12/305); en el *Estudio preliminar sobre las posibilidades de desarrollo de la industria de papel y celulosa en América Latina* (E/CN.12/294); y, junto con la Secretaría de la Comisión Económica para Europa, en el *Estudio del comercio entre América Latina y Europa*. La FAO tiene también un representante en el Grupo de Trabajo sobre el programa de asistencia técnica para fomentar la integración y reciprocidad económicas en América Central. El presidente de este Grupo es un economista de la CEPAL perteneciente a la oficina de la Comisión en México.

#### FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

118. Se ha hecho ya referencia a la colaboración del Fondo en la preparación de estudios para la reunión de técnicos en políticas monetaria y fiscal. La Secretaría del Fondo ha expresado también su interés por las actividades de la Secretaría de la Comisión relacionadas con la posibilidad de aumentar los arreglos multilaterales de pagos entre los países latinoamericanos y europeos, y ha habido un largo intercambio de opiniones sobre este asunto. Las dos mantienen entre sí un constante contacto en lo que toca a los problemas de datos estadísticos sobre comercio y balance de pagos, así como sobre otros temas de interés común.

#### BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO

119. Además de intercambiar de vez en cuando puntos de vista e informaciones sobre diversos problemas y proyectos, la Secretaría ha consultado al Banco en relación con el programa de integración y reciprocidad económicas en América Central, especialmente en lo que toca a determinados proyectos.

#### OTROS

120. Como se indicó antes, el contacto principal de la Secretaría con otros organismos especializados es a través del Comité de Coordinación de Inmigración entre Agencias Regionales. Sin embargo, debe hacerse mención especial del interés y participación de la Oficina Internacional del Trabajo en la reunión de expertos en la industria siderúrgica celebrada en Bogotá en octubre de 1952, y de la participación de la Organización Internacional de Aviación Civil en la misión técnica que está investigando los problemas del transporte en América Central.

121. Debe señalarse asimismo que la UNESCO ha nombrado un representante regional latinoamericano en el campo de las ciencias sociales, con sede en La Habana, lo que puede llevar a unas relaciones más estrechas con esa Organización, sobre todo en materia de capacitación técnica y de enseñanza de la economía en los países latinoamericanos.

#### C. Consejo Interamericano Económico y Social

122. El Comité Plenario de la Comisión Económica para América Latina en su reunión de febrero de 1952, y la Tercera Reunión Extraordinaria del Consejo Interamericano Económico y Social celebrada en Caracas del 9 al 21 de febrero de 1953 tomaron nota de la colaboración y coordinación entre ambos organismos en el plano de las secretarías a través del Comité de Coordinación, y expresaron su satisfacción por la forma en que las Secretarías no sólo habían evitado la superposición y duplicación de actividades, sino ampliado además la esfera de su colaboración.

123. La tercera reunión del Comité de Coordinación se celebró en Washington los días 12 y 27 de junio de 1952. El Comité prestó especial atención a un análisis más amplio de algunos de los problemas que habían sido incluidos en el temario de la segunda reunión, especialmente el financiamiento del desarrollo económico y los problemas monetarios y fiscales. El Comité convino en continuar las consultas sobre los progresos realizados en los programas de trabajo ya existentes y sobre los temas propuestos para su inclusión en los temarios de los próximos períodos de sesiones.

124. En dicha reunión se convino asimismo que las Secretarías de las dos organizaciones realizarían conjuntamente un estudio sobre la incidencia y los efectos de los impuestos en la industria azucarera de los países centroamericanos y del Caribe. Este estudio, en el que colaboraron el CIES, la CEPAL y la División Fiscal de las Naciones Unidas, ha sido publicado por el CIES (E/CN.12/311).

125. La cuarta reunión del Comité de Coordinación, celebrada en el Hotel Quitandinha, Petrópolis, Brasil, 11-13 de abril de 1953, estudió los programas de trabajo actuales de la Comisión y el CIES. Se examinaron diversos proyectos que han sido terminados o están en marcha, con el propósito de valorar los resultados obtenidos, sobre todo en aquellos en que han colaborado las dos organizaciones. En este sentido, se tomó especial nota de la colaboración en estadísticas de comercio e investigación estadística, en el Seminario de Crédito Agrícola, en la unificación de la nomenclatura arancelaria en América Central, en el Seminario sobre Análisis del Ingreso Nacional y en el informe "Impuestos sobre azúcar en los países del Caribe y América Central". La CEPAL no ha desplegado actividad alguna sobre el tema de la vivienda, dado que el CIES tiene un amplio programa en este campo. Sin embargo, la Sección de Planeación Urbana y Rural de la Vivienda del Departamento de Asuntos Sociales de las Naciones Unidas, en su cooperación con la Sección de Vivienda de la Unión Panamericana, representa a la CEPAL y actúa en nombre de la Comisión. El CIES ha seguido con interés el trabajo de la misión técnica CEPAL/AAT sobre problemas del transporte y espera participar en la reunión de Técnicos de Transporte que utilizará el informe de esa Misión como base de sus deliberaciones (E/CN.12/320).

126. En lo que se refiere a la coordinación en el plano gubernamental, la Comisión en su cuarto periodo de sesiones nombró al Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva para representarla en las discusiones con un representante que había de nombrar la Organización de Estados Americanos. El CIES designó recientemente a estos efectos al Secretario General de la Organización de los Estados Americanos.

127. En el documento E/CN.12/311/Add.1/Rev.1 se da cuenta de la posición adoptada por los representantes de las dos organizaciones. Como se desprende de dicho documento, el representante del CIES sugirió al representante de la CEPAL que "considerase como una de las posibles recomendaciones la de que las reuniones de la CEPAL y el CIES se llevaran a cabo al mismo tiempo, en fechas inmediatamente continuas y en el mismo lugar". En su carta respuesta el representante de la CEPAL señalaba que temía "que su mandato no le permitiera considerar dicha sugestión en razón de que tanto la idea de la realización de reuniones sucesivas como la de las simultáneas fueron ampliamente debatidas en la Cuarta Reunión de la CEPAL en México, en junio de 1951, sin encontrar un eco muy favorable. Para ser más preciso, la resolución que llegó a adoptarse recomendando a la OEA y la CEPAL que designaran representantes para considerar el problema de la coordinación, se debió precisamente a que la fórmula anterior no se consideró aceptable". El representante de la CEPAL sugería "que debía tratar de buscarse una solución al problema de la coordinación en el plano gubernamental mediante un acuerdo para evitar la superposición de las reuniones del CIES y de la CEPAL". En una nueva comunicación del representante del CIES al representante de la CEPAL se hacía referencia a las resoluciones 35 y 36 aprobadas en la Tercera Reunión Extraordinaria del CIES y que tratan sobre Coordinación con la CEPAL e Integración y Funciones del CIES respectivamente.

128. En relación con la resolución 36 que en la parte que interesa dice lo siguiente: "Encomendar a la Co-

misión Ejecutiva que prepare un informe que contemplando el "status" del Consejo Interamericano Económico y Social, recomiende las medidas convenientes para corregir las deficiencias que pudieran existir y para fortalecerlo en todos sus aspectos, especialmente en lo que se refiere a los recursos financieros necesarios para su adecuado funcionamiento", el representante del CIES decía en respuesta al representante de la CEPAL que "estando pendiente ese estudio (el informe) que la Comisión Ejecutiva va a emprender inmediatamente, tanto las sugerencias de mi carta anterior como las que usted me formula en la suya quedan un poco en suspenso. En efecto, la Conferencia de Caracas (la X Conferencia de los Estados Americanos) a la luz de ese informe podría hacer recomendaciones que implicaran modificación del estatuto actual del Consejo".

129. El representante del CIES declaraba además que aún continuaba "con el mismo interés en discutir con usted [el representante de la CEPAL] ahora, cualquier fórmula que usted considere conveniente para que podamos realizar nuestro cometido".

#### **D. Comisión del Caribe**

130. La colaboración con la Comisión del Caribe se ha mantenido, inclusive el intercambio de documentos.

#### **E. Organizaciones no gubernamentales**

131. Varias organizaciones no gubernamentales estuvieron representadas en el quinto periodo de sesiones (véase más adelante Parte III, sección 2 f) y sometieron a su consideración declaraciones escritas la Cámara Internacional de Comercio (E/CN.12/321), la Confederación Internacional de Sindicatos Libres (E/CN.12/319) y la Unión Internacional de Organizaciones Oficiales de Turismo (E/CN.12/322).

### **PARTE III—QUINTO PERIODO DE SESIONES DE LA COMISION**

#### **A. Composición, asistencia y organización del trabajo**

##### **1. APERTURA Y CLAUSURA DE LAS SESIONES**

132. La sesión inaugural se celebró en el Hotel Quitandinha, Petrópolis, Brasil, el 9 de abril de 1953. El Excelentísimo Señor Dr. Getulio Vargas, Presidente del Brasil, pronunció el discurso inaugural (véase apéndice A). Después de un breve receso continuó la sesión y pronunciaron discursos el señor Antonio Martínez Báez, Presidente de la Comisión y Presidente de la Delegación de México, el señor Humberto Martones, Senador del Congreso de Chile y Presidente de la Delegación chilena, y el señor Roy Blough, Director Principal del Departamento de Asuntos Económicos de las Naciones Unidas y Representante del Secretario General. En la segunda reunión el Dr. Raúl Prebisch, Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva, hizo una exposición (véase apéndice B).

133. La reunión de clausura del quinto periodo de sesiones se celebró el día 25 de abril de 1953. La Comisión aprobó su informe anual (incluyendo su programa de trabajo y orden de prelación) al 16º periodo de sesiones del Consejo Económico y Social. En la reunión

de clausura pronunciaron discursos el Excelentísimo Señor Horacio Lafer, Ministro de Hacienda del Brasil, el Excelentísimo Señor Darío Botero Isaza, Embajador de Colombia en Brasil y Presidente de la Delegación de Colombia, el señor Euvaldo Lodi, Presidente de la Comisión Económica para América Latina y miembro de la Delegación del Brasil, y el Dr. Raúl Prebisch, Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión.

##### **2. COMPOSICIÓN Y ASISTENCIA**

134. Asistieron todos los gobiernos miembros como sigue: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, Estados Unidos de América, Francia, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Reino Unido, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

##### **a) Informe del Presidente y de los Vicepresidentes sobre las credenciales**

135. El Presidente, de acuerdo con el artículo 14 del reglamento de la Comisión, informó, en la sesión celebrada el 23 de abril, que las credenciales de las dele-

gaciones al quinto período de sesiones conforme fueron presentándose al Secretario Ejecutivo habían sido examinadas por el Presidente y los Vicepresidentes y se habían encontrado en regla.

#### b) Delegaciones

##### *Argentina*

Representante: Juan Isaac Cooke, Embajador en Brasil.

Miembros: Ovidio S. Ventura, Italo José Peretti, Horacio Alberto Portela, Manuel Balboa, Adolfo Raúl España Solá, Gabriel Martínez, Adolfo Horacio Alsina, Juan José Billard, Juan Pascual Martínez, Luis F. T. Camps, Aníbal Pérez.

##### *Bolivia*

Representante: Néstor Cevallos Tovar, Embajador en Brasil.

Miembros: Guillermo Alcázar, Javier Santibáñez.

##### *Brasil*

Representante: Horacio Lafer, Ministro de Hacienda.

Miembros: Euvaldo Lodi, Décio Honorato de Moura, Anápio Gomes, Josué de Castro, Arizio de Viana, Brasílio Machado Neto, Eugénio Gudin, Alkindar Junqueira, Francisco Clementino de San Tiago Dantas, Valentim Bouças, Bruno Martins, Edmundo Pena Barbosa da Silva, Roberto de Oliveira Campos, Romulo de Almeida, Cleantho Paiva Leite, Otávio de Bulhões, Eduardo Lopes Rodrigues, João Gonçalves de Souza, Alberto de Oliveira Mota Filho, Alvaro Teixeira Soares, Antônio Roberto de Arruda Botel, João Baptista Pinheiro, Miguel Alvaro Ozorio de Almeida, Antônio Francisco Azeredo da Silveira, Galba Samuel Santos, Olinto Pinto Machado, Jorge Zarur, José Garrido Torres, Abelardo Vilas Boas, Alexandre Kafka, Thomaz Pompeu Accioly Borges, Ernesto de Oliveira, Jesus Soares Pereira, Domar Campos, José Carlos Pereira de Souza, Ernesto Street, George Kingston, Luis Carlos de Andrade, Tarcico José Villela, Angelo da Silva Neves, Murilio Octacoma F. Pessoa, José Knaack Sousa, Genival de Almeida Santos, Herculano Borges da Fonseca, Antonio Patriota, Joaquim Ferreira Mangia, Ruy Miller de Paiva, Arthur Gouvea Portella, Brailino Botelho Barbosa, Frederico Carlos Carnaúba.

##### *Colombia*

Representante: Dario Botero Isaza, Embajador en Brasil.

Miembros: Jorge Mejía Palacio, Joaquín Prieto.

##### *Costa Rica*

Representante: Gonzalo J. Facio.

Miembros: Luis Dobles Sánchez, Embajador en Brasil; Juan W. Valenzuela Courrege.

##### *Cuba*

Representante: Gustavo Gutiérrez Sánchez.

Miembros: Gabriel Landa, Andrés Vargas Gómez, Nicasio Silverio.

##### *Chile*

Representante: Humberto Martones, Senador.

Miembros: Alberto Sepúlveda Contreras, Eugenio Bertens Rivera, Samuel Radrigán, Félix Ruiz, Jacobo Schatan, Jorge Vial.

##### *Ecuador*

Representante: Ricardo Crespo Ordóñez.

Miembros: Santiago Maspons, José Corsino Cárdenas.

##### *El Salvador*

Representante: Rafael Glower Valdivieso.

Miembros: Alfredo Martínez Moreno, Jaime Quesada.

##### *Estados Unidos de América*

Representante: Merwin L. Bohan.

Miembros: Robert E. Asher, James C. Corliss, Edmund H. Kellogg, Fred B. Smith, George Wythe, Robert P. Terrill, Jean Jackson, Kathryn Wylie.

##### *Francia*

Representante: Lionel de Tinguy du Pouet.

Miembros: George Villiers, Jean Cottier, Jules Emile Campagne, Jean Felix Charvet, Jean-Paul Anglès, André Mercier, Daniel Busquet, Henri Fillios.

##### *Guatemala*

Representante: Manuel Noriega Morales.

Miembro: Enrique Santa Cruz.

##### *Haití*

Representante: Pierre Rigaud, Ministro en Brasil.

Miembros: Pierre Hudicourt, Jean Marie Mesidor.

##### *Honduras*

Representante: Raúl Alvarado Tróchez, Ministro en Brasil.

Miembros: Pedro Pineda Madrid, Jorge Federico Travieso.

##### *México*

Representante: Antonio Martínez Báez.

Miembros: Gonzalo Robles, Fernando Zamora, Armando C. Amador, Alfredo Gutiérrez.

##### *Nicaragua*

Representante: Luis Augusto Cantarero.

Miembros: Efraín Castillo Borge, Jorge Ulises Chávez.

##### *Países Bajos*

Representante: C. H. H. Jong Baw.

Miembros: Richard H. Fein, H. S. Radhakishun.

##### *Panamá*

Representante: Eduardo Mac Cullough.

##### *Paraguay*

Representante: Augusto Urbieta Fleitas.

Miembros: Víctor González, Rodolfo Núñez, Julio C. Colberg.

##### *Perú*

Representante: Emilio Barreto.

Miembro: Ricardo E. Caveró.

##### *Reino Unido*

Representante: Geoffrey Harington Thompson, K. C. M. G., Embajador en Brasil.

Miembros: W. Godfrey, G. B. E., L. C. Mackenzie, G. H. S. Jackson.

##### *República Dominicana*

Representante: Víctor Garrido, Embajador en Brasil.



## Uruguay

Representante: Giordano Bruno Eccher, Embajador en Brasil.

Miembros: Aurelio Pastori, Alfredo L. Weiss, Adolfo Tejera, Jorge Barreiro, Julio Iturbide.

## Venezuela

Representante: Antonio Casas Briceño.

Miembros: Carlos Eduardo de la Madriz, Bartolomé Antonio Alamo.

### c) Lista de representantes de organismos especializados

*Oficina Internacional del Trabajo*: P. Silberer, Pericles de Souza Monteiro.

*Organización para la Agricultura y la Alimentación*: W. G. Casseres, V. Marrama, S. von der Recke.

*Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura*: Kurt Forcart.

*Organización Mundial de la Salud*: M. J. Ferreira.

*Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento*: Harold Larsen.

*Fondo Monetario Internacional*: Jorge del Canto, E. Walter Robichek.

*Organización Meteorológica Mundial*: Francisco Xavier Rodrigues de Souza, José Carlos Junqueira Schmidt.

### d) Lista de representantes del Consejo Interamericano Económico y Social:

Nicasio Silverio, Julio Ernesto Heurtematte, Amos E. Taylor.

#### e) Representante de la Comisión del Caribe

C. H. H. Jong Baw

#### f) Lista de representantes de organizaciones no gubernamentales

##### Categoría A

*Cámara Internacional de Comercio*: Brasilio Machado Neto, Henryk Stebelski.

*Confederación Internacional de Sindicatos Libres*: João Batista de Almeida, Angelo Parmigiani, Joviano de Araújo.

*Federación Sindical Mundial*: Américo Lázaro Peña, Roberto Morena, Ramiro Luchesi.

*Alianza Cooperativa Internacional*: Fábio Luz Filho.

##### Categoría B

*Comisión de Iglesias en Asuntos Internacionales*: Jesué d'Affonseca, Andrew Mouravieff, Edgar Chandler.

*Consejo Interamericano de Comercio y Producción*: Abelardo Vilas Boas.

*Federación Interamericana de Automóvil Clubs*: Sylvio A. Santa Rosa, Juvenal Murtinho Nobre.

*Instituto Interamericano de Estadística*: Jorge Kingston.

*Comisión Internacional Católica de Migración*: Francisco Cantuti Castelvetti.

*Comité Internacional de Escuelas de Trabajo Social*: Thereza M. Porto da Silveira.

*Conferencia Internacional de Caridades Católicas*: Francisco Cantuti Castelvetti.

*Asociación Fiscal Internacional*: Gilberto de Ulheia Canto.

*Asistencia Técnica del Trabajo*: Domingo Velasco.

*Organización Internacional de Standardización*: Marie Brandi Pereira.

*Federación Internacional de Caminos*: Francisco Saturnino Braga, José Carro.

*Unión Internacional de Organizaciones de la Familia*: Pedro Paulo Paões de Carvalho.

*Club Internacional de Leones*: Arnaldo de Moraes, Armando Fajardo.

*Instituto Sudamericano del Petróleo*: Leopoldo Américo Miguez de Melo.

*Alianza Mundial de la Y.M.C.A.*: A. Hugo Grassi.

*Congreso Judío Mundial*: Salomón Steinberg.

### 3. ORGANIZACIÓN DEL TRABAJO DEL QUINTO PERÍODO DE SESIONES

#### a) Elección de Mesa

136. En la primera sesión se eligió la siguiente Mesa:

*Presidente*: Euvaldo Lodi (Brasil).

*Primer Vicepresidente*: Gabriel Landa (Cuba).

*Segundo Vicepresidente*: Néstor Cevallos Tovar (Bolivia).

*Relator*: Giordano Bruno Eccher (Uruguay).

#### b) Comités especiales

137. En la 45a. sesión, al cerrarse el debate general, se acordó establecer seis comités especiales. Los puntos del temario y los documentos de trabajo (véase sección B más adelante) asignados a cada Comité, así como la Mesa de cada uno, elegida por la Comisión, se facilitan a continuación:

*Comité I* (Tendencias recientes y perspectivas de la economía)—*Presidente*: Ovidio Santos Ventura (Argentina). *Relator*: Antonio Casas Briceño (Venezuela). Punto del temario examinado: 4.

*Comité II* (Desarrollo económico y ayuda técnica)—*Presidente*: Antonio Martínez Báez (México). *Relator*: Roberto MacCullough (Panamá). Puntos del temario examinados: 5, 8 y 10.

*Comité III* (Industrias)—*Presidente*: Alberto Sepúlveda (Chile). *Relator*: Luis Augusto Cantarero (Nicaragua). Puntos del temario examinados: 6 y 7.

*Comité IV* (Agricultura)—*Presidente*: Ricardo Crespo Ordóñez (Ecuador). *Relator*: Rafael Glower (El Salvador). Punto del temario examinado: 9.

*Comité V* (Comercio intrarregional)—*Presidente*: Augusto Urbietta Fleitas (Paraguay). *Relator*: Abelardo Vilas Boas (Brasil). Punto del temario examinado: 11.

*Comité VI* (Coordinación con el Consejo Interamericano Económico y Social)—*Presidente*: Manuel Noriega Morales (Guatemala). *Relator*: Lionel de Tinguy du Pouet (Francia). Punto del temario examinado: 13.

## B. Temario

138. La Comisión en su reunión de 10 de abril aprobó el siguiente temario:

1. Discursos de Apertura.

2. Elección de Mesa.

3. Aprobación del temario.
4. Tendencias recientes y perspectivas en la economía:
  - a) Tendencias de la producción y ritmo del desarrollo económico.
  - b) Tendencias inflacionarias.
  - c) Tendencias de las exportaciones y de las importaciones.
  - d) Movimiento de precios de los productos de exportación y relación de precios del intercambio.
  - e) Problemas de pago—cambios en las reservas y en los créditos y activos a corto plazo; cambios en la estructura de pagos, con especial referencia a Europa; América Latina y la Unión Europea de Pagos.

Documentación: *Estudio Económico 1951-1952* (E/CN.12/291/Rev.1); *Estudio del Comercio entre la América Latina y Europa*—realizado por las secretarías de la Comisión Económica para América Latina, la Comisión Económica para Europa y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: 1952.II.G.2.); “Posibilidad de realizar operaciones multilaterales de compensación entre países latinoamericanos y europeos mediante las facilidades de la Unión Europea de Pagos”, rerealizado por Consultor de la CEPAL. (E/CN.12/299); resolución 623 (VII) de la Asamblea General sobre “Financiamiento del desarrollo económico mediante el establecimiento de precios internacionales justos y equitativos de los productos primarios y la realización de programas nacionales de desarrollo económico integral”.

5. Problemas generales del desarrollo económico y métodos de programación.

Documentación: “Estudio Preliminar sobre la Técnica de Programación del Desarrollo Económico” (E/CN.12/292); *Estudio sobre el Desarrollo Económico del Ecuador* (E/CN.12/295); “Estudio de la tributación a que están sujetas las inversiones extranjeras en los países latinoamericanos, tanto en esas naciones como en los de procedencia del capital”—realizado por la División Fiscal del Departamento de Asuntos Económicos de las Naciones Unidas (E/CN.12/298); *Investigación Tecnológica y Formación de Técnicos en América Latina—Estudio Preliminar de prueba referente a Chile*, preparado por la Secretaría Ejecutiva con la cooperación de un grupo de expertos. (E/CN.12/300); resolución 627 (VII) de la Asamblea General sobre “Actividades de las comisiones económicas regionales y desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados”.

6. Desarrollo de la Industria Siderúrgica en América Latina.

Documentación: *Estudio Económico 1951-1952* (E/CN.12/291/Rev.1) capítulos sobre industria y minería “Estudio de la Industria Siderúrgica” e “Informe sobre la Reunión de Expertos auspiciada por la CEPAL y la AAT” (E/CN.12/293).

7. Tendencias de la producción y el consumo de papel y celulosa y recursos latinoamericanos para el desarrollo de la industria papelera.

Documentación: “Estudio Preliminar de las Posibilidades de Desarrollo de la Industria de Papel y Celulosa en la América Latina”, realizado conjuntamente por la CEPAL y la FAO (E/CN.12/294).

8. Desarrollo Económico e Integración de la América Central.

Documentación: “Informe sobre el Programa de Integración Económica y Reciprocidad en América Central” (E/CN.12/296 y Add.1 y 2); “Informe sobre la misión técnica CEPAL/AAT en problemas de transporte en América Central” (E/CN.12/297); resolución 627 (VII) de la Asamblea General sobre “Actividades de las comisiones económicas regionales y desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados”.

9. Problemas económicos de la agricultura (programa conjunto CEPAL/FAO.) Factores que afectan a la producción y desarrollo agrícola y su relación con la programación del desarrollo de países individuales.

Documentación: *Estudio Económico 1951-1952—capítulo sobre agricultura* (E/CN.12/291/Rev.1); *Estudio del Comercio entre la América Latina y Europa*—realizado por las secretarías de CEPAL/CEE/FAO. (Publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: 1952.II.G.2.); “Seminario Centroamericano de Crédito Agrícola”—informe preparado por la FAO, la CEPAL, y el Gobierno de Guatemala (E/CN.12/305); “Estudio sobre el Desarrollo Económico del Ecuador” (E/CN.12/295); “Análisis de algunos factores que obstaculizan el incremento de la producción agropecuaria. Ensayo de investigación concreta utilizando el método de muestreo estadístico”, auspiciado conjuntamente por la CEPAL y la FAO (E/CN.12/306); “Relación de la Agricultura a la Economía del Brasil”, estudio realizado por la FAO y la CEPAL (E/CN.12/307); “Informe sobre el estado de la colaboración CEPAL/FAO” (E/CN.12/309); resolución 625 (VII) de la Asamblea General sobre “Reforma Agraria”.

10. Ayuda técnica al desarrollo económico.

Documentación: “Ayuda técnica proporcionada por las Naciones Unidas, a través de la Administración de Asistencia Técnica, en la América Latina”, informe de la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas (E/CN.12/301); “Ayuda técnica proporcionada a los países latinoamericanos en aplicación del Programa Ampliado de Asistencia Técnica”, informe preparado por la Secretaría de la Junta de Asistencia Técnica (E/CN.12/302); “Informe de la Comisión Económica para América Latina y la Administración de Asistencia Técnica sobre el Programa de Capacitación en ma-

teria de Desarrollo Económico" (E/CN.12/303); "Informe sobre el Programa de Integración Económica y Reciprocidad en América Central" (E/CN.12/296); "Informe sobre la misión técnica CEPAL/AAT en problemas de transporte en América Central" (E/CN.12/297); "Estudio de la Industria Siderúrgica e Informe sobre la Reunión de Expertos auspiciada por la CEPAL y la AAT" (E/CN.12/293); resolución 621 (VII) de la Asamblea General sobre el "Programa Ampliado de Asistencia Técnica para el desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados".

11. Problemas del comercio intrarregional y posibilidades para una intensificación del comercio entre los países meridionales de Sudamérica (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay).

Documentación: Estudio preliminar realizado por la Secretaría (E/CN.12/304).

12. Programa de trabajo y orden de prelación para 1953-54.

Resoluciones de la Asamblea General y del Consejo Económico y Social e informe sobre los programas urgentes y la coordinación del trabajo de las Naciones Unidas y sus organismos especializados, con nota del Secretario Ejecutivo (E/CN.12/310); "Programa de trabajo y orden de prelación para 1953-54". Exposición del Secretario Ejecutivo (E/CN.12/328);

13. Coordinación con el Consejo Interamericano Económico y Social.

Memorándum del Secretario Ejecutivo (E/CN.12/311 y Add.1/Rev.1). Informe de la Cuarta Reunión del Comité de Coordinación en el plano de las secretarías (E/CN.12/320).

14. Acuerdos consultivos con las organizaciones no gubernamentales.

Memorándum del Secretario Ejecutivo (E/CN.12/312).

15. Estudio y aprobación del Informe Anual de la Comisión al Consejo Económico y Social.

16. Fecha y lugar del sexto período de sesiones de la Comisión.

### C. Resumen de los debates

#### INTRODUCCIÓN

139. En su cuarto período de sesiones, celebrado en la ciudad de México en junio de 1951, la Comisión había expresado la opinión de que, en el proceso de entrar con efectividad al terreno de la acción intergubernamental planeada, su labor había "alcanzado la etapa en que la Comisión podía asumir el papel práctico y altamente útil de formular recomendaciones a Gobiernos Miembros".

140. De las discusiones y resultados del quinto período de sesiones se desprende en forma evidente que la Comisión ha entrado durante los dos años últimos al campo de la actividad práctica, que los gobiernos latinoamericanos la consideran una importante organización regional que se ha convertido ya en instrumento ef-

ciente de acción intergubernamental concertada en la región, y que, debido a su carácter de organismo de las Naciones Unidas, se halla en situación de ayudar a los gobiernos miembros a orientarse en sus relaciones económicas internacionales con otras regiones del mundo. Como puede apreciarse por el resumen de los debates y decisiones del período de sesiones que se ofrece a continuación, las discusiones versaron sobre temas importantes que constituyen la preocupación inmediata de los gobiernos. En general, las delegaciones manifestaron su reconocimiento y satisfacción por los estudios e informes preparados por la Secretaría, que demostraron ser una sólida base para los debates. Aunque la reunión abarcó un amplio campo de asuntos, los debates principales se centraron alrededor de conceptos relativos a la técnica de programación de desarrollo económico y a la necesidad de acelerar el ritmo del crecimiento económico mediante la expansión industrial y el fomento del comercio intrarregional e internacional. En este sentido, la Comisión pidió que se intensificasen los estudios sobre siderurgia (incluyendo en ellos a las industrias de transformación), papel y celulosa, industrias químicas y otras. La decisión adoptada de estudiar las posibilidades de establecer industrias de transformación utilizando materias primas locales constituyó uno de los aspectos sobresalientes del trabajo en este terreno.

141. El proyecto relativo al proceso de elaboración de las materias primas se vincula estrechamente con la discusión sobre las relaciones de precios del intercambio, discusión que condujo a la aprobación unánime de una resolución (46 (V)) que en muchos aspectos constituye un éxito único y notable, puesto que se armonizaron puntos de vista muy divergentes de los países productores de materias primas y de los países altamente industrializados.

142. Las actividades de la Comisión en América Central fueron apoyadas con entusiasmo y se manifestó satisfacción por el progreso alcanzado gracias al Programa Ampliado de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas.

143. Aunque el programa de trabajo aprobado por el quinto período de sesiones contiene algunos proyectos nuevos, están todos relacionados con el programa básico de largo plazo que se adoptó en el cuarto período de sesiones. El informe que sigue sobre las discusiones y medidas tomadas por la Comisión durante el quinto período se basa principalmente en los informes de los seis comités especiales que trabajaron intensamente en los puntos del temario que se les asignó.

#### I. TENDENCIAS RECIENTES Y PERSPECTIVAS DE LA ECONOMÍA (COMITÉ I)<sup>2</sup>

##### a) Situación de los balances de pagos

144. En relación con los capítulos pertinentes del *Estudio Económico de América Latina, 1951-1952* (E/CN.12/291/Rev.1) diversas delegaciones se refirieron a la actual situación de los balances de pagos de los países latinoamericanos y en especial al nivel de las reservas monetarias que, en opinión de algunos delegados, presentan actualmente inconvenientes para el mantenimiento del ritmo de desarrollo económico experimentado en los últimos años. Se prestó atención a las diferencias existentes en la situación de determi-

<sup>2</sup> Véanse las actas E/CN.12/AC.18/SR.1 a 10 e Informe del Relator del Comité I (E/CN.12/AC.18/5).



nados países, pero la mayoría de los países hizo patente su preocupación por que ocurran cambios en la situación externa que favorezcan el ingreso de divisas a América Latina. Se hizo hincapié en la caída de los precios de muchos de los productos primarios durante los últimos dos años y en los cambios en la dirección del comercio y en los balances de pagos con el área dólar y con el área de monedas inconvertibles.

#### b) *Compensación multilateral de pagos*

145. Uno de los aspectos de la situación de balance de pagos ha sido desde hace varios años la tendencia al bilateralismo, cuyos efectos sobre el volumen de comercio no han sido siempre favorables. En cumplimiento de resoluciones anteriores de la Comisión, la Secretaría presentó un documento redactado por un consultor, acerca de las posibilidades de realizar operaciones multilaterales de compensación entre países latinoamericanos y europeos mediante las facilidades de la Unión Europea de Pagos (E/CN.12/299). En torno a este estudio se discutió con amplitud el problema de buscar soluciones en el terreno de la compensación multilateral de pagos que permitieran aumentar el comercio entre América Latina y Europa. Se hizo notar que se carecía aún de suficiente información específica sobre los balances de pagos para poder llegar a un juicio definitivo, y, además, que era de sumo interés considerar la posibilidad de que también se realizaran compensaciones entre los propios países latinoamericanos. Fué adoptada una resolución (47 (V)) en la cual se recomienda a los gobiernos que proporcionen a la Secretaría la información necesaria para proseguir los estudios sobre la materia, y a la secretaria que lleve a cabo sus tareas en colaboración con los organismos internacionales interesados y presente sus informes a los gobiernos miembros de la Comisión.

#### c) *Comercio entre América Latina y Europa*

146. Otra resolución adoptada por la Comisión (45 (V)) recomienda que en virtud del interés despertado por el estudio conjunto realizado por las secretarías de la CEPAL, la CEE y la FAO, acerca del comercio entre América Latina y Europa (E/CN.12/225, véanse antes párrafos 65 hasta 67) era de interés que se siguiera estudiando la evolución de dicho intercambio, así como del que se realiza con otros centros industriales del mundo. El propósito de esos estudios sería el de estimar la demanda recíproca de artículos industriales, sobre todo de bienes de capital y productos primarios, teniendo en cuenta cualesquiera cambios estructurales del comercio.

#### d) *Relación de precios del intercambio*

147. El reciente deterioro de la relación de precios del intercambio, aunado a la tendencia del volumen de las exportaciones, fué objeto de honda preocupación por parte de un gran número de delegaciones. Los debates suscitados pusieron de manifiesto, sin embargo, divergencias de opinión entre los delegados de los países industriales, por una parte, y los de los países latinoamericanos, por otra, acerca de la importancia del fenómeno y su influencia en el desarrollo económico. Fueron presentados cinco proyectos de resolución y se suscitó un largo debate en el que se aclararon los puntos de vista opuestos. Ciertas delegaciones consideraron que la Comisión no debía pronunciarse sobre

la materia antes de que se conociera el informe que redactaría un grupo de expertos designado por el Secretario General de Naciones Unidas conforme a la resolución 623 (VII) de la Asamblea General. La mayoría de las delegaciones consideraron oportuno que la Comisión encomendara a la secretaria el examen de diversos aspectos del problema que eran de especial interés para América Latina, entre ellos la conveniencia de fomentar la elaboración de materias primas hasta ahora exportadas en forma bruta, los efectos de la competencia de los sucedáneos sintéticos y de los cultivos agrícolas adaptados a los países tradicionalmente importadores, los problemas relativos a la colocación de los productos básicos y la conveniencia de celebrar acuerdos multilaterales sobre productos. Además, consideraron que correspondía hacer recomendaciones tanto a los gobiernos latinoamericanos como a los de los países industriales. Después de amplias discusiones con un espíritu de amplia comprensión y cooperación, se dilucidaron los puntos concretos en discusión y se adoptó una resolución (46 (V)) aceptable para todas las delegaciones, sin que se implicase ningún sacrificio de los principios sostenidos por los respectivos países durante los debates precedentes.

#### e) *Estudio económico anual*

148. Este documento, que sirvió de base a buena parte del trabajo del Comité, fué objeto de elogios generales y también de observaciones debido a que la opinión de algunas delegaciones no coincidía con algunas apreciaciones y datos del *Estudio*. Fué adoptada una resolución (44 (V)) en la que se tomó nota con satisfacción de dicho documento, se pidió a la secretaria que procurase ampliar en el futuro la consideración de temas aun no tratados con la extensión deseada, y se recomendó a los gobiernos que suministrasen, por conducto de los organismos competentes, las informaciones necesarias. Se pide también que la Secretaría tome en cuenta las observaciones hechas en el curso de los debates y acompañe en el futuro a su *Estudio Económico* una explicación de los conceptos y métodos estadísticos empleados. Al terminarse la discusión, el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva agradeció el espíritu constructivo de la resolución y manifestó que recibiría con el mayor agrado las observaciones que se le hicieran llegar a fin de tenerlas en cuenta y formular un juicio definitivo sobre las estadísticas y conclusiones, contenidos en aquellas partes del *Estudio* sobre las que hubiese alguna discrepancia, a fin de ir mejorando progresivamente los futuros estudios.<sup>3</sup>

## II. DESARROLLO ECONÓMICO, ASISTENCIA TÉCNICA Y ASUNTOS CONEXOS (Comité II)<sup>4</sup>

### a) *Técnica de programación del desarrollo económico*

149. Esta materia fué objeto de un debate de gran trascendencia por la multiplicidad y alcance de los problemas económicos estudiados. Hubo unanimidad en la Comisión en reconocer el extraordinario interés y la gran oportunidad del estudio preliminar sobre la

<sup>3</sup>Una delegación formuló reservas a la resolución en lo tocante a los capítulos del *Estudio Económico de América Latina* que se refieren a su país porque estima que se incurre en errores y se formulan ciertas apreciaciones que no corresponden a la evolución real de la economía nacional.

<sup>4</sup>Véanse las actas E/CN.12/AC.19/SR.1 a 10 e Informe del Relator (E/CN.12/AC.19/10).

técnica de programación del desarrollo económico (E/CN.12/292) presentado por la Secretaría Ejecutiva. En lo que respecta a su fundamento teórico y su estructuración lógica general, el estudio mencionado fué sometido a un detenido análisis. Se reconoció, de manera general, que el actual ritmo de crecimiento de la economía latinoamericana en su conjunto y de muchos de los países que la componen en particular es insuficiente, y que la aplicación de políticas de desarrollo integrado es la forma más indicada para lograr la intensificación del desarrollo económico. Se señaló además el enorme interés que existe en que la Secretaría continúe sus investigaciones en este sector y en que los gobiernos contribuyan con sus experiencias y críticas al perfeccionamiento del trabajo ya realizado por la Secretaría Ejecutiva. Por otro lado, muchas delegaciones demostraron una gran preocupación porque, de ser continuados los estudios sobre la técnica de programación, se investiguen los problemas relacionados con la fase de ejecución de los mismos, en particular aquellos que se relacionan con la política fiscal, monetaria y de comercio exterior.

150. La Comisión tomó nota con interés de la declaración del representante del Brasil de que el Banco de Desarrollo Económico de su país había solicitado a la secretaria de la CEPAL su cooperación en la realización de un estudio de los elementos necesarios para la elaboración de un programa de desarrollo económico para el Brasil, en el cual se tenga en cuenta los lineamientos básicos de la metodología presentada en el documento antes mencionado. Finalmente, se reconoció la necesidad de que los estudios que realiza la Secretaría Ejecutiva sobre esta materia sean sometidos a su debido tiempo a la consideración de un grupo de técnicos en la materia de América Latina y de otras regiones. Se adoptó al respecto una resolución (48 (V)).

#### b) Asistencia técnica

151. Las delegaciones coincidieron en destacar el vivo interés que en sus países despierta el Programa Ampliado de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas.

152. En el curso del debate se hizo hincapié en la necesidad de coordinar las actividades de asistencia técnica tanto en el ámbito nacional como en el internacional. A este respecto, varios delegados manifestaron que en sus países se había establecido el mecanismo que coordina internamente las actividades de asistencia técnica.

153. Se llamó la atención sobre la conveniencia de asegurar la continuidad en la ejecución de los proyectos de asistencia técnica. Se indicó que el método actual de financiamiento del Programa Ampliado de Asistencia Técnica mediante contribuciones anuales voluntarias representaba un obstáculo al logro del objetivo arriba mencionado.

154. Se subrayó la estrecha relación que existe entre el desarrollo económico y la asistencia técnica. Diversas delegaciones sostuvieron que los estudios realizados por la CEPAL sobre técnica de programación y desarrollo económico serán de marcada utilidad para determinar las necesidades de asistencia técnica de los países.

155. La mayoría de los integrantes del Comité manifestó su inquietud por las limitaciones financieras que en el año en curso puede tener el Programa Ampliado de Asistencia Técnica. Se adoptó una resolución (51 (V)) que abarca esos y otros puntos.

#### c) Integración económica de América Central

156. La Comisión escuchó con especial interés los puntos de vista de las delegaciones sobre los progresos realizados en la ejecución del programa de integración económica de América Central, reconoció unánimemente la inestimable contribución del Comité de Cooperación Económica de los Ministros de Economía del Istmo Centroamericano y la secretaria de la CEPAL a la obra de integración económica ya emprendida, y recomendó a la secretaria que continúe realizando los estudios y tareas que exige el programa de integración económica centroamericana (resolución 50 (V)). Hicieron notar los delegados centroamericanos el hecho de que discrepancias ocasionales en la esfera política no afectarán en forma alguna los propósitos de sus gobiernos respectivos de llevar adelante la obra ya iniciada, y que sus países habían reconocido ampliamente—y ese reconocimiento se consolida día a día—que la integración económica es condición indispensable para acelerar el ritmo de desarrollo de la región.

#### d) Investigación tecnológica

157. El estudio presentado por la Secretaría sobre Investigación Tecnológica y Formación de Técnicos en América Latina (E/CN.12/300) fué objeto de cuidadoso examen. Con el objeto de ampliar los estudios que realiza la secretaria en este sector, la Comisión recomendó que tenga en cuenta en los mismos las relaciones existentes entre los institutos de investigación tecnológica y las escuelas que preparan técnicos en el nivel superior (resolución 53 (V)).

#### e) Tributación de inversiones extranjeras

158. Hubo un prolongado debate que puso de manifiesto la divergencia que aun existe entre los puntos de vista de los países importadores y exportadores de capitales privados. Sin embargo, el espíritu de colaboración que demostraron todas las delegaciones, permitió concretar las ideas expuestas en una resolución (52 (V)) que contiene el unánime consenso de la Comisión. Esa resolución recomienda a la secretaria que prosiga los estudios sobre la materia.

#### f) Estudios de desarrollo económico por países

159. La Comisión tomó conocimiento del estudio sobre el desarrollo económico del Ecuador (E/CN.12/295). Algunos de los aspectos fundamentales y las conclusiones de mayor relieve de este trabajo fueron objeto de cuidadoso análisis. La Comisión consideró de interés llamar la atención sobre el hecho de que ese tipo de estudio constituye la base fundamental para preparar planes de desarrollo (resolución 49 (V)).

#### g) Distribución del ingreso en relación con el desarrollo económico

160. La Comisión adoptó una resolución (54 (V)) recomendando a los gobiernos que, al formular y aplicar programas de desarrollo económico, tengan en cuenta que cualquier aumento del ingreso real del país debe beneficiar equitativamente a toda la población.

#### h) Integración económica

161. El problema de la integración gradual y progresiva de las economías latinoamericanas considerado en anteriores reuniones de la CEPAL, fué objeto de un amplio debate. La discusión tuvo la virtud de poner de manifiesto, por un lado, el alcance que cada delegación atribuye al objetivo de integración económica, y por otro, la opinión que existe en la cuestión

de fondo que es la necesidad de que se integren las economías de la región. El debate cristalizó en una resolución (55 (V)) aprobada por la Comisión, en la cual se recomienda a la secretaría que investigue las ventajas y posibilidades que ofrecen las economías latinoamericanas para llevar a cabo una integración gradual y progresiva.

#### i) Desarrollo del turismo

162. La Comisión consideró la importancia que ya tiene el turismo como medio de intensificar el desarrollo económico, además de su importancia como factor de acercamiento cultural y político de los pueblos, y solicitó a la Secretaría que colabore con los otros organismos que están trabajando sobre estos problemas (resolución 56 (V)).

### III. ESTUDIOS DE INDUSTRIAS DETERMINADAS (COMITÉ III)<sup>6</sup>

#### a) Alcance de las actividades de la CEPAL en relación con estudios de industrias determinadas

163. En los estudios presentados ante el quinto período de sesiones de la CEPAL, y muy particularmente en la exposición hecha por el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva en la primera reunión plenaria (véase apéndice B), se exponen las razones de intensificar el desarrollo industrial en América Latina. Muchos países tendrán que reemplazar importaciones de productos industriales por equipo y otros bienes de capital necesarios para su industrialización y el mejoramiento técnico de su agricultura. Esta sustitución sólo puede hacerse progresivamente, empezando por aquellos sectores que cuentan con un abastecimiento adecuado de materias primas y en los cuales la demanda motiva que la producción local resulte ser la solución más ventajosa. Estos sectores no han de ser idénticos en los distintos países.

164. En lo que toca al desarrollo de industrias determinadas, resulta evidente la necesidad de un análisis detallado de las condiciones que existen en la región. Ese análisis deberá cubrir los posibles costos de producción, la necesidad de inversiones, las condiciones de competencia entre productos nacionales e importados, y la economía en divisas que puede representar la sustitución de éstas por aquéllas. Por consiguiente, el quinto período de sesiones de la CEPAL dedicó considerable atención al estudio de determinadas industrias, especialmente a la siderurgia, papel y celulosa, productos químicos básicos, metales no ferrosos y a la tabulación de los recursos naturales correspondientes.

165. El Estudio de la Industria Siderúrgica realizado por la Secretaría (E/CN.12/293; véase párrafo 42 al 46) constituye el primer análisis detallado de esta clase sirve para ilustrar y las posibilidades de realizar una investigación intensiva respecto de determinadas industrias. En él se ha realizado un estudio integrado de los factores técnicos y económicos que afectan a la industria del hierro y acero en todos aquellos países latinoamericanos que ofrecen alguna perspectiva para su establecimiento. Como todo primer ensayo, tiene defectos y las cifras a que se llega en él, y que se presentan como representativas de los costos, sólo evidencian la influencia que los diferentes factores locales que actúan en los distintos países tienen sobre los costos de producción y sobre las inversiones.

<sup>6</sup> Véanse las actas E/CN.12/AC.20/SR.1, 2 y 3 e Informe del Relator del Comité (E/CN.12/AC.20/5/Rev.1).

166. Aparte de los datos de índole económica contenidos en los trabajos presentados, la Reunión de Expertos en Siderurgia de la América Latina celebrada en Bogotá en octubre de 1952, cuyo informe se incluye en el mismo documento E/CN.12/293, representó una oportunidad única para el examen de una serie de problemas técnicos que obstaculizan el desarrollo e elevan los costos de la producción latinoamericana. Esto último, es principalmente consecuencia de las características de las materias primas disponibles y de la reducida dimensión de los mercados vecinos.

167. En la Reunión de Bogotá se contó con la colaboración de técnicos de países que hacen frente a situaciones semejantes. Las soluciones que ellos presentaron para los diversos problemas constituyen una valiosa ayuda para todas las industrias latinoamericanas y abren nuevos horizontes para el aprovechamiento de muchas de las materias primas de la región. Por otra parte, los contactos que establecieron los técnicos latinoamericanos han de serles provechosos para el mejoramiento de su preparación profesional. El conjunto de estudios técnicos y económicos reunido constituye un valioso material de consulta, tanto para los economistas como para los técnicos interesados.

168. Este tipo de estudios, indispensable para el cabal conocimiento de las posibilidades de desarrollo industrial de la región, constituye a la vez un medio positivo de ayudar al desarrollo de los países de América Latina, ampliando su base de abastecimiento de materias primas y permitiéndoles aumentar la productividad de la industria existente.

169. A pesar de haberse realizado el objetivo original que se había trazado la Secretaría en materia de siderurgia con la terminación del estudio y la reunión de Bogotá, las industrias beneficiadas con dicho trabajo y las organizaciones y técnicos que participaron han reconocido las ventajas de la cooperación internacional para la solución de muchos de sus problemas. A este hecho obedece la resolución (57 (V)) que encarga al Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva la continuación y ampliación de las investigaciones y la cooperación en este campo. Se fijó un programa que puede utilizarse como temario para una segunda conferencia de técnicos, que incluya esta vez un rubro sobre las industrias de transformación de hierro y acero.

170. Entre los renglones en que puede continuarse ejerciendo la cooperación internacional en relación con la siderurgia en América Latina, están la recopilación y distribución de estadísticas, el análisis y distribución de informaciones tecnológicas, el estudio de la industria existente y de sus programas de expansión, el estudio de normas y especificaciones, y otros similares.

171. En relación con las materias a que se hace referencia en el párrafo precedente así como en los incentivos para el desarrollo de la industria de transformación secundaria del hierro y acero, es necesaria la cooperación de los gobiernos. La resolución 57 (V) autoriza al Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva a convocar a un comité de técnicos que examine los estudios preparados por la secretaría y lo asesore al proyectar los futuros programas de trabajo.

172. En las resoluciones que fueron adoptadas por la Comisión en relación con las posibilidades de desarrollo de otras industrias (58 (V) y 59 (V)) se incluyó la recomendación de que la secretaría preparara los estudios pertinentes y de que, al menos en el caso del papel y celulosa, se discutan en una reunión de

técnicos semejante a la celebrada en Bogotá sobre la industria siderúrgica.

b) *Resoluciones adoptadas en relación con determinadas industrias*

173. i) *Siderurgia y minería.* La resolución 57 (V) aprueba los trabajos realizados por la Secretaría y los resultados de la conferencia de Bogotá, y encarga a la secretaria la continuación y ampliación de dichos trabajos. Menciona algunos puntos específicos cuya importancia justifica que se les incluya en los trabajos futuros, a saber: recopilación y distribución de informaciones estadísticas y de carácter técnico; uniformación de expresiones técnicas, unidades de medida y coeficientes destinados al control de la calidad de los productos y las diversas fases de la producción. Recomienda que el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva, con la colaboración de los gobiernos, la Administración de Asistencia Técnica y otros organismos especializados que tengan interés en la materia, convoque cuando lo juzgue conveniente a un comité de técnicos que asesore a la Secretaría en el análisis de los trabajos realizados y con respecto a la continuación de los estudios. Finalmente, como reflejo de la apreciación unánime de los beneficios de reuniones como la celebrada en Bogotá, recomienda también una serie de estudios definidos que equivalen al temario para una segunda junta de expertos en siderurgia. La resolución contiene, además, una recomendación para que se estudie la minería y la metalurgia de los metales no ferrosos cuando los medios lo permitan.

174. ii) *Papel y celulosa.* La resolución 59 (V) expresa el interés que ha despertado el tema en las diversas delegaciones. En su parte resolutive recomienda la continuación de los trabajos realizados en cooperación con la FAO, haciendo hincapié en determinados temas. Además, se recomienda al Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva que convoque a una junta en la que se reúnan técnicos de la industria de papel y celulosa de la América Latina con especialistas de otras partes del mundo, para examinar los resultados del trabajo de investigación citado y estudiar los aspectos económicos y técnicos de la industria.

175. iii) *Industria química.* La resolución 59 (V) reafirma y amplía el alcance de otra anterior adoptada durante el cuarto periodo de sesiones, y hace especial hincapié en dos grupos de productos, a saber: ácidos y álcalis. Además recomienda a la Secretaría que estudie también los productos que son objeto de mayores importaciones en el conjunto de la región.

176. iv) *Investigación de recursos naturales no agrícolas.* Como un primer paso hacia el conocimiento de los recursos naturales no agrícolas y las materias primas existentes en estos países, la resolución 60 (V) recomienda que la Secretaría prepare, con la colaboración de los gobiernos una recopilación y clasificación de los datos que se tienen respecto a la existencia de recursos naturales no agrícolas en América Latina.

IV. PROBLEMAS ECONÓMICOS DE LA AGRICULTURA (COMITÉ IV)<sup>6</sup>

a) *Principales puntos de la discusión sobre problemas económicos de la agricultura*

177. Entre los múltiples asuntos de importancia discutidos por la Comisión, en relación con los problemas

económicos de la agricultura en la América Latina, recibió una atención especial la estructura agraria (tenencia de la tierra, tamaño de las granjas y otros factores institucionales). Se llegó a la conclusión de que las estructuras agrarias constituyen un elemento de fundamental importancia que debe ser tomado en cuenta en los estudios de programación y de desarrollo económico de los países latinoamericanos que realice la CEPAL.

178. La Comisión pasó revista a la situación actual de la agricultura en los diversos países, interesándose muy especialmente por los trabajos de la Secretaría sobre varios aspectos de la economía agropecuaria de América Latina, que hasta ahora no habían sido suficientemente analizados. Tomó nota con especial interés del capítulo agrícola del *Estudio Económico 1951-52*; de los factores que afectan la producción agrícola que fueron estudiados en la investigación de campo realizada en el Valle Central de Chile (véanse párrafos 60, 61 y 62 de este informe), y del estudio sobre los progresos de la agricultura del Ecuador, en relación con el desarrollo económico de dicho país. Varias delegaciones hicieron propuestas para que la Secretaría pueda continuar mejorando este tipo de trabajo.

179. Por otra parte, las delegaciones expresaron en el curso de los debates su preocupación por el hecho de que las inversiones en la agricultura, como la energía y los transportes, se encuentran retrasadas con respecto a la tasa de inversión que prevalece en otros sectores de la economía latinoamericana. Si la relación de precios del intercambio empeorase eventualmente, trayendo aparejada una disminución aun mayor del coeficiente de inversiones, se producirían serios trastornos en la agricultura, la energía y los transportes. Esto sería especialmente grave en el caso de la agricultura, donde otros factores, además del atraso de las inversiones, han venido provocando un crecimiento lento en relación con el aumento de la población, a la vez que una merma de los saldos exportables. Las delegaciones se refirieron especialmente a los problemas que los países afrontan en determinados casos, por causa de la disminución de la producción de algunos rubros agrícolas y por la necesidad de aumentar las importaciones de alimentos.

180. La Comisión examinó los programas y actividades de fomento agrícola nacionales, así como las metas de producción establecidas para la agricultura de algunos países. Es evidente que se están obteniendo resultados muy significativos en materia de investigación agrícola y se han expandido considerablemente los servicios gubernamentales de divulgación y de créditos. Además, los gobiernos han adoptado diversas medidas para proporcionar incentivos a la producción mediante el establecimiento de subsidios y precios mínimos. Sin embargo, se observa que en la generalidad de los casos, la política de fomento de la agricultura se hace en forma independiente a la de los demás sectores de la economía, o, por lo menos, sin que los países tengan un programa general de inversiones.

181. En relación con los problemas de la agricultura latinoamericana que precisan de mayor estudio, la Comisión señaló la importancia del cultivo y la comercialización del café como un factor importante en el desarrollo económico de los países productores. La naturaleza del cultivo cafetalero es tal, que no es posible la mecanización de fases importantes de la producción, en especial las labores de cosecha, de tal

<sup>6</sup> Véanse las actas E/CN.12/AC.21/SR.1 a 8 e Informe del Relator (E/CN.12/AC.21/9).

manera que el costo de mano de obra por unidad de producto es muy elevado. Esta condición tiende a mantener grandes sectores de población de bajo ingreso, que poco pueden contribuir en la formación de demanda efectiva de productos manufacturados, constituyendo un obstáculo para el desarrollo industrial y para el crecimiento económico general de América Latina.

182. Finalmente, considerando que uno de los objetivos principales del desarrollo económico es la elevación del nivel de vida del trabajador rural y de su familia, así como el perfeccionamiento de sus instituciones, la Comisión discutió sobre las posibilidades efectivas de establecer en América Latina industrias destinadas a asegurar una mayor productividad en la agricultura y convino en que la Secretaría debería estudiar la posibilidad de crear o incrementar dichas industrias dentro de un plan de expansión del comercio tanto intrarregional como extrarregional e internacional.

*b) Decisiones tomadas por la Comisión en el aspecto de la agricultura*

183. Como resultado de su estudio de los problemas agrícolas, la Comisión adoptó una serie de resoluciones relativas a: técnicas de muestreo y su utilización para el estudio de problemas económicos de la agricultura (61 (V)); estudios de desarrollo agrícola por países (62 (V)); estudios de la industria del café en relación con el desarrollo económico (63 (V)); estadísticas agrícolas (64 (V)); crédito agrícola (65 (V)); reforma agraria (66 (V)); industria bananera (67 (V)); y fibras duras (68 (V)).

**V. PROBLEMAS DEL COMERCIO INTRARREGIONAL  
(COMITÉ V)<sup>7</sup>**

*1. Conceptos básicos que orientaron las discusiones sobre el comercio intrarregional*

184. La discusión de estos problemas se basó en un estudio preliminar presentado por la Secretaría (E/CN.12/304, véase antes párrafos 74 a 81), en el que se examinan las características de este intercambio entre los siete países del sur del continente (Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay). Este grupo de países representa actualmente alrededor del 80 por ciento del comercio intrarregional total.

185. Al considerar esta materia, la Comisión ha tenido a la vista la importancia que reviste frente al problema general del desarrollo económico de los países latinoamericanos. El fomento de una política de industrialización se ve a menudo dificultado por la estrechez de los mercados nacionales, que en muchos casos no permite la instalación de industrias que puedan operar en escala suficientemente amplia para producir en condiciones económicas satisfactorias. Por otra parte, como es difícil encontrar mercados de exportación para productos manufacturados en países más avanzados, es lógico que resulten mucho más fáciles de encontrar dentro de la propia América Latina.

186. A pesar de ello, el estudio presentado por la Secretaría muestra un debilitamiento del comercio intrarregional en contraste con el mayor desarrollo económico que se ha venido logrando. En parte, se explica esta anomalía por el hecho de que frente a la necesidad de reducir selectivamente ciertas importa-

ciones a fin de obtener divisas suficientes para importar los bienes de capital necesarios al aceleramiento del ritmo de desarrollo, los países latinoamericanos han aplicado entre sí las restricciones que se emplean en el comercio con otras regiones.

187. A ello se han sumado otros factores, derivados muchos de ellos de problemas de política comercial o de pagos. Puede ser señalado entre ellos el hecho de que existe una coincidencia en el carácter deficitario en productos alimenticios y en el de los balances de pagos de algunos países de la región, que no han logrado desarrollar una corriente de exportaciones suficiente hacia los países abastecedores de esos productos.

188. Al examinar los problemas de pagos, se puso en evidencia la influencia adversa que ejercen con respecto al comercio intrarregional factores como las diferencias de precios para los mismos productos que se exportan a dos o más países, la falta de paridad entre las diversas monedas nacionales, y, en general, la ausencia de un sistema de compensaciones multilaterales.

189. Sobre la base del informe de la Secretaría, tuvo lugar también una discusión sobre los problemas de transporte marítimo.

190. Se consideró que entre los principales problemas que afectan las posibilidades de desarrollar un amplio comercio intrarregional se destacan los que atañen en general a la política comercial. En primer lugar, los países latinoamericanos entregan materias primas al mercado mundial, y necesitan de una política comercial que tienda a sostener esas exportaciones. En segundo lugar, la necesidad de proteger industrias de reciente desarrollo les induce a aplicar una política restrictiva frente a la importación de determinados productos manufacturados. Esas restricciones, adoptadas aisladamente, se traducen en un nuevo factor que limita las posibilidades de intercambio dentro de la propia América Latina. Se evidencia así la necesidad de formular una política comercial común, que conjugue las necesidades de desarrollo económico de cada país con los beneficios de un comercio intrarregional mayor.

*2. Resolución sobre comercio intrarregional*

191. La Comisión aprobó una resolución (69 (V)) referente a tres aspectos importantes: política comercial, transportes y situación de los países mediterráneos de la América Latina.

*a) Política comercial y de pagos*

192. En materia de política comercial y de pagos, a la que se refiere la primera parte de la resolución, hay una recomendación fundamental a la cual se vinculan los trabajos que se proyecta encomendar a la Secretaría. Se subraya en ella la necesidad de que se amplíen las investigaciones sobre la cooperación en materia de política comercial entre los países latinoamericanos y en lo que respecta a las posibilidades de soluciones prácticas que faciliten el desarrollo de ese intercambio. Como corolario de la ampliación de esas investigaciones, se encomienda a la Secretaría Ejecutiva el estudio de las posibilidades de sentar las bases para una política comercial relativa al intercambio de dichos países entre sí.

193. La recomendación contiene siete puntos específicos, que abarcan desde problemas de carácter general, como el estudio de los que surgen del mecanismo

<sup>7</sup> Véanse las actas E/CN.12/AC.22/SR.1 a 7 e Informe del Relator (E/CN.12/AC.22/2).



de pagos, hasta aspectos más particulares del intercambio, como es el estudio de las posibilidades de simplificar los trámites administrativos de las operaciones comerciales entre los países latinoamericanos. En los últimos puntos se trató de traducir las distintas opiniones formuladas acerca de las posibilidades de un comercio intrarregional más amplio, basado en el intercambio de materias primas y artículos manufacturados que ya se producen en la región, así como los que pueden producirse en el futuro. Una de esas opiniones se refirió a la importancia fundamental de un trabajo de conjunto que permita un juicio más preciso sobre las posibilidades de los mercados consumidores y proveedores de América Latina. Se tuvo en cuenta también que, al realizar un análisis sobre este aspecto del problema del comercio intrarregional, deberán considerarse las importaciones de América Latina provenientes de otras regiones.

194. Se destacó en el seno de la Comisión la importancia especial que tiene, para la preparación de planes de desarrollo económico en cada uno de los países latinoamericanos, la posibilidad de determinar metas de industrialización de ciertos ramos de la manufactura que podrían satisfacer un mercado latinoamericano más amplio que el mercado interno.

195. Para la mejor determinación de esas metas, se hace necesario contar con estudios específicos de los productos industrializados y las materias primas que actualmente son objeto de comercio entre los países latinoamericanos, así como de los que pueden llegar a serlo.

196. Se consideró por ello que, mediante acuerdos de intercambio de determinados productos, se podrá encontrar un primer camino conducente a la ampliación del comercio intrarregional y, por lo tanto, se juzgó indispensable la realización de un estudio sobre los medios de promover esos acuerdos.

197. Formando parte de la propuesta sobre política comercial y de pagos, la sección 2 de la resolución encomienda a la Secretaría que, al proseguir su estudio sobre el comercio internacional, considere los efectos que podrá tener el Acuerdo General de Aranceles de ese comercio a la luz de la situación distinta en que se encuentran las repúblicas adheridas a este Convenio Internacional y los que no pertenecen a él.

198. Se manifestó unánimemente el deseo de que el tema de los pagos sea tratado en forma más amplia. Se recalcó que un sistema de liquidación de los saldos comerciales de los países latinoamericanos podría proporcionar, mediante la adopción de una política homogénea, los medios para remediar parcialmente la situación en que se encuentran. Por ello, y teniendo a la vista las conclusiones preliminares a que se llegó en el documento E/CN.12/304, se recomienda a la Secretaría que estudie los incentivos posibles para estimular las exportaciones de los países deficitarios en alimentos hacia aquellos que los abastecen de estos productos.

#### *b) Problemas de transporte y tráfico fronterizo*

199. Los problemas de transporte marítimo se hallan considerados en la sección (3) de la resolución 69 (V). En el estudio preliminar antes citado (E/CN.12/304) se analizan, en un capítulo especial, los problemas del transporte marítimo en relación con los países de la América meridional, y se destaca la relación que existe entre el nivel del comercio intrarregional y el problema del transporte. La influencia de los fletes

sobre el costo de los productos objeto de comercio, y las posibilidades de un mejor aprovechamiento de la capacidad de las marinas mercantes nacionales, justifican la atención que se recomienda sobre esta materia. Aunque esto fué abordado en el trabajo preliminar de la Secretaría, el tema exige un análisis más detenido de varios de sus aspectos. Se planteó también la necesidad de analizar ciertos problemas conexos, como el de régimen de puertos, zonas o depósitos francos y (hasta donde era posible dentro del marco de trabajo) el problema del tráfico fronterizo.

#### *c) Situación de los países mediterráneos de la América Latina*

200. Teniendo siempre a la vista el propósito general del estudio encomendado a la Secretaría en la resolución 20 (IV) adoptada en el cuarto período de sesiones de la CEPAL y la resolución 69 (V) actual, hubo unánime consenso en el sentido de que algunas repúblicas latinoamericanas, por su condición de países mediterráneos, tienen problemas peculiares que exigen especial atención.

#### *d) Reunión de técnicos*

201. Finalmente, la Secretaría fué autorizada para que, en los casos en que sea necesario, convoque a reuniones de técnicos para la discusión de temas previamente establecidos. Además de las propuestas específicas contenidas en la recomendación, se concretó el deseo de que se emprenda dentro del menor plazo posible un estudio del comercio intrarregional en su conjunto, que pueda ser mantenido al día y sea presentado sucesivamente a las sesiones posteriores de la Comisión.

### **VI. COORDINACIÓN CON EL CONSEJO INTERAMERICANO ECONÓMICO Y SOCIAL (COMITÉ VI)<sup>8</sup>**

202. La Comisión tomó nota con especial interés de la tercera y cuarta reunión del Comité de Coordinación en el plano de las secretarías efectuadas respectivamente en Washington en junio de 1952 y en el Hotel Quitandinha, Petrópolis, durante el quinto período de sesiones elogió a las secretarías de la Comisión y del Consejo Interamericano Económico y Social por lo que habían realizado para cumplir las resoluciones aprobadas por ambas organizaciones en sus reuniones respectivas de México y Panamá en 1951. La Comisión propuso que la coordinación en el plano de las Secretarías prosiguiera teniendo en cuenta el crecimiento y la naturaleza de las tareas de las dos organizaciones.

203. Con respecto a la coordinación en el plano gubernamental, la Comisión fué informada del cambio de cartas entre el Secretario General de la Organización de Estados Americanos y el Director Principal de la Comisión sobre las que se da cuenta en los párrafos 122 a 129 de este informe (véase también E/CN.12/311/Add.1/Rev.1). La Comisión aprobó la posición de su Director Principal en su correspondencia con el Secretario General de la Organización de Estados Americanos y le recomendó que al continuarla tomara en cuenta la conveniencia de programar, como regla general, las sesiones de la Comisión y las Reuniones Generales del Consejo Interamericano Económico y Social sobre bases que aseguren un calendario que prevea intervalos adecuados entre sus conferencias (resolución 70 (V)).

<sup>8</sup> Véanse las actas E/CN.12/AC.23/SR.1-3 e Informe del Relator (E/CN.12/AC.23/2/Rev.1).

VII. RELACIONES CON ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

204. La Comisión decidió (resolución 71 (V)) modificar su reglamento con respecto a las organizaciones no gubernamentales de acuerdo con las recomendaciones del Consejo Económico y Social. El reglamento, con las enmiendas correspondientes, se acompaña a este informe como Apéndice D.

VIII. COMITÉ DE COORDINACIÓN SOBRE INMIGRACIÓN ENTRE AGENCIAS REGIONALES

205. La Comisión tomó nota del informe del Comité de Coordinación sobre Inmigración entre Agencias Regionales (E/CN.12/323).

IX. FECHA Y LUGAR DEL SEXTO PERÍODO DE SESIONES

206. La Comisión aceptó la generosa invitación del Gobierno de Colombia para celebrar el sexto período

de sesiones en Bogotá. La resolución (72 (V)) establece que la fecha será fijada por el Secretario Ejecutivo con el Presidente de la Comisión y a la luz de las resoluciones que tome el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas en relación con el calendario de reuniones. Durante el debate sobre este tema, el Secretario Ejecutivo manifestó que, si se decidiera celebrar el próximo período de sesiones en 1955, él fijaría una fecha de acuerdo con el Presidente, para reunir en 1954 el Comité Plenario. El temario de esa reunión incluiría un examen del programa de trabajos de la Comisión y la preparación y aprobación del Informe Anual al Consejo Económico y Social de acuerdo con las atribuciones de la Comisión.

X. RESOLUCIÓN PARA SU TRÁMITE EN EL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

207. La Comisión aprobó una resolución para su trámite en el Consejo Económico y Social (véase Parte IV).

PARTE IV—RESOLUCIONES APROBADAS EN EL QUINTO PERÍODO DE SESIONES

208. La Comisión aprobó en su quinto período de sesiones las resoluciones siguientes:

- 44 (V). Estudio Económico de América Latina.
- 45 (V). Comercio entre América Latina y los países industriales.
- 46 (V). Relación de precios del intercambio.
- 47 (V). Compensaciones multilaterales de pagos.
- 48 (V). Técnica de programación del desarrollo económico.
- 49 (V). Estudios de desarrollo económico por países.
- 50 (V). Integración económica de América Central.
- 51 (V). Asistencia Técnica.
- 52 (V). Tributación en los países exportadores e importadores de capital de las inversiones privadas extranjeras en América Latina.
- 53 (V). Investigación tecnológica y formación de técnicos en América Latina.
- 54 (V). Distribución del ingreso en relación con el desarrollo económico.
- 55 (V). Integración económica.
- 56 (V). Desarrollo del turismo.
- 57 (V). Industrias de hierro y acero, y minería.
- 58 (V). Industrias del papel y celulosa.
- 59 (V). Industrias químicas.
- 60 (V). Inventario de recursos naturales no agrícolas.
- 61 (V). Métodos de muestreo y su aplicación al estudio de problemas económicoagrícolas.
- 62 (V). Estudios de desarrollo agrícola por países.
- 63 (V). Estudios del café en relación con el desarrollo económico.
- 64 (V). Estadística agrícola.
- 65 (V). Crédito agrícola.
- 66 (V). Reforma agraria.
- 67 (V). Industria bananera.
- 68 (V). Fibras duras.
- 69 (V). Comercio interlatinoamericano.
- 70 (V). Coordinación con el Consejo Interamericano Económico y Social.

71 (V). Enmiendas al reglamento.

72 (V). Lugar y fecha del sexto período de sesiones. Proyecto de resolución para su trámite en el Consejo Económico y Social.

209. Los textos de las resoluciones antes enumeradas son los que siguen:

ESTUDIO ECONÓMICO DE AMÉRICA LATINA

*Resolución 44 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/329)*

*La Comisión Económica para América Latina*

*Toma nota con satisfacción del Estudio Económico de América Latina 1951-1952 (E/CN.12/291/Rev.1) presentado por la Secretaría; y*

*Considerando*

*a) Que es conveniente completar aquellos puntos del Estudio que por falta de información no han podido ser tratados en toda su amplitud;*

*b) Que se deben tener en cuenta las consideraciones y observaciones que se han hecho en el curso de los debates, así como las informaciones que suministren los países con respecto al Estudio;*

*Recomienda*

1. A los Gobiernos que a través de sus organismos competentes, suministren a la Secretaría, de ser posible y en forma regular y periódica, las informaciones estadísticas disponibles que aquella requiera para el *Estudio Económico*;

2. A la Secretaría:

*a) El envío de personal competente a los distintos países, a efectos de recoger información y material estadístico, y estudiar en el propio país los aspectos bajo análisis, cuando así sea necesario para conveniencia de los estudios que realiza;*

*b) Que tenga en cuenta las observaciones que se han formulado en el curso de los debates, como asimismo las consideraciones que los Gobiernos le hagan llegar;*

c) Que junto con el *Estudio Económico de América Latina* se acompañe una explicación sobre los conceptos y métodos de estimación utilizados en la elaboración de las estadísticas incluidas en dicho informe.

#### COMERCIO ENTRE AMÉRICA LATINA Y LOS PAÍSES INDUSTRIALES

*Resolución 45 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/330)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

*Habiendo examinado con interés los estudios que han sido presentados por la Secretaría Ejecutiva acerca del comercio de América Latina, en particular el Estudio del Comercio entre América Latina y Europa y el Estudio Económico 1951-1952;*

#### *Considerando*

a) Que es de interés general que estos estudios se continúen y amplíen en el futuro;

b) Que pueden ocurrir cambios importantes en la estructura del comercio a causa del crecimiento de la población, de la modernización de la agricultura y de la industrialización de América Latina, por una parte, y de la evolución técnica y económica de los países con los cuales mantiene relaciones comerciales, por otra, y que es importante que todos los países interesados sean informados sobre la dirección y el carácter de esas modificaciones eventuales de estructura;

#### *Encomienda a la Secretaría:*

1. Seguir estudiando, en colaboración con las Secretarías de los diversos organismos competentes de las Naciones Unidas, en particular la Secretaría de la Comisión Económica para Europa, la evolución del comercio entre América Latina y los principales centros industriales del mundo;

2. Analizar, en colaboración con dichos organismos, la evolución probable:

a) De la demanda de América Latina respecto a productos de los países industrialmente desarrollados, en especial las diferentes categorías de bienes de capital;

b) De la demanda de los países industriales respecto a productos que interesan especialmente a América Latina;

3. Examinar la posibilidad de los países respectivos de satisfacer las futuras demandas;

4. Poner en conocimiento de los diferentes países interesados los resultados de estos estudios;

*Autoriza a la Secretaría para consultar, si lo considera conveniente, grupos de expertos que la asesoren en los diversos aspectos de estos estudios.*

#### RELACIÓN DE PRECIOS DEL INTERCAMBIO

*Resolución 46 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/331)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

*Considerando que entre los problemas relacionados con el desarrollo económico de los países latinoamericanos reviste particular importancia la relación de precios del intercambio en virtud de su influencia sobre el ritmo de desarrollo económico;*

*Habiendo observado la atención que la Secretaría presta a las variaciones de la relación de precios del intercambio en sus estudios económicos anuales, así*

*como en diversos informes especiales y otros documentos sometidos a la consideración de la Comisión;*

*Reconociendo la necesidad de incrementar el ingreso real de los países en proceso de desarrollo y que una de las formas de lograrlo sería mediante el fomento de una mayor elaboración en el país de sus productos primarios de exportación;*

*Teniendo en cuenta la resolución 623 (VII) de la Asamblea General, por la que se solicitó al Secretario General de Naciones Unidas, entre otras cosas, que designase un grupo de expertos para que informe sobre las medidas de orden práctico destinadas a llevar a cabo algunas de las recomendaciones relativas al problema de mantener precios y relaciones de precios adecuados, justos y equitativos en el intercambio internacional; y*

*Teniendo en cuenta también que la resolución 32 aprobada por el Consejo Interamericano Económico y Social en su tercer período extraordinario de sesiones recomienda a su Secretario Ejecutivo el estudio de la relación de precios en el intercambio interamericano, en coordinación con el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas y la Comisión Económica para América Latina;*

#### *Resuelve*

1. Llamar la atención de todos los gobiernos miembros sobre los resultados de los estudios efectuados por la Secretaría acerca del problema de la relación de precios del intercambio, así como sobre los debates que con respecto a este problema se han celebrado en el quinto período de sesiones de la Comisión y sobre el deseo común de que dicha relación de precios conduzca a un desarrollo económico progresivo de los países latinoamericanos.

2. Recomendar a los gobiernos de los países latinoamericanos que, como parte de sus políticas de desarrollo económico y en conexión con la relación de precios del intercambio, adopten medidas prácticas encaminadas a fomentar la transformación, beneficio, refinación, fundición, manufactura o cualquier otro proceso de elaboración, en condiciones de creciente eficiencia, de materias primas que actualmente exportan en forma bruta o semielaborada; y, para facilitar la introducción de productos básicos, semielaborados y elaborados en los mercados mundiales, consideren llevar a cabo gestiones ante los países que sean pertinentes, con vistas a reducir barreras que dificulten o impidan el comercio de tales productos y a asegurar el comercio de productos primarios sobre una base más regular y estable.

3. Recomendar a los gobiernos de otros países que tengan relaciones comerciales con América Latina que den la debida consideración a los métodos, políticas y gestiones a que se refiere el párrafo 2 anterior.

4. Pedir a la Secretaría:

a) Que prosiga el análisis del problema en todos sus aspectos, prestando especial atención a los efectos que las modificaciones de la relación de precios del intercambio ejercen sobre el ritmo de desarrollo económico de los países latinoamericanos;

b) Que en sus estudios sobre la relación de precios del intercambio preste particular atención:

1) A los medios que contribuyan a llevar a la práctica políticas de fomento de la transformación, beneficio, refinación, fundición, manufactura o

cualquier otro proceso de elaboración en condiciones de creciente eficiencia, de las materias primas exportadas actualmente por los países latinoamericanos en forma bruta o semielaborada, teniendo en cuenta las repercusiones de dichas políticas tanto en los países exportadores como en los importadores;

ii) A los efectos que en los ingresos procedentes de la exportación de productos primarios ejerce la competencia de los sucedáneos sintéticos y la de los cultivos agrícolas introducidos en los países tradicionalmente importadores de estos productos y en los territorios dependientes, así como en otras áreas del mundo;

iii) A la situación especial en que se encuentran los países de estructura monoprodutora o poco diversificada, en lo relativo a la colocación regular de sus productos en el mercado internacional y a la obtención de precios equitativos;

iv) A la posibilidad de que se celebren arreglos o acuerdos internacionales sobre productos, tanto multilaterales como bilaterales;

v) A la conveniencia de fomentar el ahorro nacional y de dar incentivos para la inversión de capital nacional y extranjero como medio de acelerar la industrialización de los países latinoamericanos, con el fin de contribuir a que se alcancen niveles satisfactorios en la relación de precios del intercambio; y

c) Que colabore con otros organismos internacionales competentes y, por intermedio del Secretario General de Naciones Unidas, ponga a disposición del grupo de expertos a ser designado conforme a la resolución 623 (VII) de la Asamblea General los resultados de los estudios que ha realizado y de otros que realice en el futuro.

#### COMPENSACIONES MULTILATERALES DE PAGOS

*Resolución 47 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/332)*

*La Comisión Económica para América Latina*

Toma nota con satisfacción del informe acerca de la posibilidad de realizar operaciones multilaterales de compensación entre países latinoamericanos y europeos mediante las facilidades de la Unión Europea de Pagos (E/CN.12/299), así como de los esfuerzos realizados por la Secretaría Ejecutiva para llevar adelante los estudios sobre el problema recomendados en el cuarto período de sesiones; y

#### *Considerando*

a) Que es necesario profundizar los estudios sobre el tema y ampliarlos, a fin de analizar las mutuas relaciones comerciales y de pagos entre los países de América Latina y de éstos con los de Europa, teniendo en cuenta, además, los esfuerzos que se realizan para lograr la convertibilidad internacional de las monedas; y

b) que es conveniente examinar las posibilidades y los métodos para realizar compensaciones multilaterales de pagos entre América Latina y Europa, así como entre los propios países latinoamericanos.

#### *Resuelve*

1. Encomendar a la Secretaría que, con la colaboración de los organismos internacionales competentes, prosiga los estudios ya iniciados y examine las posibilidades y los métodos para realizar operaciones multila-

terales de compensación entre países de América Latina y de Europa, así como entre los propios países latinoamericanos.

2. Recomendar a los Gobiernos que sus organismos competentes cooperen con la Secretaría Ejecutiva, proporcionando, en la medida de lo posible, las informaciones que fueren necesarias para tales estudios.

3. Recomendar a la Secretaría que adopte las providencias necesarias a fin de que los informes correspondientes a ese estudio sean enviados a los Gobiernos a medida que se terminen y por lo menos con tres meses de anticipación a la fecha del sexto período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina.

#### TÉCNICA DE PROGRAMACIÓN DEL DESARROLLO ECONÓMICO

*Resolución 48 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/333)*

*La Comisión Económica para América Latina,  
Considerando*

Que de los estudios realizados por la Secretaría acerca del desarrollo económico de América Latina se desprende que no es satisfactorio el actual ritmo de crecimiento de muchos de los países de la región y de ésta considerada en su conjunto;

Que muchos países latinoamericanos están realizando planes de desarrollo con el propósito de lograr la intensificación del ritmo de crecimiento de sus economías;

Que los diversos gobiernos miembros han reconocido que la ejecución de programas integrados de desarrollo es uno de los medios más efectivos para lograr la intensificación del crecimiento económico;

Que la insuficiencia en muchos países de los datos estadísticos y estudios básicos constituye un serio obstáculo para elaborar programas integrados de desarrollo;

Que será muy útil a los gobiernos interesados conocer la experiencia que otros gobiernos han acumulado sobre esta materia;

Que es de reconocido interés que se intensifique la preparación de economistas con capacitación básica en problemas de desarrollo económico y en los de técnica de programación;

#### *Resuelve*

Tomar nota con satisfacción del Estudio Preliminar sobre la Técnica de Programación del Desarrollo Económico (E/CN.12/292) presentado por la Secretaría;

Tomar nota asimismo del acuerdo concluido entre la Secretaría y el Banco de Desarrollo Económico del Brasil para realizar conjuntamente un estudio de los elementos necesarios para la elaboración de un programa de desarrollo de la economía de aquel país siguiendo los lineamientos básicos de la metodología presentada en el documento antes mencionado;

*Recomendar a los gobiernos miembros:*

a) Que sometan el Estudio Preliminar sobre la Técnica de Programación (E/CN.12/292) a la consideración de los organismos competentes de cada país para que contribuyan con su experiencia y su crítica al perfeccionamiento del mismo; y que dichos organismos mantengan a tal propósito y en la medida de lo posible un contacto estrecho y permanente con la Secretaría de la CEPAL en el plano técnico;

b) Que intensifiquen, en la medida de lo posible, la elaboración de estadísticas de ingreso y riqueza nacionales y de otras informaciones básicas para la elaboración de programas integrados de desarrollo económico;

Llamar la atención de los gobiernos acerca de la conveniencia de utilizar la técnica de proyecciones a fin de lograr la mejor orientación de la política de desarrollo.

*Recomendar a la Secretaría:*

1. Que continúe los estudios relativos a la técnica de programación del desarrollo económico tomando en cuenta los elementos de juicio aportados y las críticas sugeridas por los gobiernos miembros, y amplíe estos estudios con el análisis de los elementos de política fiscal, monetaria y de cambio externos que requiere la ejecución de un programa de desarrollo.

2. Que tenga en cuenta, en los casos concretos, los distintos niveles de las relaciones de precios del intercambio, tasas de capitalización, flujo de capitales externos y de otros factores básicos del desarrollo económico.

3. Que en los estudios de aquellos países en los cuales existen regiones con distintas características físicas, económicas y sociales, tenga en cuenta objetivos de desarrollo equilibrado en dichas regiones, en función de políticas alternativas de orden cultural y económico.

4. Que someta los resultados de estos estudios a la consideración de un grupo de expertos, oportunamente convocados en colaboración con la Administración de Asistencia Técnica que se encargue de discutir los problemas teóricos y prácticos más importantes del desarrollo económico de América Latina y en especial los métodos más adecuados de la técnica de programación.

5. Que continúe y amplíe en lo posible el programa de capacitación de economistas latinoamericanos en problemas de desarrollo económico y técnica de programación, establecido en colaboración con la Administración de Asistencia Técnica.

6. Que prepare un estudio para informar a los países miembros acerca de los antecedentes, datos estadísticos y distintas investigaciones de esta índole que se requieren para elaborar los planes generales de desarrollo.

7. Que preste su colaboración técnica a aquellos gobiernos que la soliciten para emprender la elaboración de planes de desarrollo.

#### ESTUDIOS DE DESARROLLO ECONÓMICO POR PAÍSES

*Resolución 49 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/334)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

*Considerando* que los estudios de conjunto sobre la economía de un país constituyen la base fundamental para preparar sus planes de desarrollo y que asimismo pueden servir de referencia para estudios similares en otros países,

*Toma nota con satisfacción* del estudio sobre el desarrollo económico del Ecuador (E/CN.12/295) presentado por la Secretaría, y

*Recomienda a la Secretaría* que, siempre que los países lo soliciten y dentro de sus recursos disponibles, envíe grupos de trabajo para realizar estudios de conjunto sobre las posibilidades de desarrollo económico

de acuerdo con lo establecido en la resolución 627 (VII) de la Asamblea General.

#### INTEGRACIÓN ECONÓMICA DE AMÉRICA CENTRAL

*Resolución 50 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/335)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

*Considerando*

a) Que, en cumplimiento de la resolución 9 (IV) sobre Desarrollo Económico en Centro América, los gobiernos de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua procedieron a la formación de un Comité de Cooperación Económica compuesto por sus ministros en el ramo de economía, con la finalidad de llevar a cabo un programa de integración progresiva y gradual de sus economías con base en principios de cooperación y reciprocidad;

b) Que la Secretaría ha presentado un informe en el que da cuenta de los estudios y tareas realizados hasta la fecha en relación con dicho programa (E/CN.12/296, y Add.1 y 2, y 297);

*Toma nota con satisfacción*

a) De la constitución del Comité de Cooperación Económica de los Ministros de Economía del Istmo Centroamericano cuya primera reunión se celebró con todo éxito en Tegucigalpa, Honduras, en agosto de 1952, así como del informe que al respecto ha presentado dicho Comité (E/CN.12/AC.17/24);

b) De los estudios preliminares realizados por la Secretaría que sirvieron de base a las resoluciones del Comité de Cooperación Económica en su primera reunión;

c) De la aprobación que la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas ha dado a un grupo inicial de proyectos de asistencia técnica para la integración económica centroamericana, que forman parte del programa formulado por los respectivos gobiernos con base en los trabajos realizados conjuntamente por la Secretaría, la Administración de Asistencia Técnica, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, la Organización Internacional del Trabajo y la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura;

d) De que la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas ha designado un Representante Residente acreditado ante los gobiernos de las repúblicas de Centroamérica que coordinará las actividades de asistencia técnica en esas repúblicas, en especial las relativas al programa de integración económica;

e) De que el Comité de Cooperación Económica nombró un Subcomité para preparar un proyecto de nomenclatura arancelaria uniforme centroamericana y que dicho Subcomité ha concluido sus trabajos;

f) De que en relación con los estudios del programa de integración económica centroamericana, una misión conjunta de la Administración de Asistencia Técnica y la Secretaría Ejecutiva con la colaboración de la Organización de Aviación Civil Internacional, ha venido preparando un informe sobre el transporte en Centroamérica que será discutido en un seminario que se celebrará próximamente en San José, Costa Rica; y

*Resuelve*

1. Expresar su satisfacción por la forma en que el Comité de Cooperación Económica de los Ministros en el ramo de economía del Istmo Centroamericano está



dando cumplimiento a la resolución 9 (IV) de la Comisión.

2. Recomendar a la Secretaría que continúe llevando a cabo los estudios y tareas necesarios para el programa de integración económica centroamericana.

3. Recomendar a la Administración de Asistencia Técnica y a los organismos especializados de las Naciones Unidas que, en coordinación con el Comité de Cooperación Económica, continúen prestando debida atención a los proyectos relativos al programa de integración económica centroamericana.

#### ASISTENCIA TÉCNICA

*Resolución 51 (V) aprobada el 25 de abril de 1953  
(E/CN.12/336)*

*La Comisión Económica para América Latina,  
Considerando*

a) Que el Programa Ampliado de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas es una actividad de cooperación internacional de creciente utilidad para los países de América Latina;

b) Que dicha utilidad depende principalmente de la continuidad con que puedan realizarse las actividades de asistencia técnica, las cuales, para su mayor eficacia, deben ser planeadas con base en un período mayor de un año;

c) Que los recursos financieros con que actualmente cuentan las organizaciones participantes en el programa no son suficientes para cubrir los costos de los proyectos de asistencia técnica elaborados por ellas, a petición de los distintos gobiernos interesados;

1. *Toma nota con satisfacción*

a) Del progreso alcanzado por el Programa Ampliado de Asistencia Técnica;

b) De los esfuerzos para la coordinación de las actividades que en este campo están realizando los gobiernos y la Junta de Asistencia Técnica;

c) De los estudios e informes que sobre asistencia técnica han presentado la Comisión Económica para América Latina, la Administración de Asistencia Técnica de Naciones Unidas y la Junta de Asistencia Técnica;

d) De la beneficiosa colaboración que en materia de asistencia técnica se está desarrollando entre la Comisión Económica para América Latina y la Administración de Asistencia Técnica y los demás organismos participantes en el programa ampliado;

e) De los positivos resultados que han logrado las Juntas de Expertos organizadas conjuntamente por la Comisión Económica para América Latina y la Administración de Asistencia Técnica;

f) De la adecuada iniciación que ha tenido el Programa de Capacitación de Problemas de Desarrollo Económico establecido por la Comisión Económica para América Latina conjuntamente con la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas y que se lleva a cabo en la sede de la Comisión;

g) De la creciente importancia que los gobiernos y las organizaciones participantes conceden a la asistencia técnica aplicada para ejecutar las recomendaciones contenidas en estudios e informes realizados con anterioridad;

h) De la resolución del Comité de Asistencia Técnica del Consejo Económico y Social de las Naciones Uni-

das, por la cual se pide a la Junta de Asistencia Técnica y a las Organizaciones participantes que liberalicen la aplicación de las normas para la concesión de equipos como parte integrante de la asistencia técnica;

2. *Expresa* su preocupación por las limitaciones financieras de que adolece el programa, las cuales han retardado el ritmo que había cobrado su desarrollo;

3. *Recomienda* al Consejo Económico y Social que inste a los gobiernos se esfuerzen en contribuir al Fondo Especial del Programa en forma tal que éste pueda mantenerse sobre bases efectivas;

4. *Encarece* al Consejo Económico y Social que recomiende a la Asamblea General el establecimiento de arreglos satisfactorios como resultado del estudio en curso acerca de "la posibilidad de preparar cálculos para el programa a base de un período mayor que el de un año", de acuerdo con la resolución 621 (VII) de la Asamblea General;

5. *Recomienda* a los Gobiernos que aun no lo hubieren realizado que tomen las medidas administrativas correspondientes para articular un sistema nacional encaminado a asegurar una adecuada coordinación entre las actividades del programa ampliado, las de la Organización de Estados Americanos y las de los demás programas que actualmente se encuentran en proceso de ejecución;

6. *Ruega* al Director Principal encargado de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión que transmita al Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica su deseo de que dicha Junta continúe sus esfuerzos para lograr una coordinación cada vez más eficaz entre las actividades de las organizaciones participantes en el programa ampliado y de éstas con las de la Organización de los Estados Americanos y con los demás programas existentes;

7. *Expresa* su deseo de que se obtengan mayores informaciones con respecto al resultado de las distintas actividades de asistencia técnica;

8. *Ruega* al Director Principal encargado de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión que transmita al Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica, conjuntamente con esta resolución, las actas del debate sobre asistencia técnica realizado en el Comité II de este período de sesiones de la Comisión.

#### TRIBUTACIÓN EN LOS PAÍSES EXPORTADORES E IMPORTADORES DE CAPITAL DE LAS INVERSIONES PRIVADAS EXTRANJERAS EN AMÉRICA LATINA

*Resolución 52 (V) aprobada el 25 de abril de 1953  
(E/CN.12/337)*

*La Comisión Económica para América Latina*

*Toma nota con satisfacción* del estudio "Tributación en los países exportadores e importadores de capital de las inversiones privadas extranjeras en la América Latina" (ST/ECA/18 y E/CN.12/298);

*Considerando*

a) Que el estudio citado anteriormente, llega a conclusiones de carácter preliminar y que subraya la conveniencia de continuar la investigación sobre esta materia tanto en los países importadores como en los exportadores de capital;

b) Que es esencial continuar creando tanto en los países exportadores como importadores de capitales, condiciones favorables a las inversiones en el exterior de capital privado;

c) Que con ese propósito es necesario proseguir el estudio, entre otros puntos, de los diversos sistemas impositivos;

d) Que es conveniente estudiar los efectos que tienen sobre los países importadores de capitales los tributos impuestos a los rendimientos de las inversiones extranjeras en los países exportadores de capital;

#### *Resuelve*

*Solicitar* a la Secretaría que en colaboración con los organismos internacionales competentes continúe los estudios sobre tributación en los países exportadores e importadores de capital de las inversiones privadas extranjeras en la América Latina;

*Solicitar* a la Secretaría que cuando los concluya, ponga en conocimiento de los países miembros los estudios mencionados en el párrafo anterior.

#### INVESTIGACIÓN TECNOLÓGICA Y FORMACIÓN DE TÉCNICOS EN AMÉRICA LATINA

*Resolución 53 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/338)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

*Teniendo a la vista* el estudio presentado por la Secretaría Ejecutiva en cumplimiento de la Resolución 13 (IV) del 16 de junio de 1951 (E/CN.12/300);

*Reconociendo* que el estudio de prueba respecto del estado en que se encuentran la investigación tecnológica y la formación de técnicos en Chile y sus necesidades más urgentes, ha permitido ensayar un método y dar una orientación a esta clase de estudios;

*Considerando* que la realización de ese estudio de prueba pone de manifiesto la conveniencia de contar con la cooperación de otros organismos internacionales al extender la investigación a los demás países de América Latina;

*Considerando* que la resolución aludida dispone que se recoja el material necesario acerca de los recursos con que cuentan los países miembros en materia de investigación tecnológica, como trabajo previo a la convocación de una reunión de expertos para que elabore un informe y haga recomendaciones para el establecimiento o mejoramiento de Centros de Investigación Tecnológica;

*Considerando* que un estudio sobre la investigación tecnológica debe ser complementado con el estudio del problema conexo relacionado con la formación de técnicos que puedan realizar las investigaciones y técnicos capaces de aplicar sus resultados, para no segregar arbitrariamente tres aspectos distintos de un mismo problema;

*Toma nota con satisfacción* del estudio intitulado "Investigación Tecnológica y Formación de Técnicos en América Latina" (E/CN.12/300); y

#### *Recomienda a la Secretaría*

1. Que al realizar el estudio sobre investigación tecnológica en los demás países de América Latina, determine al mismo tiempo la situación en que se encuentra la formación de técnicos y de investigadores tecnológicos, en particular en lo que concierne a las relaciones existentes entre los institutos de investigación tecnológica y las escuelas que preparan técnicos en grado superior;

2. Que en estos estudios se considere, entre otras, la experiencia ya realizada en algunos países latino-

americanos, de cooperación colectiva de los empleadores en la formación de mano de obra calificada.

3. Que para llevar a cabo este trabajo solicite la cooperación de entidades de carácter internacional que, como la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, y la de la Organización Internacional del Trabajo puedan colaborar para el mayor éxito del mismo.

#### DISTRIBUCIÓN DEL INGRESO EN RELACIÓN CON EL DESARROLLO ECONÓMICO

*Resolución 54 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/339)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

#### *Considerando que*

a) La resolución sobre "Programas de Desarrollo Económico" aprobada por el cuarto período de sesiones, establece en su punto 1, inciso d): "Determinar los efectos probables del programa sobre el ingreso nacional y su distribución en los distintos sectores de la producción de bienes y servicios a fin de evaluar sus consecuencias sobre el ingreso real por habitante";

b) En los países insuficientemente desarrollados existen grandes masas de población que viven en precarias condiciones económicas;

c) El objetivo de todo programa de desarrollo económico no puede ser otro que el de mejorar el nivel de vida en estos países lo más rápidamente posible;

#### *Recomienda que*

1. Los Gobiernos latinoamericanos, cuando formulen y apliquen sus programas de desarrollo económico, contemplen las medidas necesarias para lograr la finalidad antes señalada y para que cualquier aumento del ingreso real del país beneficie equitativamente a toda la población; y

2. La Secretaría tenga presente en sus estudios la finalidad antes señalada.

#### INTEGRACIÓN ECONÓMICA

*Resolución 55 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/340)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

#### *Considerando*

a) Lo establecido en el punto IV de la resolución de la CEPAL del 20 de junio de 1950 (E/CN.12/194), para los países latinoamericanos, en el sentido de "lograr una mejor integración de sus economías".

b) La Resolución de la CEPAL del 16 de junio de 1951 (E/CN.12/275), que interpreta los deseos de los países centroamericanos "en cuanto se refieren a la integración de sus economías nacionales";

c) El documento E/CN.12/296 de la Secretaría Ejecutiva, del cual se desprende la evidente conveniencia de la integración económica de los países mencionados;

d) Que varios otros gobiernos latinoamericanos han ya adelantado esfuerzos para una mejor integración de sus economías;

e) Que el desarrollo económico es la vía a seguir por los países latinoamericanos a los efectos de elevar sus niveles de vida y aproximarlos a los de los países más avanzados en ese aspecto;

f) Que dicho desarrollo económico requiere la existencia de condiciones tales que acuerden la suficiente amplitud a los mercados de las nuevas producciones a crearse, la complementación y movilidad de producciones, medidas monetarias eficientes, facilidades de comercialización y otras señaladas por la mencionada doctrina;

g) Que la experiencia histórica revela en concordancia con los resultados de la investigación teórica, que dichas condiciones han podido crearse y funcionar con mayor eficiencia cuando entre los grupos afectados ha existido un alto grado de aproximación económica;

h) Que esta aproximación económica representa, en los hechos, un proceso, más o menos rápido e intenso, de integración, el cual viene a constituirse a la vez en el corolario y la condición necesaria del desarrollo económico;

*Recomienda a la Secretaría que*

a) Investigue las conveniencias y posibilidades que ofrecen los países de América Latina para un proceso de integración económica gradual y progresiva, así como las modalidades que el mismo debiera adoptar, determinando las medidas, procedimientos y regímenes adecuados a esos fines;

b) Tenga en cuenta a los fines establecidos en el punto anterior lo siguiente:

- i) Se deberá lograr, por ese proceso de integración económica, una elevación general y progresiva del nivel de vida de los países incluidos en el mismo, procurando que los beneficios del progreso se distribuyan equitativamente.
- ii) El proceso de integración económica no deberá afectar en forma alguna la soberanía política y la independencia económica de los Estados.
- iii) Se deberá procurar que estas investigaciones incluyan progresivamente a la totalidad de los países latinoamericanos.

#### DESARROLLO DEL TURISMO

*Resolución 56 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/341)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

*Habiendo considerado* la situación económica de América Latina y analizados los factores cuya favorable evolución contribuiría al desarrollo de las economías nacionales;

*Considerando* que el turismo es una de las vías eficaces para incrementar el desarrollo económico de algunas regiones, facilitando también el acercamiento cultural y político de los pueblos;

*Considerando* que la realización de una eficaz política turística exige, para su cabal desenvolvimiento, la existencia de acuerdos tendientes a lograr dicho objetivo entre los países del Continente;

*Siendo notorio* que dichos acuerdos deben basarse en estudios imparciales sobre la situación de América Latina en este aspecto concreto, estudios que permitirán remover los obstáculos que se oponen al desarrollo del turismo entre los pueblos latinoamericanos; y

*Habiendo convicción* general respecto de los beneficios de todo orden que se derivarán del ensanchamiento progresivo de las corrientes turísticas;

*Considerando* que la Comisión de Transportes y Comunicaciones de las Naciones Unidas ha recomendado

al Consejo Económico y Social que convoque una Conferencia Internacional de carácter mundial con el fin de simplificar y liberalizar el tratamiento aduanero acordado a los turistas;

*Considerando* que el Consejo Interamericano Económico y Social está realizando estudios completos y otros valiosos trabajos en esta materia;

*Solicita* a la Secretaría de la Comisión que, en consulta con la Secretaría del Consejo Interamericano Económico y Social, establezca el método por el cual la Comisión Económica para América Latina pueda cooperar en la ejecución de esos estudios.

#### INDUSTRIAS DE HIERRO Y ACERO, Y MINERÍA

*Resolución 57 (V) aprobada el 24 de abril de 1953 (E/CN.12/342)*

*La Comisión Económica para América Latina, Considerando*

a) Que el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva, en cumplimiento de instrucciones que le fueron dadas durante el Cuarto Período de Sesiones de la Comisión, organizó en cooperación con la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas y con el Gobierno de Colombia una Junta de Expertos en Siderurgia de la América Latina, reunida en Bogotá, entre el 13 y 31 de octubre de 1952, y preparó un informe sobre esta materia; y que, tanto la junta de expertos como el informe han puesto de manifiesto la importancia de la industria siderúrgica para el desarrollo económico y la necesidad de que se realicen investigaciones adicionales;

b) Que es de capital importancia el intercambio de experiencias y conocimientos en la América Latina;

c) Que la investigación de nuevos procesos de fabricación y la distribución de las conclusiones pertinentes resulta de gran utilidad para la industria siderúrgica de la región;

1. *Toma nota con satisfacción* del informe sobre la industria siderúrgica presentado por la Secretaría Ejecutiva y del método de análisis utilizado en dicho informe;

*Expresa* su satisfacción por los resultados obtenidos en la Junta de Expertos celebrada en Bogotá;

2. *Recomienda* a la Secretaría la continuación de las investigaciones relacionadas con la industria del hierro y acero especialmente:

a) recopilar y distribuir estadísticas relacionadas con la industria siderúrgica y las de transformación correlativas en la América Latina, las correspondientes a la importación y exportación de hierro y acero en los diferentes países de la región, así como las que se refieren a la producción de acero y de equipo en los países industrializados;

b) recopilar, clasificar y distribuir las experiencias y conocimientos respecto a problemas siderúrgicos en la América Latina o facilitar por otros medios el intercambio de los mismos;

c) estudiar medidas para uniformar el vocabulario técnico siderúrgico; el uso de unidades de medición e índices que permitan la apreciación de calidades o propiedades de los productos y las materias primas; recomendar esas medidas a los gobiernos;

d) investigar en general las condiciones para desarrollar la industria siderúrgica y las de transformación relacionadas, en la América Latina;

3. *Autoriza* al Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva para que, cuando el estado de los estudios lo justifique, convoque con la cooperación de los gobiernos, de la Administración de Asistencia Técnica y de los organismos especializados que tengan interés en la materia, a un Comité de Expertos que:

a) considere los estudios que se hayan realizado y sugiera las modificaciones que estime convenientes en los programas;

b) asesore en la organización de una junta de expertos latinoamericanos y de otros países que estudie:

- i) Los factores que afectan el rendimiento de los altos hornos;
- ii) Los nuevos métodos de reducción del mineral de hierro;
- iii) El uso de oxígeno en convertidores;
- iv) La fabricación de ferroaleaciones;
- v) La estructura de costos de laminación y de procedimientos que la substituyan;
- vi) La calidad y normalización de los productos de acero;
- vii) Las industrias de transformación de acero en la América Latina y los incentivos para su establecimiento.

4. *Recomienda* al Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva que en la misma forma en que ha adelantado los estudios relacionados con la industria siderúrgica, que fueron objeto de la mencionada Reunión de Bogotá, y cuando los recursos lo permitan, dé los pasos necesarios para realizar estudios similares sobre los problemas relacionados con la minería, explotación y beneficio de los metales no ferrosos y las industrias metalúrgicas conexas, dada la importancia económica y técnica que dichas actividades tienen en la mayoría de los países de la América Latina.

#### INDUSTRIAS DEL PAPEL Y CELULOSA

*Resolución 58 (V) aprobada el 24 de abril de 1953 (E/CN.12/343)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

*Considerando* que, en cumplimiento de la resolución 10 (IV) (E/CN.12/278), la Secretaría ha presentado un "Estudio Preliminar de las Posibilidades de Desarrollo de la Industria del Papel y Celulosa en la América Latina" (E/CN.12/294), realizado conjuntamente con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, entidad que lleva a cabo actualmente un estudio mundial sobre esta industria;

*Considerando* que las conclusiones de dicho informe son indicadoras de que los recursos latinoamericanos pueden llegar a servir de base a una industria que satisfaga plenamente al mercado regional de papel y celulosa y que ayude con eficacia a hacer frente en el futuro a la creciente demanda mundial por estos productos;

*Considerando* que es de suma importancia avanzar en la investigación de las posibilidades de desarrollar la industria del papel y la celulosa en la América Latina, hasta llegar a establecer claramente las condiciones técnicas y económicas que regirían este desarrollo;

*Toma nota* con satisfacción del Estudio Preliminar presentado y de la estrecha cooperación lograda entre

la Secretaría de la Comisión y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación;

*Recomienda* al Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva

1. Que conjuntamente con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y con la colaboración de la Administración de Asistencia Técnica y de otros Organismos Especializados que tengan interés en el asunto, continúe las investigaciones iniciadas en el Estudio Preliminar, por medio de estudios económicos, similares a los del hierro y el acero, que establezcan:

a) La posibilidad de aprovechar en forma racional y permanente los recursos latinoamericanos en el desarrollo de la industria del papel y celulosa, poniendo énfasis especial en la técnica de la utilización de los bosques tropicales y subtropicales;

b) La posibilidad de establecer otras industrias forestales integradas a la de papel y celulosa, que permitan lograr un mejor aprovechamiento de los bosques y que contribuyan a reducir el costo del papel y la celulosa;

c) La posibilidad de contar con mercados internos o externos para la celulosa, el papel y los productos de las industrias integradas a la del papel y la celulosa;

d) La posibilidad de utilizar, en el desarrollo de la industria del papel y celulosa, el bagazo de caña u otros residuos industriales o agrícolas;

2. Que conjuntamente con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y la Administración de Asistencia Técnica, y de acuerdo con la citada resolución 10 (IV) (E/CN.12/278), organice una reunión de expertos que examine los resultados obtenidos en las investigaciones a que se refiere la recomendación anterior y considere, en general, aspectos económicos y técnicos de la industria del papel y celulosa; y

*Recomienda* a los gobiernos de los Estados Miembros de la Comisión que presten la mayor colaboración posible en el desarrollo de los estudios y en la realización de la reunión de expertos.

#### INDUSTRIAS QUÍMICAS

*Resolución 59 (V) aprobada el 24 de abril de 1953 (E/CN.12/344)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

*Considerando*

a) La importancia creciente de la industria química en la economía de los países latinoamericanos que se manifiesta en el impulso que dicha industria ha adquirido en los últimos años, en el aumento de sus importaciones de productos químicos y en el papel importante que desempeñan los fertilizantes para la agricultura;

b) Las dificultades que existen para el transporte de algunos productos químicos terminados, como los ácidos;

c) La existencia en varios países de la América Latina de materias primas utilizables en diversas industrias químicas, las que por sus características requieren a menudo el estudio de tratamientos especiales;

*Reafirma* la resolución 10 (IV) aprobada en México en 1951, relativa al estudio de la industria química;

*Recomienda* a la Secretaría

a) Que inicie cuanto antes los estudios técnicos y económicos relacionados con varias industrias químicas

cas, siguiendo un método análogo al empleado en los estudios del hierro y acero, y teniendo en cuenta, por lo que se refiere al transporte de los productos químicos, los realizados por otros organismos de las Naciones Unidas;

b) Que en estos estudios se dé prioridad a los que se relacionan con los productos químicos básicos: ácidos y álcalis y con aquellos otros que son objeto de las mayores importaciones en el conjunto de la región.

#### INVENTARIO DE RECURSOS NATURALES NO AGRÍCOLAS

*Resolución 60 (V) aprobada el 24 de abril de 1953 (E/CN.12/345)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

Teniendo en consideración la resolución 5 (IV) sobre conservación de recursos no agrícolas adoptada por la Comisión en junio de 1951, basada a su vez en la resolución 345 (XII) adoptada por el Consejo Económico y Social;

Considerando que para el estudio de la utilización de tales recursos es indispensable que la Comisión disponga de los mejores elementos de juicio posibles sobre la extensión de los que pueden emplearse como materias primas industriales;

Considerando además la esencial importancia que tiene para los distintos países latinoamericanos el conocimiento de sus propios recursos;

Recomienda al Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva la compilación y clasificación de la información existente sobre recursos naturales no agrícolas, dando preferencia a los que se refieren a potencial hidroeléctrico y a materias primas para aquellas industrias que la Comisión considera ya en su programa de trabajo; y

Recomienda a los Gobiernos de los Estados miembros que lleven a cabo el estudio sistemático de sus recursos no agrícolas, utilizando para ello los servicios que puede proporcionarles la Administración de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas.

#### MÉTODOS DE MUESTREO Y SU APLICACIÓN AL ESTUDIO DE PROBLEMAS ECONÓMICO AGRÍCOLAS

*Resolución 61 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/346)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

Considerando la necesidad cada vez mayor de ir perfeccionando los instrumentos de análisis de la economía latinoamericana;

Considerando los halagüeños resultados obtenidos por la Secretaría en el análisis de problemas económico-agrícolas por medio del muestreo, a los que se unen el menor costo y la rapidez con que pueden obtenerse los resultados en relación con otros métodos estadísticos;

Toma nota, con satisfacción, del estudio efectuado sobre una región de Chile e intitulado: *Análisis de algunos Factores que Obstaculizan el Incremento de la Producción Agropecuaria* (E/CN.12/306),

#### Resuelve

1. Sugerir a los gobiernos latinoamericanos que no hubieren podido efectuar censos agropecuarios, que utilicen el sistema de muestreo para realizar levantamientos estadísticos;

2. Recomendar a la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas y a la Organización para la Agricultura y la Alimentación, que presten la ayuda que fuere solicitada por los países latinoamericanos para realizar tales levantamientos, concediendo a estas peticiones la atención y preferencia que les corresponde; y,

3. Recomendar a la Secretaría que continúe realizando en cooperación con la Organización para la Agricultura y la Alimentación estudios acerca de los problemas de la producción agropecuaria del tipo que figura en el documento E/CN.12/306.

#### ESTUDIOS DE DESARROLLO AGRÍCOLA POR PAÍSES

*Resolución 62 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/347)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

Tomando conocimiento con satisfacción del creciente interés de la Secretaría por los aspectos fundamentales de la economía agraria de América Latina, que hasta ahora no habían sido suficientemente analizados en vista de la comprensible preferencia dada a los problemas de la industrialización;

Considerando que la ampliación de las investigaciones en el sector de la economía agraria, en sus múltiples actividades, constituye un paso indispensable para la formulación de programas de desarrollo armónico de las economías latinoamericanas;

Considerando que la mayoría de los países de América Latina depende, en gran parte, de la exportación de productos primarios de origen agrícola para importar inclusive los bienes de capital de que carece para el desarrollo de sus industrias;

Considerando que el perfeccionamiento técnico de la agricultura en América Latina no podrá lograrse únicamente por medio de la importación de bienes de capital, sino también con la expansión de las industrias necesarias para tal progreso;

Recomienda a la Secretaría

1. Que prosiga, en colaboración con la Organización para la Agricultura y la Alimentación, sus estudios de la economía agraria de cada uno de los países de América Latina;

2. Que en todas las investigaciones sobre economía agraria considere como objetivo básico del desarrollo económico la elevación del nivel de vida del trabajador rural y su familia, así como el perfeccionamiento de sus instituciones;

3. Que en esos estudios analice, de manera particular, el nivel de ingresos proporcionado por los diversos tipos de actividades agrarias, especialmente aquéllos que han alcanzado adecuado grado de tecnificación;

4. Que examine, al mismo tiempo, las oportunidades efectivas de desarrollar en América Latina industrias destinadas a asegurar más elevada productividad a la agricultura; y,

5. Que de acuerdo con los recursos y facilidades de que pueda disponer cada país latinoamericano, estudie la posibilidad de crear o incrementar dichas industrias dentro de un plan de expansión del comercio intraregional e internacional.



Resolución 63 (V) aprobada el 25 de abril de 1953  
(E/CN.12/348)

*La Comisión Económica para América Latina,*

Considerando que la producción y el comercio del café tienen gran importancia para la economía de varios países de América Latina;

Considerando que a los niveles actuales de la técnica de cultivo y elaboración del café, la eficiencia de la mano de obra se mantiene muy baja debido a la imposibilidad de mecanizar fases importantes del proceso productivo;

Considerando que esta característica del cultivo del café tiende a mantener grandes sectores de población de bajo ingreso;

Recomienda a la Secretaría que estudie, en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y con otros organismos intergubernamentales, en áreas determinadas donde el café constituye la principal fuente de ingresos, aquellos aspectos técnicos y económicos de la producción cafetalera que más influyan sobre el desarrollo económico.

ESTADÍSTICA AGRÍCOLA

Resolución 64 (V) aprobada el 25 de abril de 1953  
(E/CN.12/349)

*La Comisión Económica para América Latina,*

Considerando que en muchos casos, las estadísticas agrícolas de los países latinoamericanos carecen de la amplitud, comparabilidad y sistematización indispensables para una adecuada compilación y análisis de los datos necesarios para encarar estudios sobre el desarrollo de la economía en el sector agrario;

Considerando, además, que estas deficiencias pueden comprometer la validez de las conclusiones a que se llegue sobre problemas de economía agraria;

*Pide a la Secretaría*

1. Que, en sus estudios económicos, destaque con la claridad necesaria, cuando sea pertinente, las deficiencias de orden estadístico, señalando las fuentes e indicando los procedimientos seguidos en la confección de los datos, cuando fueren calculados por la Secretaría;

2. Que promueva, en cooperación con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y con el Instituto Interamericano de Estadística (IASI), una investigación sobre la estructura del sistema de estadísticas agrícolas de los países latinoamericanos y las técnicas que aplican, con el objeto de indicar los sectores en que se encuentran las mayores deficiencias y determinar en qué casos pueden aceptarse las estadísticas existentes o se requiere su ampliación o profundización de acuerdo con normas determinadas para no comprometer la validez de las conclusiones de los estudios económicos basados en ellas; y

3. Que en cooperación con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación procure establecer métodos expeditos y adecuados para la recolección de los datos e informaciones disponibles.

Resolución 65 (V) aprobada el 25 de abril de 1953  
(E/CN.12/350)

*La Comisión Económica para América Latina,*

Considerando que, en cumplimiento de la resolución 14 (IV) adoptada en su cuarto período de sesiones, se celebró en Guatemala, durante los meses de septiembre y octubre de 1952 un Seminario Centroamericano de Crédito Agrícola, auspiciado por el Gobierno de Guatemala, la Comisión Económica para América Latina y la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, cuyo informe preliminar se ha presentado para estudio en este quinto período de sesiones (E/CN.12/305);

Toma nota con satisfacción del informe presentado por la Secretaría, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y el Gobierno de Guatemala, sobre los resultados del Seminario Centroamericano de Crédito Agrícola; y

*Resuelve*

Recomendar a la Secretaría que, conjuntamente con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, procurando la colaboración de los otros organismos especializados de las Naciones Unidas y en consulta con los gobiernos continúe el estudio de los problemas del crédito agrícola y propicie, en su oportunidad, la reunión de seminarios regionales sobre la materia.

REFORMA AGRARIA

Resolución 66 (V) aprobada el 25 de abril de 1953  
(E/CN.12/351)

*La Comisión Económica para América Latina,*

Habiendo tomado conocimiento con satisfacción de la preocupación de las Naciones Unidas por el estudio de los problemas inherentes a la reforma agraria y de las resoluciones específicas 625 (VII) de la Asamblea General y 370 (XIII) del Consejo Económico y Social, que sugieren la realización de investigaciones de esa naturaleza por parte de las Naciones Unidas y sus organismos especializados;

Considerando que el régimen de las estructuras agrarias es de fundamental importancia en el análisis adecuado de los problemas vinculados con el desarrollo de las economías de los países latinoamericanos;

Considerando que dentro de esas estructuras, los sistemas de tenencia y uso de las tierras constituyen un elemento vital, que en América Latina deben ser encarados con una mentalidad que asegure un mejor bienestar al agricultor como un paso necesario para la emancipación económica de nuestros pueblos;

Considerando que todo régimen de explotación agraria debe propender al mejoramiento de las condiciones de vida de la población rural;

Considerando que en el mes de mayo de 1953 tendrá lugar en Brasil (Campinas, Estado de São Paulo), un Seminario Latinoamericano sobre el Problema de la Tierra, en el cual habrá de estudiarse, con la intervención de especialistas, todas las cuestiones vinculadas con la reforma agraria;

Considerando que la Comisión colaborará en dicho Seminario, que ha sido patrocinado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Ali-

mentación y el Gobierno de Brasil, cumpliendo las resoluciones antes mencionadas;

#### *Recomienda*

1. Que la reforma agraria sea considerada como un elemento básico en los estudios de programación y de desarrollo económico que la Secretaría Ejecutiva realice en los países latinoamericanos;

2. Que para llevar adelante la recomendación anterior, la Secretaría actúe en estrecha colaboración con la Secretaría General de las Naciones Unidas y con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación tomando en consideración los informes del mencionado Seminario y teniendo presente que las actividades de los organismos de las Naciones Unidas en este campo deben tener un alto grado de coordinación; y,

3. Que la Secretaría eleve a la consideración del próximo período de sesiones los informes y directrices que surjan del precitado Seminario, junto con otros antecedentes que llegue a reunir por sí misma.

#### INDUSTRIA BANANERA

*Resolución 67 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/352)*

##### *La Comisión Económica para América Latina,*

*Considerando* que la producción y la exportación de bananos ha aumentado en ciertos países mientras en otros ha disminuido (E/CN.12/291/Rev.1);

*Considerando* que aunque la producción y la exportación globales latinoamericanas han aumentado sensiblemente, si se tiene en cuenta el período 1947-52 ha habido una disminución considerable de la producción en algunos países de América Central y de las Antillas;

*Considerando* que conviene ayudar a los países que se sienten afectados para que adopten las medidas apropiadas para recuperar el nivel de su producción bananera,

#### *Resuelve*

1. Recomendar a la Secretaría que efectúe, en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y con el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, a solicitud de los gobiernos que estuvieren interesados, un estudio de los problemas económicos y tecnológicos relacionados con la industria bananera, y

2. Recomendar a la Secretaría que preste especial atención a los aspectos económicos de la producción bananera en la preparación del próximo *Estudio Económico de América Latina*, tomando en consideración, en lo posible, los resultados del estudio mencionado en el párrafo anterior.

#### FIBRAS DURAS

*Resolución 68 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/353)*

##### *La Comisión Económica para América Latina,*

*Considerando* que las fibras duras, principalmente el sisal, juegan un papel importante en la economía de varios países latinoamericanos;

*Considerando* que a causa de la caída de los precios de las fibras duras en el mercado internacional, provocada por factores de orden diverso, los países produc-

tores han visto disminuir sus recursos de manera substancial;

*Considerando* que es necesario ayudar a los países así afectados a buscar los medios apropiados para recuperar sus niveles anteriores de producción y exportación de fibras duras;

*Recomienda* a la Secretaría que emprenda, en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, un estudio sobre la situación de la producción, la industrialización y la exportación de las fibras duras—principalmente el sisal—en los diversos países productores de la América Latina que lo soliciten.

#### COMERCIO INTERLATINOAMERICANO

*Resolución 69 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/354)*

##### *La Comisión Económica para América Latina,*

*Habiendo examinado* con interés el estudio preliminar de su Secretaría contenido en el documento E/CN.12/304;

*Considerando* que dicho trabajo es de positivo valor técnico y que significa un primer paso hacia la dilucidación de problemas que hasta ahora no habían sido tratados,

#### *Considerando*

a) Que es necesario que en el examen continuado a que se refiere la resolución 20 (IV), ese estudio sea ampliado al conjunto del comercio interlatinoamericano, ya que el buen éxito de la realización de una política comercial tendiente a la mejora de ese intercambio depende de un análisis más profundo del mismo, que suministre informaciones de carácter específico;

b) Que, por ende, conviene ampliar el análisis de los problemas expuestos en el documento E/CN.12/304, tanto el referente a convenios comerciales y de pagos, materias primas y manufacturas, como el de productos alimenticios y transportes;

c) Que a causa de que algunas repúblicas latinoamericanas han adherido al Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio y otras no lo han hecho, se hallan en posición diferente en sus mutuas negociaciones de intercambio;

d) Que por la posición de los Estados mediterráneos de América Latina es aconsejable prestar especial atención a sus problemas de comercio exterior, con vistas a la promoción de su desarrollo económico y a la intensificación del comercio interlatinoamericano; y

e) Que las complejidades que son propias del comercio interlatinoamericano pudieran aconsejar que se requiera con mayor amplitud el concurso de expertos en la realización de los estudios a que se refiere la presente resolución y que por tanto conviene ampliar en este sentido la resolución 20 (IV).

#### *Recomienda*

1. Que en el estudio continuado a que se refiere la resolución 20 (IV) la Secretaría amplíe la investigación ya hecha sobre la cooperación de la política económica entre los países latinoamericanos, de tal manera que puedan ser encontradas soluciones prácticas para los problemas que atañen al desenvolvimiento del intercambio y que estudie también la posibilidad de formular bases para una política comercial en lo relativo a dicho intercambio;

Y a este fin, encarga a la Secretaría que estudie:

a) En forma más acentuada que hasta ahora, la influencia que ejerzan en el intercambio interlatinoamericano los controles de comercio exterior que existan en estos países;

b) En cooperación con los organismos internacionales competentes, los problemas derivados del mecanismo de pagos y de los procedimientos administrativos cambiarios relativos al comercio interlatinoamericano;

c) La simplificación de las formalidades administrativas que rigen la realización de operaciones comerciales entre los países latinoamericanos;

d) El posible incremento del consumo interlatinoamericano, tanto de materias primas como de manufacturas, teniendo en cuenta las importaciones provenientes de otras regiones en la parte de este estudio relativa al intercambio de manufacturas, deberá tomar en cuenta la actual demanda latinoamericana y su posible evolución, de modo que se proporcione a los países productores informaciones que les sean útiles para determinar metas de producción en ciertas industrias manufactureras;

e) Las medidas para estimular las exportaciones de los países deficitarios en alimentos hacia los países proveedores de productos alimenticios;

f) Los medios de promoción de acuerdos de intercambio de determinados productos; y

g) Los problemas de precios y todos los de la comercialización de los productos objeto de intercambio interlatinoamericano;

## 2. Que la Secretaría considere:

a) En la prosecución de los estudios sobre comercio interlatinoamericano los efectos que la aplicación del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio podría tener respecto al incremento de dicho comercio, y

b) Que analice las diversas soluciones que pudieran existir para los problemas y que oportunamente informe a los respectivos gobiernos y a las organizaciones internacionales competentes, de los resultados de su estudio;

## 3. Que tomando en cuenta los estudios de otros organismos internacionales, la Secretaría analice:

a) El problema de transportes en el comercio interlatinoamericano, prestando preferente atención a los aspectos particulares que afecten a las distintas rutas de navegación;

b) La posibilidad de coordinar los servicios de las marinas mercantes nacionales, a fin de lograr un mejor aprovechamiento de ellas;

c) Los sistemas de cambio aplicados por los distintos países latinoamericanos en materia de fletes; y

d) Los problemas vinculados al régimen de puertos, tráfico fronterizo, zonas y depósitos francos y otros semejantes; y

Encarece a la Secretaría que haga llegar a los gobiernos interesados copia de los respectivos estudios, a medida que se vayan produciendo;

4. Que la Secretaría, en el estudio de conjunto del intercambio interlatinoamericano, preste especial atención a los problemas relacionados con el comercio exterior de los países mediterráneos de América Latina; y

Autoriza a la Secretaría para convocar a reuniones especiales de expertos, en los casos en que fueren necesarias, a efecto de discutir los temas que señale dicha Secretaría.

## COORDINACIÓN CON EL CONSEJO INTERAMERICANO ECONÓMICO Y SOCIAL

*Resolución 70 (V) aprobada el 23 de abril de 1953  
(E/CN.12/326)*

### *La Comisión Económica para América Latina,*

*Considerando* la posición adoptada en su cuarto período de sesiones en el sentido de que la Comisión no sólo debía continuar sobre bases permanentes sino que debería ampliar sus funciones y actividades;

*Habiendo tomado nota* con agrado que, de acuerdo con la recomendación de la Comisión, el Consejo Económico y Social en su 13° período de sesiones decidió que la Comisión Económica para América Latina continuara sobre bases permanentes y aprobó los cambios propuestos en sus estatutos;

*Habiendo tomado nota* con igual agrado que la Asamblea General en su séptimo período de sesiones examinó el trabajo realizado por la Comisión, especialmente en lo que toca al desarrollo económico y actividades conexas, y en su resolución 627 (VII) apreció en particular el trabajo de la Comisión y declaró que sus actividades deberían proseguirse e intensificarse;

*Considerando* que la Comisión, entre otras realizaciones, ha llevado a cabo estudios e investigaciones cuya prosecución es de gran importancia para América Latina y está realizando trabajos de orden práctico de utilidad cada vez mayor para los países latinoamericanos; que, por la alta calidad de sus recursos técnicos sirve a los gobiernos de América Latina para orientar las relaciones económicas, tanto entre sus países como con los demás del mundo, y que está facultada para hacer recomendaciones a los gobiernos miembros;

*Considerando* que la Comisión, por todo lo anterior, debe continuar trabajando para la realización de sus propósitos, sin que modificación alguna de su estructura y organización venga a obstaculizar la consecución de sus objetivos;

*Habiendo tomado nota* que existe una adecuada coordinación en el plano secretarial entre la Comisión Económica para América Latina y el Consejo Interamericano Económico y Social; que especialmente dicho Consejo, en resolución adoptada el 21 de febrero de 1953, decidió señalar que dicha coordinación se está llevando a cabo en forma satisfactoria, y que la coordinación de estudios y tareas de ambas organizaciones depende en gran parte de los arreglos hechos en ese plano,

*Felicita* a las respectivas secretarías del Consejo Interamericano Económico y Social de la Comisión por lo realizado para dar cumplimiento a las resoluciones aprobadas por uno y otro organismo;

*Sugiere* que las actividades del Comité de Coordinación en el plano secretarial prosigan de acuerdo con el crecimiento y la naturaleza de las tareas de la Comisión Económica para América Latina y del Consejo Interamericano Económico y Social;

*Toma nota* con satisfacción que el cuarto y quinto períodos de sesiones de la Comisión y las Reuniones Extraordinarias del Consejo Interamericano Económico y Social celebradas en Panamá (1951) y en Caracas (1953) pusieron de manifiesto los progresos realizados en relación con la coordinación en ese plano entre la Comisión y el Consejo Interamericano Económico y Social;

*Confirma* las decisiones tomadas en su cuarto período de sesiones y en particular la recomendación a los gobiernos sobre la conveniencia de adoptar medidas administrativas necesarias, de acuerdo con sus características propias, a fin de que se logre un conocimiento más amplio de los trabajos y resoluciones de los organismos internacionales y obtener la mayor coordinación posible de su política en las reuniones de dichos organismos y agencias internacionales;

*Considera* que las reuniones internacionales de carácter económico celebradas en este hemisferio, especialmente las de la Comisión Económica para América Latina y las del Consejo Interamericano Económico y Social, deberían programarse de manera que se evitasen superposiciones y se asegurasen intervalos adecuados entre las reuniones principales.

*Toma nota* con aprobación de la posición adoptada por el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva de la Comisión en las conversaciones que al respecto se han llevado a cabo con el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos como queda expresada en el documento E/CN.12/311/Add.1/Rev.1; y

*Recomienda* al Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva que en sus conversaciones con el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos, tome en cuenta la conveniencia de programar, como regla general, las sesiones de la Comisión y las Reuniones Extraordinarias del Consejo Interamericano Económico y Social sobre bases que aseguren un calendario que contemple intervalos adecuados entre las reuniones principales de carácter económico, sin perjuicio de la posibilidad de apartarse de tal programación si así lo aconsejare la urgencia e importancia de los problemas a discutir.

#### ENMIENDAS AL REGLAMENTO

*Resolución 71 (V) aprobada el 23 de abril de 1953 (E/CN.12/327)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

*Teniendo presente* la recomendación hecha por el Consejo Económico y Social sobre la conveniencia de modificar el Reglamento en lo referente a las Organizaciones no Gubernamentales,

*Resuelve* enmendar el reglamento de acuerdo con lo sugerido en el Apéndice II del documento E/CN.12/312.

#### PARTE V—PROGRAMA DE TRABAJO Y ORDEN DE PRELACION

211. Al comienzo del quinto período de sesiones de la Comisión el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva distribuyó un amplio resumen (E/CN.12/310) sobre la política del Consejo Económico y Social en relación con el examen de los programas de trabajo y orden de prelación, que, de acuerdo con la resolución 451 (XIV), se haría:

a) A la luz de los puntos de vista sobre orden de prelación establecidos en la resolución 324 (XI) del Consejo;

b) De acuerdo con determinadas reglas señaladas en la resolución 402 B (XIII) del Consejo en la medida en que son aplicables; y

#### LUGAR Y FECHA DEL SEXTO PERÍODO DE SESIONES

*Resolución 72 (V) aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/355)*

*La Comisión Económica para América Latina,*

*Teniendo en consideración* los artículos 1 y 2 de su reglamento;

*Expresando* su agradecimiento al Gobierno de la República de Colombia por su generosa invitación de celebrar el sexto período de sesiones de la Comisión en Bogotá;

*Resuelve* que su sexto período de sesiones se celebre en Bogotá, en una fecha que determinará el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva, después de consultar con el Presidente de la Comisión, y a la luz de las decisiones del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas con respecto a su Calendario de Reuniones.

#### PROYECTO DE RESOLUCIÓN PARA SU TRÁMITE EN EL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL

*Resolución aprobada el 25 de abril de 1953 (E/CN.12/356)*

210. La Comisión decidió enviar la siguiente resolución para su examen por el Consejo Económico y Social:

*"El Consejo Económico y Social*

*"Toma nota* del Quinto Informe Anual de la Comisión Económica para América Latina;

*"Considera* que el programa de trabajo de la Comisión, tal como fué establecido en el cuarto período de sesiones, es de primordial importancia para el desarrollo económico de la América Latina;

*"Aprueba* el orden de prelación asignado por la Comisión a los distintos proyectos de trabajo;

*"Recomienda* que se disponga de los fondos necesarios para realizar totalmente el Programa de Trabajos 1953/54 de la Comisión, incluido en su Informe Anual; y

*"Toma nota* de la decisión de la Comisión para celebrar su sexto período de sesiones en Bogotá, Colombia, en una fecha que determinará el Secretario Ejecutivo, después de consultar con el Presidente, teniendo en cuenta las decisiones tomadas por el Consejo respecto a su Calendario de Reuniones."

c) A la luz de los programas prioritarios de las Naciones Unidas que se enumeran en la resolución 451 (XIV) del Consejo.

212. El Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva, al presentar el documento E/CN.12/310 señaló que "Para la consideración de cualquier recomendación que pueda ser hecha por sus miembros en la forma de proyectos de resolución que impliquen estudios y actividades adicionales, la Comisión deseará indudablemente estar perfectamente informada de la política del Consejo Económico y Social en lo referente a la revisión de Programas de Trabajo y Prioridades".

213. Hacia el final del período de sesiones el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva preparó un

proyecto de programa de trabajo y orden de prelación para 1953/54 que sometió a estudio de la Comisión (E/CN.12/328), y que abarcaba las recomendaciones de la Comisión contenidas en las resoluciones del quinto período de sesiones, así como aquellas otras recomendaciones de anteriores períodos de sesiones que no habían sido llevadas a cabo todavía. Al preparar el proyecto de programa de trabajo el Director Principal tuvo en cuenta la política del Consejo antes mencionada, y agregó al programa de trabajo una estimación de las asignaciones financieras necesarias.

214. La Comisión adoptó y aprobó unánimemente el siguiente programa de trabajo para 1953/54. Sin embargo, una delegación, aunque aprobó el programa de trabajo, reservó su posición respecto a las asignaciones financieras.

215. Al considerar su programa de trabajo y el orden de prelación asignado a los diversos proyectos, la Comisión observó con reconocimiento que la Asamblea General, en su séptimo período de sesiones, consideró en particular las actividades de la Comisión en el terreno del desarrollo económico y del comercio, y en su resolución 627 (VII), no sólo observó con satisfacción tales actividades, sino que elogió a la Comisión y declaró que algunas de estas actividades deben ser intensificadas todavía más (E/CN.12/317).

216. Al formular su programa de trabajo y orden de prelación, el criterio básico que aplicó la Comisión fué el fijado por el Consejo en su resolución 362 B (XII), reafirmado en los programas prioritarios de las Naciones Unidas (anexos a la resolución 451 A (XIV), párrafo 9 e)).

217. El párrafo pertinente de la resolución 362 B (XII) dice así:

“... la cuestión del desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados constituye en todos sus aspectos, en virtud de los Artículos 55 y 56 de la Carta, un problema al cual el Consejo debe continuar prestando atención inmediata, ya que ... “un desarrollo más rápido de la economía de los países insuficientemente desarrollados, y, en especial, el aumento de su producción, es esencial para elevar el nivel de empleo productivo y el nivel de vida de sus poblaciones, para desarrollar la economía mundial en su conjunto y para mantener la paz y la seguridad internacionales”.”

218. El párrafo 9 e) del anexo a la resolución 451 A (XIV) establece, en relación con la nómina de programas prioritarios de las Naciones Unidas en el terreno económico y social, que

“Esta lista fué elaborada en la inteligencia de que jamás debería perderse de vista el objetivo fundamental, es decir, el desarrollo económico y social de las regiones insuficientemente desarrolladas. Esta prioridad general deberá aplicarse a todos los programas ... especialmente a los relacionados con el aumento de la producción de alimentos, el mejoramiento de su distribución y el aumento de la producción en otros campos ...”

219. La Comisión destaca que su programa de trabajo en su conjunto, y prácticamente todos los proyectos, tienen por mira la realización del mencionado “objetivo fundamental”, establecido por el Consejo.

220. Con respecto a las seis categorías de prioridades fijadas por el Consejo en los programas prioritarios de

las Naciones Unidas, la Comisión desea destacar que todos los grupos amplios de proyectos, así como cada uno de los proyectos en el programa de trabajo de la Comisión corresponden exactamente a una u otra de las cinco categorías de prioridades establecidas por el Consejo; así por ejemplo:

a) La Sección I del programa de la Comisión sobre “Desarrollo Económico” es de una importancia básica en lo que se refiere a los grupos A y B de prioridades del Consejo (aumento de la producción y distribución de alimentos, y aumento de la producción en otros campos, respectivamente) y está comprendido dentro de ellos;

b) La Sección II del programa de la Comisión sobre “Problemas Económicos de la Agricultura” está incluida en el grupo A de prioridades del Consejo;

c) La Sección III del programa de la Comisión sobre “Industrias y Minería”, se halla incluida en el grupo B de prioridades del Consejo;

d) Las Secciones IV y V del programa de la Comisión sobre Comercio Internacional y el Estudio Económico Anual y el Boletín Económico Trimestral, respectivamente, se hallan todos totalmente comprendidos dentro del Grupo C de prioridades del Consejo: “Medidas para promover el pleno empleo y la estabilidad económica dentro de la economía en expansión”; mientras que la Sección IV, Comercio Internacional, se relaciona directamente con el desarrollo económico.

221. También debe observarse que varios proyectos de esos grandes grupos del programa de la Comisión se hallan comprendidos en más de uno de los grupos prioritarios del Consejo. Por ejemplo, proyectos de la Comisión como el de capacitación de economistas (proyecto 5; véase también E/CN.12/303) y el estudio sobre investigación tecnológica y formación de técnicos en América Latina (proyecto 6; véase también E/CN.12/300) se relacionan directamente con el grupo prioritario E del Consejo: “Desarrollo de la educación y de la ciencia”. Asimismo, los proyectos de la Comisión que aparecen en la Sección III, “Comercio Internacional” guardan importante relación con los grupos prioritarios A y B del Consejo.

222. Las consideraciones que formuló el Consejo con relación a los programas prioritarios de las Naciones Unidas corresponden, además, a diversos proyectos incluidos en el programa de la Comisión.

223. Con respecto a los criterios para establecer prioridades (resolución 324 (XI) del Consejo) y a los procedimientos para establecer prioridades (Resolución 402 B (XIII) del Consejo), el programa de trabajo de la Comisión satisface plenamente las recomendaciones del Consejo, que en parte han sido adoptadas de acuerdo con las recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

224. El informe sobre los acuerdos sobre coordinación y cooperación incluido en el Informe Anual de la Comisión, demuestra especialmente que la labor preparatoria necesaria para el desarrollo de los diversos proyectos y su ejecución, se coordina, en la medida en que ello sea necesario, con otros organismos competentes y que, en cuanto es conveniente, se realiza en cooperación o conjuntamente con organismos internacionales dispuestos a ayudar o a combinarlos con sus propios proyectos conexos.

225. Con arreglo a la resolución 402 B (XIII) del Consejo, el programa de trabajo ha sido dividido,



dentro de cada gran grupo de proyectos (Secciones I a V), en tres grupos, como sigue:

a) *Proyectos y actividades en marcha de alta prelación*, de los cuales forman parte los proyectos respecto de los cuales la Secretaría tiene la obligación, de acuerdo a las atribuciones y resoluciones de la Comisión, de llevar a cabo estudios e informes periódicamente, a pesar de que tales informes y estudios pueden diferir entre sí y complementarse de año en año, ya sea en cuanto al fondo (diferentes aspectos de los problemas fundamentales), en cuanto al tiempo (acontecimientos registrados durante un período determinado), o en cuanto a la amplitud (países que abarcan).

b) *Proyectos especiales de alta prelación* son estudios especiales u otras actividades cuya duración puede ser calculada: por razones presupuestarias, algunos planes que normalmente requerirían una tarea permanente se llevan a cabo como tarea especial. Con arreglo a la recomendación del Consejo y de su Comité de Coordinación se hace un cálculo aproximado de la duración probable de todos los proyectos especiales.

c) *Otros proyectos* pueden llamarse, con más propiedad, a los del tercer grupo, reunidos en informes anteriores bajo el título de trabajos "susceptibles de aplazamiento o supresión, o ejecutados en cuanto los recursos lo permitan". Esos planes no pueden ser colocados en una categoría de alta prelación debido a las limitaciones presupuestarias, pero el valor que tengan para los países de la zona no debe ser menospreciado.

226. Dentro de los grupos a) y b) *supra*, se han enunciado planes o actividades sin indicar su importancia relativa. Sin embargo, de acuerdo con la petición del Consejo, dentro del grupo c) *supra*, se han enunciado los planes en el orden de su prelación relativa.

227. Debe señalarse que no se ha intentado establecer una prelación o importancia relativa entre grandes grupos de proyectos con arreglo a los cuales se divide el programa de trabajo de la Comisión, es decir:

Sección I: Desarrollo económico;

Sección II: Problemas económicos de la agricultura;

Sección III: Industria y minería;

Sección IV: Comercio internacional;

Sección V: Estudio Económico Anual y Boletín Económico trimestral.

228. Así, se supone que los proyectos de alta prelación en cada una de las cinco secciones no están diferenciados de acuerdo a su importancia relativa, ya que su aplicación es esencial para el cumplimiento de las tareas básicas de la Comisión con arreglo a sus atribuciones.

229. La Comisión, en su cuarto período de sesiones, ya reconoció la necesidad de clasificar sus planes de trabajo y orden de prelación de acuerdo a los conceptos fundamentales indicados por la Asamblea General y por el Consejo Económico y Social y esta norma se aplicó también en la reunión del Comité Plenario de la Comisión (1952). La resolución 420 (XIV) del Consejo, sobre el Informe Anual de la Comisión expresa, *inter alia*, que "el Consejo Económico y Social... considera que el programa de trabajo de la Comisión para 1952-53, incluido en su informe anual, es de primordial importancia para el desarrollo económico de la América Latina... y aprueba el orden

de prelación asignado por el Comité Plenario a los distintos proyectos de trabajo".

230. Este programa de trabajo, adoptado en el curso del año anterior y revisado teniendo en cuenta las deliberaciones y decisiones de la Comisión en su quinto período de sesiones, ha sido examinado cuidadosamente, no sólo teniendo presentes las normas del Consejo, como se indica más arriba, sino también en relación con la importancia relativa de los distintos proyectos y actividades, a fin de llegar a un programa equilibrado que asegure el uso mejor y más económico de los recursos.

231. La Comisión ha autorizado al Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva para que, al llevar a la práctica varios proyectos de trabajo, convoque a las conferencias, reuniones de técnicos, grupos de trabajo o grupos de especialistas, como se indica en varias resoluciones adoptadas en el quinto período de sesiones.

232. Aunque es deseable que el programa que se adopte sea lo más firme posible en materia de prelación, también es importante que el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva tenga cierto margen para adaptar el programa a nuevas circunstancias que puedan plantearse, así como al personal y recursos de que disponga. En consecuencia, la Comisión ha decidido, de conformidad con el inciso f) del párrafo 11 del Informe del Comité de Coordinación del Consejo, que figura como anexo a la resolución 402 B (XIII) del Consejo, autorizar al Director Principal a modificar o suprimir algunos proyectos, o a alterar el orden de prelación, si surgieran circunstancias imprevistas que, a su juicio, hicieran aconsejables esos cambios, los cuales, sin embargo, deberán ajustarse a los lineamientos del programa adoptado por la Comisión.

### **Programa de trabajo y orden de prelación para 1953/54: lista anotada de proyectos**

#### **SECCIÓN I. CRECIMIENTO ECONÓMICO Y TÉCNICA DE LA PROGRAMACIÓN**

##### **a) *Proyectos y actividades en marcha de alta prelación***

1. *Problemas generales del desarrollo económico y de la técnica de programación*—Resoluciones 7 (IV), 48 (V).

a) Continuación del análisis de la técnica de programación iniciado en un estudio presentado en el documento E/CN.12/292, prestando particular atención a la aplicación de esta técnica;

b) Estudios por países: el método y análisis empleados en el documento E/CN.12/292 se aplicarán al realizar otros estudios por países. (Se ha iniciado un estudio sobre Brasil).

2. *Política monetaria y fiscal relativa a las necesidades del desarrollo económico*—Resoluciones 3 (IV), 52 (V).

Análisis de los ingresos y gastos gubernamentales; análisis especial de la tributación y otras fuentes de ingresos; e influencia de la política gubernamental en materia fiscal y crediticia y del control del comercio y los cambios sobre el consumo y las inversiones en los distintos sectores de la economía.

3. *Estudios del desarrollo económico por países*—Resoluciones 7 (IV), 49 (V).

El propósito de estos estudios es analizar los problemas y las tendencias a largo plazo del crecimiento económico, con miras a que estos estudios resulten útiles no sólo para la formulación de la política gubernamental, sino también con objeto de suministrar en ellos los datos y elementos básicos para la aplicación de la técnica de programación al elaborar los planes de desarrollo.

4. *Integración económica*

a) *Integración y reciprocidad económica en América Central*—Resoluciones 9, 24 (IV), 50 (V).

Como continuación del primer estudio sobre la materia, se están realizando estudios sobre política comercial y eliminación de obstáculos al intercambio en relación con la integración económica; sobre problemas de desarrollo económico y financiamiento de inversiones para el programa de integración; consecuencias de la integración para la economía agrícola; asistencia a los gobiernos en la aplicación de las recomendaciones del informe preparado por la misión CEPAL/AAT del transporte y del Subcomité de Unificación de la Nomenclatura Arancelaria. La Comisión está colaborando activamente con el programa de asistencia técnica que se realiza en América Central.

b) *Investigación preliminar de problemas sobre la integración progresiva de las economías latino-americanas*—Resolución 55 (V).

5. *Programa de formación profesional para economistas*—Resoluciones 4 (IV), 48 (V).

Continuación del programa de formación profesional organizado con objeto de que grupos seleccionados de economistas latinoamericanos trabajen con los economistas de la CEPAL en problemas prácticos y teóricos de desarrollo económico y técnica de programación.

6. *Investigación tecnológica y formación de técnicos en América*—Resoluciones 13 (IV), 53 (V).

Continuación de un estudio hecho en Chile (véase E/CN.12/300) en un grupo de países latinoamericanos, con especial referencia a la relación entre los institutos de investigación tecnológica y las instituciones para la formación de técnicos.

b) *Proyectos especiales de alta prelación*

7. *Conferencia de expertos, inclusive grupos de trabajo, sobre problemas de desarrollo económico y la técnica de programación* (con la cooperación de la AAT)—Resoluciones 7 (IV), 48 (V).

Esta conferencia ha sido planeada para 1955, y reunirá a un grupo de economistas latinoamericanos que se ocupan directamente de los problemas de desarrollo económico en sus respectivos países. También será invitado a participar en la misma, un reducido número de economistas ajenos a la región. El tema principal comprenderá la programación del desarrollo económico basado en la labor de la Comisión, los documentos especiales preparados por los participantes, y las experiencias de los países que tienen programas de desarrollo. Para determinados aspectos del problema, podrán establecerse pequeños grupos de trabajos durante la conferencia, o con anterioridad a la misma.

8. *Conferencia sobre política fiscal y monetaria* (en cooperación con la Administración de Asistencia Técnica y el Fondo Monetario Internacional)—Resoluciones 3 (IV), 48 (V).

Esta Conferencia, programada provisionalmente para julio de 1954, reunirá a un pequeño grupo de economistas y especialistas con el propósito de discutir ampliamente la política monetaria y fiscal, como instrumento de la política de desarrollo económico. La documentación para la reunión será preparada en su mayor parte por las Secretarías de la CEPAL y del Fondo.

9. *Influencia de la tributación sobre las exportaciones de capital privado*—Resoluciones 3 (IV), 52 (V).

Continuación de un estudio comenzado en los documentos E/CN.12/298 y Add.1 y 2, teniendo en cuenta tanto los aspectos económicos como el aspecto fiscal del problema. Los estudios sobre tributación en los países exportadores de capital serán seguidos de una serie de estudios en los países importadores de capitales.

10. *Problemas de transporte*—Resolución 38 (AC.16)

Estudio sobre los obstáculos para el desarrollo económico y sobre las necesidades del mismo.

c) *Otros proyectos*

11. *"Status" legal y económico de las inversiones extranjeras en América Latina*—Resolución 8 (IV).

Los estudios por países se han terminado ya y serán revisados y puestos al día; se publicarán en el segundo semestre de 1953, junto con una introducción general.

12. *Relación de la migración con el desarrollo económico*<sup>a</sup>—Resolución 6 (IV).

Este estudio, que no se espera haya de iniciarse antes de 1955, será un análisis profundo basado en la investigación sobre el terreno, en una zona determinada, que experimente un crecimiento económico relativamente rápido. El objeto de este estudio será el de analizar la relación que existe entre el crecimiento de la población y de la mano de obra y la tasa de inversiones, así como el de estimar las necesidades de mano de obra tanto nacional como extranjera y el impacto de la migración sobre el desarrollo económico.

13. *Estudio de la organización y la estructura de los mercados de capitales en la América Latina*—Resolución 3 (IV).

14. *Fluctuaciones cíclicas en América Latina* (E/CN.12/190).

SECCIÓN II. PROBLEMAS ECONÓMICOS DE LA AGRICULTURA

(con la colaboración de la FAO)

a) *Proyectos en marcha y actividades de alta prelación*

15. *Factores que afectan la producción agrícola*—Resoluciones 7, 14 (IV), 61 (V).

Esta serie de estudios se inició con el realizado en el Valle Central de Chile, utilizando métodos de muestreo (véase E/CN.12/306) y se continuará mediante la aplicación de métodos similares, incluso investigaciones

<sup>a</sup> Este estudio fué recomendado por el Comité de Coordinación sobre Inmigración entre Agencias Regionales. (Véase E/CN.12/323 y párrafo 205 *supra*.)

sobre el terreno en determinadas regiones, en otros países, con el objeto de desarrollar con mayor amplitud el análisis y la comprensión de los factores que ejercen influencia en los incentivos para aumentar la productividad y el volumen de la producción.

16. *Desarrollo agrícola de los distintos países*—Resoluciones 7, 14 (IV), 62 (V).

Continuación de una serie de estudios iniciados en 1952, cuyo propósito es difundir y analizar los aspectos económicos básicos del desarrollo agrícola, proporcionando así elementos de juicio para la política de desarrollo y la tecnificación de la agricultura.

17. *Crédito agrícola y seminarios regionales*—Resoluciones 14 (IV), 65 (V).

Los estudios de la Secretaría sobre crédito agrícola se refieren a países de América Central, y fueron presentados a la reunión de expertos celebrada en Guatemala en septiembre-octubre de 1952. Se proseguirán estos estudios con respecto a países latinoamericanos, a los que luego seguirán conferencias regionales de expertos en crédito agrícola.

b) *Proyectos especiales de alta prelación*

18. *Estudio de la producción y el comercio de café en relación con el desarrollo económico*—Resolución 63 (V).

El estudio sobre el café comprenderá especialmente los aspectos económicos de la producción, la elaboración y el comercio que se relacionen más directamente con el problema del desarrollo económico. Se referirá a determinadas zonas productoras y se basará no sólo en las estadísticas disponibles, sino también en estudios sobre el terreno con objeto de obtener ciertos datos, especialmente los que se relacionan con la productividad de la mano de obra, las tendencias en la producción y en el consumo, así como la capacidad futura de los mercados extranjeros para absorber las exportaciones latinoamericanas de café. El estudio se hará en colaboración con la FAO y otros organismos internacionales interesados.

19. *Investigación sobre metodología y sistemas de estadísticas agrícolas en América Latina*—Resolución 64 (V).

En los estudios se valorarán las estadísticas disponibles y la metodología empleada por los países latinoamericanos, a fin de que la CEPAL y la FAO estén en mejor situación para interpretar los resultados del análisis estadístico en la realización de sus estudios de los problemas económicos de la agricultura, prestando especial atención a los problemas de desarrollo económico. Los resultados de esos informes se remitirán a la FAO y otros organismos, a fin de que se tomen las medidas necesarias para mejorar las estadísticas agrícolas latinoamericanas. Los estudios se harán en colaboración con la FAO y el Instituto Interamericano de Estadística.

c) *Otros proyectos*

20. *Estudio de los problemas económicos y tecnológicos de la industria de la banana* (con la cooperación de la FAO)—Resolución 67 (V).

21. *Estudio sobre producción, industrialización y mercados de exportación de las fibras duras* (con la cooperación de la FAO)—Resolución 68 (V).

### SECCIÓN III. INDUSTRIA Y MINERÍA

a) *Proyectos y actividades en marcha, de alta prelación*

22. *Industria siderúrgica*—Resoluciones 10 (IV), 57 (V).

a) Estudios sobre costos e inversiones en la producción de acero en América Latina;

b) Estudios sobre costos de producción, inversiones e incentivos en las industrias de transformación del hierro y acero;

c) Compilación, análisis y divulgación de estadísticas especializadas y documentación tecnológica;

d) Compilación y unificación de la terminología, normas y especificaciones aplicables a la región.

23. *Industrias de papel y celulosa* (estudios a realizarse en colaboración con la FAO)—Resoluciones 10 (IV), 58 (V).

El informe preliminar (E/CN.12/294) será seguido por los siguientes estudios:

a) Investigación económica y tecnológica sobre la utilización de maderas duras tropicales y subtropicales de América Latina para la fabricación de papel y celulosa;

b) Estudio de las posibilidades de establecer otras industrias forestales integradas con la fabricación de papel y celulosa;

c) Estudio de los mercados locales y de exportación para la industria latinoamericana de papel y celulosa, así como para los productos de las industrias forestales integradas;

d) Investigación económica y tecnológica de la posibilidad de utilizar en la América Latina el bagazo de caña de azúcar para la fabricación de papel y celulosa.

24. *Estudios de las industrias químicas pesadas*—Resoluciones 10 (IV), 59 (V).

a) Estudios sobre la industria existente en la América Latina;

b) Análisis de la importación de productos químicos e investigación de la posibilidad de establecer industrias de productos que reemplacen a los importados;

c) Disponibilidad de materias primas en la región y problemas técnicos y económicos relativos a su utilización;

d) Inversiones y estructura de los costos.

25. *Desarrollo de los recursos de energía*—Resoluciones 38 (AC.16), 60 (V).

Se proyecta iniciar un estudio preliminar de conjunto sobre los recursos de energía, la utilización y las necesidades de energía, basado en las estimaciones que se harán de las probables tendencias de la demanda y las necesidades de inversión. Como parte de un estudio a largo plazo sobre energía, se proyecta hacer un análisis de los costos comparativos de la energía suministrada por fuentes alternativas en los países latinoamericanos.

26. *Minería*—Resolución 57 (V).

Compilación de datos sobre las reservas estimadas de minerales y metales no ferrosos; análisis de las tendencias de la demanda de metales no ferrosos y de los problemas técnicos y económicos relativos a la minería

y los minerales no ferrosos, su preparación, fundición y refinación.

27. *Recopilación y clasificación de los datos disponibles sobre los recursos naturales no agrícolas de la América Latina y publicación de inventarios de los recursos*—Resolución 60 (V).

b) *Proyectos especiales de alta prelación*

28. *Conferencia de expertos, incluso grupos de trabajo, sobre la industria siderúrgica* (en colaboración con la AAT)—Resoluciones 10 (IV), 57 (V).

A la Conferencia asistirían expertos calificados de América Latina y algunos expertos de países de fuera de la región, pudiendo ser precedida por reuniones de grupos técnicos de trabajo; sobre la base de documentos técnicos preparados por la Secretaría y por especialistas, la conferencia facilitará el intercambio de experiencias sobre influencia de la preparación de mineral de hierro, el aumento de la temperatura y presión del aire, etc., en la economía del alto horno; producción de ferroaleaciones; nuevos métodos de reducción del mineral de hierro que no sea el de alto horno; influencia de la utilización de oxígeno en los convertidores y en los aceros obtenidos; normas y especificaciones para los aceros; estructura de los costos de algunas industrias de transformación del acero.

29. *Conferencia de expertos, incluso grupos de trabajo, sobre la industria del papel y la celulosa*—Resoluciones 10 (IV), 58 (V).

Reunión de expertos en papel y celulosa (en cooperación con la AAT y la FAO), a fin de discutir los problemas que surgen del material reunido y los informes preparados por la Secretaría y por grupos de trabajo especializados.

30. *Estudio de las posibilidades de establecer industrias de transformación que utilicen materias primas agrícolas, con especial referencia a la expansión del comercio intrarregional e internacional*—Resolución 46 (V).

c) *Otros proyectos*

31. *Industrias alimenticias*—Resolución 10 (IV).

32. *Industria textil*—Resolución 11 (IV).

#### SECCIÓN IV. COMERCIO EXTERIOR

a) *Proyectos y actividades en marcha, de alta prelación*

33. *Comercio entre América Latina y los Estados Unidos y Europa*—Resoluciones 18, 21 (IV), 45 (V).

Estudio de las tendencias probables de la demanda de productos primarios exportados por América Latina, y de los cambios en la composición de las importaciones latinoamericanas, cambios que afectarán el tipo de bienes (especialmente bienes de capital) que los países norteamericanos y europeos puedan posiblemente exportar a la América Latina.

34. *Estudios sobre el comercio interlatinoamericano*—Resoluciones 20 (IV), 69 (V).

a) Problemas de política comercial: influencia del GATT sobre el comercio intrarregional; controles de pagos y cambios que se apliquen al comercio interlatinoamericano; controles de

exportación e importación y procedimientos administrativos;

b) Posibilidades de aumentar, dentro de la región, la demanda y el comercio de materias primas y productos manufacturados de la América Latina;

c) Problemas de transporte marítimo en relación con el comercio interlatinoamericano.

35. *Estudios sobre las relaciones de precios del intercambio, y su influencia sobre el ritmo de desarrollo económico*—Resoluciones 18, 22 (IV), 46 (V).

El alcance y carácter de estos estudios se ceñirá a las recomendaciones detalladas que contiene la resolución aprobada por el quinto período de sesiones.

b) *Proyecto especial de alta prelación*

36. *Estudio de acuerdos de compensación multilateral entre países latinoamericanos y entre países latinoamericanos y europeos*—Resoluciones 42 (AC.16), 47 (V).

Constituye una continuación del estudio presentado al quinto período de sesiones (E/CN.12/299). Se propone hacer un análisis exhaustivo del comercio y pagos entre América Latina y Europa y entre países latinoamericanos.

c) *Otros proyectos*

37. *Turismo*—Resolución 56 (V).

Estudio de los medios para lograr la eliminación de los obstáculos que se oponen a la expansión de la industria del turismo.

38. *Estudio sobre el funcionamiento de la Zona Libre de Colón, Panamá*—Resolución 25 (IV).

#### SECCIÓN V. ESTUDIO ECONÓMICO ANUAL Y BOLETÍN ECONÓMICO TRIMESTRAL

a) *Proyectos y actividades en marcha, de alta prelación*

39. *Estudio Económico Anual de América Latina*—Resoluciones 7 (IV), 44 (V).

40. *Boletín Económico Trimestral*—Resolución 32 (IV).

#### Asignaciones financieras para 1953-54

233. Reconociendo la urgente necesidad de economizar los recursos de las Naciones Unidas, el Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva ha examinado detenidamente los programas nuevos aprobados por la Comisión. El programa de trabajo de la Secretaría ha sido revisado con objeto de hacer posible la absorción de una gran parte de los nuevos trabajos. La planeación y la labor preliminar respecto de los nuevos proyectos serán realizadas por el personal regular de la Secretaría durante 1953, con un mínimo de gastos adicionales.

234. No es posible hacer, a esta altura, un cálculo exacto de los gastos de las reuniones de expertos, puesto que el momento y el lugar, el alcance y la composición de dichas reuniones sólo podrán determinarse una vez que se haya realizado el trabajo de fondo preliminar y que se hayan elaborado los planes.

235. Si bien la Secretaría puede absorber la mayor parte del nuevo programa y la ampliación de los pro-

yectos en marcha con el personal regular, hay ciertos proyectos de alta prelación que no pueden realizarse sin recursos adicionales. Estos proyectos son los siguientes:

a) INDUSTRIA SIDERÚRGICA (resolución 57 (V))

La resolución sobre siderurgia requiere una serie de estudios económicos y técnicos que no pueden realizarse con el personal regular de la Secretaría de la Comisión. La División de Industrias y Minería puede continuar asignando a este importante proyecto parte de su personal. Sin embargo, los conocimientos y la experiencia del personal disponible tendrán que ser completados con especialistas, principalmente en materia de especificaciones de los productos del hierro y el acero, así como en las industrias de ingeniería y transformación. El proyecto requerirá también viajes oficiales fuera y por encima del programa normal de viajes de la División.

Se prevé que se necesitará un técnico en especificaciones y uniformación de productos de acero para compilar y consolidar, en estrecho contacto con la industria del acero, las especificaciones para productos siderúrgicos que ya rigen en varios países latinoamericanos, y proponer modificaciones de las mismas con objeto de ajustarlas mejor a las posibilidades de la industria regional.

Con respecto a las industrias de transformación del acero se ha proyectado realizar estudios similares a los hechos sobre fabricación de hierro y acero, que determinarán la influencia del tamaño de las fábricas y contendrán un análisis de la estructura de los costos y las inversiones para una serie de industrias de ingeniería y de transformación del acero.

Para los proyectos arriba mencionados será necesario contratar tres técnicos por un período de cuatro a seis meses cada uno y un técnico por ocho meses. Uno de estos técnicos será contratado en 1953 para que realice varios estudios preliminares en colaboración con el personal de la División de Industrias y Minería. Los otros tres se necesitarán en 1954.

El trabajo sobre las industrias de transformación del hierro y el acero abre un nuevo campo y será necesario obtener los servicios de un especialista para que oriente y coordine esta tarea a partir de enero de 1954, después que haya finalizado el trabajo preliminar.

*Asignaciones financieras*

	1953	1954
	(Dólares EE. UU.)	
a) <i>Puestos permanentes:</i>		
1 Oficial de primera para 1954 (P/4)	—	9.140*
b) <i>Consultores:</i>		
1 técnico en especificaciones y tipificación, durante 6 meses	—	6.000
1 técnico general en industrias de transformación del acero, durante 8 meses (1953 y 1954)	(4.000)	4.000
1 técnico en monto de inversiones e instalaciones y análisis de costos (6 meses)	(1.000)	5.000
1 técnico en productos y fabricación durante 6 meses	—	6.000
Viaje inicial y de regreso de los técnicos	(2.000)	2.000
Viaje oficial para técnicos	(2.000)	3.000

\* Los gastos comunes del personal serán absorbidos dentro del presupuesto normal.

c) *Viajes oficiales:*

Viaje oficial para el personal de la CEPAL (una visita a las instalaciones principales en América Latina) ....	—	1.500
	(9.000)*	36.640

\* Los gastos para viajes de asesores y oficiales en 1953 pueden quedar incorporados al presupuesto normal.

b) INDUSTRIA DEL PAPEL Y LA CELULOSA (resolución 58 (V))

La resolución 58 (V) sobre papel y celulosa ampliará considerablemente el alcance del trabajo de la Secretaría en esta materia tanto en 1953 como en 1954. No será posible absorber el nuevo trabajo fundamental dentro del programa normal para 1953 y 1954. Sin embargo, con propósitos de economía, la Secretaría absorberá las necesidades adicionales que se presenten en materia de trabajo extrapresupuestario y tareas de secretaria y mecanografía.

Será necesario llevar a cabo extensas investigaciones sobre el terreno que han sido previstas en la resolución, es decir, la utilización de especies tropicales y subtropicales, la integración de otras industrias forestales con la industria del papel y la celulosa, las condiciones de comercialización de la celulosa, el papel y los productos de las industrias integradas y el bagazo como fuente de papel y celulosa. La tarea para la aplicación de los proyectos requerirá el concurso de cuatro asesores con conocimiento especializado en estas materias, durante seis meses cada uno aproximadamente. Será necesario que estos asesores realicen viajes oficiales en la zona. Para coordinar este importante proyecto será necesario contratar un técnico general en materia de producción y comercialización del papel y la celulosa, que se agregará a la División de Industrias y Minería en Santiago, a partir de enero de 1954.

En el caso de que la reunión de técnicos pueda celebrarse en Santiago, no habrá necesidad de nuevos fondos, ya que la Secretaría de la CEPAL atenderá las necesidades de la reunión con su personal normal, suponiendo que los técnicos que participen cubrirán sus propios gastos de viaje y dietas.

*Asignaciones financieras*

	1953	1954
	(Dólares EE. UU.)	
a) <i>Puestos permanentes:</i>		
1 Oficial de segunda para 1954 (P/3)	—	7.330*
b) <i>Consultores:</i>		
1 técnico en la utilización de especies tropicales y subtropicales—6 meses ..	3.000	3.000
1 técnico en la integración de otras industrias forestales con la industria de papel y celulosa—6 meses .....	—	6.000
1 técnico en mercados—6 meses .....	—	6.000
1 técnico en bagazo—6 meses .....	2.000	4.000
Viaje inicial de ida y vuelta—Técnicos	2.000	2.000
Viajes oficiales—Técnicos (3 visitas) ..	—	3.000
c) <i>Viajes oficiales</i>		
Personal de la CEPAL (2 visitas) ....	—	1.000
	7.000	32.330

\* Los gastos comunes de personal serán absorbidos dentro del presupuesto normal.

c) ESTUDIOS DE LAS INDUSTRIAS QUÍMICAS PESADAS (resolución 59 (V))

Aunque el estudio sobre las industrias químicas se incluyó en el programa del cuarto período de sesiones,



la Secretaría no ha contado con los recursos o los conocimientos técnicos para comenzar a trabajar en este proyecto. La resolución 59 (V) pide una serie de estudios especiales con carácter permanente y será necesario contratar un técnico que posea conocimientos especializados de los productos químicos y los procesos químicos relativos a su producción. Por lo demás, será necesario contratar un consultor por un breve plazo sobre problemas relacionados con la estructura de los costos y las inversiones. La División de Industrias y Minería puede realizar, con la ayuda de un consultor contratado por un período breve, un estudio preliminar de la industria y un análisis de las importaciones. También se requerirán consultores contratados por breves períodos para compilar y analizar lo adecuado de las materias primas disponibles en la región para la elaboración de productos químicos básicos.

#### Asignaciones financieras

	1953	1954
	(Dólares EE. UU.)	
a) <i>Puestos permanentes:</i>		
1 Oficial de primera para 1954 (P/4)	—	9.140*
b) <i>Consultores:</i>		
Consultores contratados por períodos breves, durante 8 meses .....	2.000	6.000
Viaje de ida y vuelta de consultores	1.000	2.000
Viajes oficiales—Técnicos (2 visitas)	—	2.000
c) <i>Viajes oficiales:</i>		
Personal de la CEPAL (1 visita) ....	—	1.000
	3.000	20.140

\* Los gastos comunes de personal serán absorbidos dentro del presupuesto normal.

#### d) ESTUDIOS SOBRE COMERCIO INTERLATINOAMERICANO (resolución 69 (V))

Debido a la escasez de personal y de otros recursos, sólo ha sido posible preparar un informe preliminar que se refiere a un número relativamente pequeño de países. Para la compilación y el análisis de los datos económicos destinados a los estudios pedidos por la Comisión, será necesario aumentar dos puestos en la División de Comercio Exterior. Será necesario, además, contratar a un técnico en política comercial, pagos y control de cambios, controles a la importación y a la

exportación y procedimientos administrativos, durante 6 meses aproximadamente, para visitar Brasil, Chile, Perú, Uruguay y América Central.

La primera parte del estudio sobre tráfico marítimo en América Latina puede estar a cargo del personal regular de la CEPAL durante la última parte de 1953 y la primera de 1954. A fin de completar el estudio, será necesario contratar un técnico en tráfico marítimo durante cinco a seis meses, para que visite los países y puertos principales de América Latina. La Secretaría puede hacerse cargo de un estudio especial sobre el comercio exterior de Bolivia y Paraguay.

El estudio sobre comercio intrarregional requiere muchos viajes en la zona. Parte de los gastos de estos viajes serán absorbidos en el presupuesto normal de la CEPAL; sin embargo, los recursos pueden resultar insuficientes para costear el viaje de los dos técnicos.

#### Asignaciones financieras

	1953	1954
	(Dólares EE. UU.)	
a) <i>Puestos permanentes:</i>		
1 Oficial de segunda para 1953 (P/3)	—	7.330*
1 Oficial adjunto para 1954 (P/2) ....	—	5.750
b) <i>Consultores:</i>		
1 técnico en política comercial, durante 6 meses .....	2.000	4.000
1 técnico en transporte marítimo, durante 5 meses .....	1.000	4.000
Viaje de ida y vuelta de los técnicos..	2.000	—
Viaje oficial de los técnicos (2 visitas)	—	2.000
	5.000	23.080

\* Los gastos comunes de personal serán absorbidos dentro del presupuesto normal.

#### Resumen de asignaciones financieras

	1953	1954
	(Dólares EE. UU.)	
1. Industria siderúrgica .....	—	36.640
2. Industria de papel y la celulosa .....	7.000	32.330
3. Estudios de las industrias químicas pesadas	3.000	20.140
4. Estudios sobre comercio interlatinoamericano .....	5.000	23.080
	15.000	112.190

## APENDICE A

### Discurso pronunciado por el Excelentísimo señor Dr. Getulio Vargas, Presidente de la República del Brasil, ante el quinto período de sesiones, el día 9 de abril de 1953

El Gobierno del Brasil tiene sumo placer en dar la bienvenida a los representantes que van a participar en el quinto período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina de las Naciones Unidas.

Este órgano constituye un ejemplo viviente del nuevo espíritu de organización internacional, cuyo objeto es no sólo establecer un organismo político capaz de evitar disputas y resolver controversias, sino también echar las bases de una ordenada comunidad internacional sobre la cooperación incondicional de los recursos y posibilidades con objeto de asegurar el bienestar general.

Habiéndose establecido en 1948 a iniciativa del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, y con miras a que su labor se proyecte en el plano mun-

dial, la Comisión se está afianzando cada vez más como instrumento al servicio de la cooperación de los estados latinoamericanos para la solución de sus problemas y la satisfacción de sus necesidades.

Ansiosa de eliminar las causas del desequilibrio de las economías insuficientemente desarrolladas y de vencer los factores que han impedido hasta ahora que los países latinoamericanos adelanten al mismo ritmo que los países más desarrollados, la CEPAL está prestando muy valiosos servicios a las Américas.

Los estudios de la Comisión sobre la realidad económica de América Latina han llegado a ser una fuente fidedigna de información y de datos estadísticos sumamente valiosos para la formulación de la política económica gubernamental, así como para los estudiosos de

asuntos relacionados con nuestros países. Los métodos originales con que la CEPAL está encarando los complejos problemas económicos de los países insuficientemente desarrollados de este continente representan un nuevo experimento, pues su objeto es hallar soluciones racionales a los problemas básicos que afectan la producción y orientar la política económica de manera tal que asegure el logro de objetivos compatibles con el nivel de inversiones adecuado a nuestras posibilidades.

Las pruebas evidentes de estos esfuerzos están contenidas en los numerosos informes relativos a los temas del programa de este período de sesiones, entre los cuales los más importantes son los estudios concernientes a las industrias básicas del hierro y el acero, la del papel y celulosa, y la industria química pesada, los informes relativos al desarrollo agrícola, el comercio intrarregional, y los ajustes multilaterales de las balanzas de pagos.

Mi Gobierno aprecia en particular los esfuerzos de la Comisión para formular una teoría del desarrollo económico capaz de recomendarse por sus propios méritos a los Gobiernos latinoamericanos como base racional de su política económica. A este respecto, las medidas recomendadas no constituyen meras especulaciones teóricas, sino que, por el contrario, son de gran importancia como programa de acción práctica y alcance objetivo.

La CEPAL se está convirtiendo cada vez más en un genuino órgano consultivo para los Gobiernos latinoamericanos en virtud de su posición imparcial y la alta calidad de sus recursos técnicos.

No trataré de enumerar los distintos aspectos en que la Comisión ha alcanzado espléndidos resultados, pero no puedo dejar de hablar de su labor en materia de asistencia técnica como prolongación en este continente del Programa Ampliado de las Naciones Unidas. La formación de técnicos en cuestiones de desarrollo económico llena una urgente necesidad en los países latinoamericanos.

Mi Gobierno desea expresar su gran reconocimiento por toda la excelente obra ya realizada y por los proyectos que la CEPAL tiene actualmente a consideración. Deseamos que este organismo tan útil de cooperación internacional continúe, de acuerdo con el plan original, trabajando hacia la realización de sus propósitos, sin que ninguna modificación de su estructura u organización venga a perjudicar el logro de sus objetivos.

La Comisión tiene un vasto programa de actividades a realizar. Su programa contiene temas de interés fundamental para los Gobiernos latinoamericanos, como por ejemplo la intensificación del comercio intrarregional, la determinación de los factores inflacionarios, el fomento de la industria de alimentos y los estudios sobre la reforma agraria.

Estos y otros asuntos que fueron objeto de estudio de la CEPAL en el curso de los dos últimos años, constituyen la preocupación constante de mi Gobierno en el plano nacional y son aspectos importantes del desarrollo económico del país. La política del Gobierno del Brasil en materia de reforma agraria se está formulando con la cooperación de la Comisión Nacional de Política Agraria, creada a principios del año pasado, la cual se ha valido, en sus trabajos, de estudios y colaboraciones preparadas por los organismos internacionales. El fomento de las industrias básicas, la expansión de la industria de alimentos, el aumento de las exportaciones, el financiamiento de empresas en el campo de la energía, del transporte y del almacenaje, la mecanización de la agricultura y el reequipamiento de los puertos, constituyen puntos capitales del programa de trabajo de mi Gobierno. La contribución de la CEPAL al análisis de los diversos factores que constituyen el éxito de esa política de desarrollo económico es considerable. La cooperación entre ese órgano y el Banco Nacional de Desarrollo Económico ayudará al Gobierno a solucionar los problemas concretos de su esfera de acción, y a determinar las metas a lograrse, así como a definir, mediante el estudio de la realidad económica de nuestro continente, los métodos de trabajo que más convengan.

El Gobierno del Brasil formula votos para que la labor de este quinto período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina se vea coronada por un éxito completo.

El Brasil se siente honrado al dar la bienvenida a quienes tanto se esfuerzan por trazar los rumbos del desarrollo económico de los países latinoamericanos. Una vez vigorizados con la utilización racional de nuestros recursos y posibilidades, y fortalecidos por la cooperación integral para compensar nuestras respectivas deficiencias, estaremos en condiciones de proteger de amenazas externas nuestras instituciones y nuestros ideales de pueblos libres, pudiendo así llegar a las generaciones futuras un nivel de vida digno de nuestras inestimables riquezas potenciales.

## APENDICE B

### **Exposición del Dr. Raúl Prebisch, Director Principal a cargo de la Secretaría Ejecutiva, en el quinto período de sesiones de la Comisión Económica para América Latina, el 10 de abril de 1953**

#### I

La Secretaría Ejecutiva de la Comisión Económica para América Latina viene a dar cuenta de los trabajos que le fueron encomendados en el cuarto período de sesiones celebrado en México. Si se mide por el esfuerzo desplegado y la índole de las materias tratadas, estos trabajos superan a los realizados hasta ahora. Los señores delegados sabrán juzgar si su contenido responde a lo que de ellos se esperaba.

Nuestra tarea se ha cumplido en circunstancias favorables. Se ha trabajado por primera vez de acuerdo

con un plan completo aprobado por la Comisión. Ha habido en la elección de los temas un fuerte sentido de unidad, como que todos ellos convergen hacia problemas fundamentales del desarrollo económico latinoamericano; esto, conjuntamente con el orden de prelación que dicho plan consagra, ha permitido proceder metódicamente, sin perjudicial dispersión de esfuerzos; esos problemas, además, tienen vivo interés y al penetrar en ellos hemos avanzado con pasos firmes en el conocimiento de la realidad latinoamericana; por último, el plan de tareas ha puesto el acento en la acción concreta, sin desmedro del análisis e interpre-

tación de los hechos, que dista mucho de haber terminado.

Esa tarea, sin embargo, no ha sido liviana y quienes tenemos la mayor responsabilidad en la Secretaría Ejecutiva no hemos encontrado aún el número suficiente de economistas experimentados para compartirla llevando nuestros cuadros superiores. Solicito por esto la benevolencia de los señores delegados al juzgar la documentación que se presenta. A pesar de su amplitud, se ha logrado enviar estos documentos con mayor anticipación que en las sesiones anteriores y espero que en el futuro podremos adelantar las fechas y conseguir también algo que me preocupa con sobrada razón: disponer del tiempo y la ayuda necesarios para depurar y condensar mejor las ideas y dar más fácil acceso a lo que ellas tienen de fundamental, sin el riesgo de extraviar el criterio en el caudal impresionante de papeles que ha exigido el cumplimiento del plan de trabajos.

## II

Hemos comenzado la acción concreta en materia de desarrollo económico de acuerdo con las directivas que la Comisión ha trazado. Hay una serie de informes acerca de ella. Uno se refiere a los problemas planteados por la política de integración gradual y progresiva de la economía centroamericana, que persigue el Comité de Ministros surgido del cuarto período de sesiones en México y cuya primera reunión se efectuó hace varios meses en Tegucigalpa, con objeto de formular un programa de acción práctica en que colaborasen la Junta y la Administración de Ayuda Técnica, la FAO y otros organismos especializados de las Naciones Unidas. Otro concierne a los problemas técnicos y económicos de la industria latinoamericana del hierro y el acero y las conclusiones alcanzadas a este respecto en la reciente junta de técnicos de Bogotá, que realizamos también con la colaboración de la Administración de Ayuda Técnica. Esperamos asimismo realizar una reunión similar acerca de las posibilidades y problemas de la industria de la celulosa y el papel en América Latina, sobre la cual se presenta ahora un informe preliminar que hemos preparado conjuntamente con la FAO. Finalmente, hemos comenzado a trabajar en la técnica de programación del desarrollo económico, campo apenas desbrozado en la América Latina; sus primeros resultados aparecen también en un informe que se somete a la consideración de esta asamblea. Era tiempo de entrar en el campo de la acción concreta. Pero por lo mismo que el ámbito del desarrollo económico latinoamericano era confuso y poco conocido, había que realizar un esfuerzo previo de exploración e interpretación de la realidad, había que elaborar ciertos principios que guiaran la acción práctica. Sin esos principios habríamos caído en crudo empirismo; y sin la acción concreta, se habría corrido el peligro de alejarnos en discusiones especulativas. Creo que estamos llegando a una combinación adecuada de ambas tareas, que se refuerzan mutuamente.

En esa interpretación de la realidad se han ido formando ciertos conceptos acerca del desarrollo económico que, sedimentados en sucesivas reuniones de la Comisión, van adquiriendo la consistencia de un sistema de ideas que orientan nuestros esfuerzos y contribuyen a darles aquella unidad característica del plan de trabajos. Estos conceptos prevalecen aún en el examen de los hechos recientes. Así, en el Estudio Económico anual domina esta vez la preocupación del desarrollo

económico y los hechos recientes no sólo se consideran en sí mismos, en su episódica significación, sino también como elementos de una secuencia de fenómenos dinámicos, como vivas manifestaciones de un complejo económico que crece y se diversifica incesantemente.

## III

El crecimiento económico no es un mero aumentar de lo que hoy existe. Es un proceso de intensos cambios estructurales provocados por un fenómeno de manifiesta sencillez, pero de profundas consecuencias. Es la forma tan dispar en que varía la demanda de productos primarios y manufacturados cuando crece el ingreso por habitante. Voy a ofrecer unas cifras sencillas para comprenderlo mejor. Tomemos el caso por demás significativo de los Estados Unidos, cuyas importaciones están constituidas en su mayor parte de productos primarios, cotejándolas con las importaciones que la América Latina realiza de los países más desarrollados y en las cuales prevalecen, desde luego, los artículos industriales elaborados o semi elaborados. Véase ahora el contraste: por cada 1 por ciento que crece el ingreso en los Estados Unidos, la demanda de importaciones tiende a crecer en 0,66 por ciento; en tanto que por cada 1 por ciento de incremento del ingreso latinoamericano, su demanda de importaciones tiende a crecer en 1,8 por ciento, si se juzga por la experiencia de los últimos años. Esta disparidad se acentúa si se considera que la demanda europea de importaciones de América Latina crece aun más lentamente que la norteamericana.

Es obvio que América Latina no podría hacer frente al desequilibrio persistente en su comercio exterior que este fenómeno traería consigo. El dilema es pues éste: o se crece menos intensamente para mantener el equilibrio, o se introducen transformaciones estructurales, substituyendo por producción interna las importaciones que no es posible efectuar en la medida necesaria para continuar o acelerar el crecimiento de la economía latinoamericana.

Por esto la industrialización es la clave del crecimiento del nivel de vida latinoamericano. La industrialización y la tecnificación de la agricultura. Puesto que para crecer no basta absorber en la industria y otras actividades urbanas el simple incremento de población. El crecimiento sería así muy lento. Hay que aumentar también la productividad en la agricultura, donde en general aun ha penetrado muy poco la técnica moderna, salvo en actividades exportadoras: tan poco, que el 57 por ciento de la población activa latinoamericana trabaja aún en la agricultura con productividad generalmente muy baja, contribuyendo apenas con el 20 por ciento del ingreso total. En Estados Unidos se tenía esta proporción de población activa hace cerca de un siglo; ahora es tan sólo 11 por ciento. Aun en países como Chile en que la proporción de la población agrícola se ha reducido al 31 por ciento hay aún un sensible desperdicio de potencial humano según se desprende de una encuesta que hemos realizado y cuyos resultados interesarán sin duda a los miembros de esta Comisión.

El adelanto técnico de la agricultura tiene pues por consecuencia la liberación del sobrante virtual de población en la tierra. ¿Qué haría esa gente así desplazada de la agricultura si no se ocupase en el desarrollo de la industria, los transportes y los servicios? Todas esas actividades no sólo son indispensables para res-

ponder en América Latina a una demanda imposible de satisfacer por el comercio exterior, sino para lograr la distribución más económica del potencial humano conforme aumenta la productividad.

Esta forma de pensar suele tomarse como tremenda herejía. Después de aparecer uno de nuestros primeros informes, acertó a pasar por aquí uno de los más ilustrados profesores en materia de comercio internacional. Formado en la más pura tradición clásica, sometido por largos decenios a los ejercicios de la lógica ricardiana, no bastaron breves semanas en Brasil para seducirle con el espectáculo de una industrialización que apenas comienza, si se toma como punto de mira las posibilidades cósmicas de este país. Ha condenado la industrialización latinoamericana, arrastrándonos en su execración a los economistas de la CEPAL que la preconizábamos. Ha impugnado también toda forma de control deliberado del crecimiento económico y de orientación del comercio exterior. Pero por lo menos nos ha dejado una fórmula única y positiva de desarrollo económico: ¡dedicarse a la agricultura y controlar la natalidad!

#### IV

Hay que escapar de esta concepción unilateral del desarrollo económico. Por eso estoy hablando de industrialización y de tecnificación simultánea de la agricultura. Como el régimen alimenticio de la población latinoamericana es en general pobre, se cree a veces que basta aumentar la producción agrícola para mejorarla. Esta es una condición, evidentemente, pero no la única; la otra condición es que crezca el ingreso por habitante a fin de aumentar la demanda. Si hay más alimentos y no se eleva el ingreso en la medida suficiente, caerían desastrosamente los precios agrícolas.

En realidad, la demanda de alimentos tiende en general a crecer mucho menos que el ingreso, en tanto que la de otros bienes y servicios tiende a crecer más intensamente que el ingreso. Estamos aquí en presencia de una disparidad similar a la que comentábamos hace un momento. En la América Latina el coeficiente de elasticidad de la demanda de alimentos es aún relativamente alto; según nuestros cálculos aproximados habría sido de 0,50 en el último decenio, o sea que para que esta demanda de alimentos suba en 1 por ciento se necesita que el ingreso se eleve en 2 por ciento; en otras regiones más avanzadas el aumento del ingreso tiene que ser mucho mayor para conseguir el mismo incremento.

En consecuencia, si se desea mejorar la dieta acrecentando la producción agrícola es indispensable elevar el ingreso per cápita. Las posibilidades de lograrlo mediante la expansión de las exportaciones son más bien limitadas. Hay casos particulares, sin embargo, en que no sería difícil. Uno de ellos es el del Ecuador, país cuyos problemas de desarrollo acabamos de estudiar y sobre los cuales se presenta también un informe a esta reunión. Pero por lo general las exportaciones han debilitado su papel dinámico y tienen que compartirlo ahora con la industrialización, algunas veces en grado bastante intenso. La industrialización y el desenvolvimiento de actividades conexas, además de proveer de aquellos bienes y servicios que no es dable procurarse mediante el comercio exterior, es pues indispensable para elevar el ingreso medio y estimular la agricultura. La industria no conspira contra la agricultura: ambas actividades se sustentan recíprocamente

y si ocurren desajustes entre ellas se debe en general a medidas desacertadas o a falta de previsión, y no a una incompatibilidad funcional.

#### V

Es claro que los cambios de composición en el comercio exterior impuestos por el crecimiento económico y la asimilación progresiva de la técnica capitalista moderna traen también trastornos como los ha tenido el mismo proceso de innovaciones técnicas. Admitida la necesidad de crecer, tales cambios son inevitables, pero es posible atenuar esos trastornos si se conocen sus tendencias con anticipación de manera que los centros industriales puedan ir cambiando gradualmente sus exportaciones, a medida que se modifican las necesidades de importación de los países en desarrollo y sin perjuicio de que aquellas participen activamente en la industrialización latinoamericana. Hay síntomas prometedores de una actitud más comprensiva de este fenómeno. En la reunión sobre la industria siderúrgica a que me he referido, ha causado viva impresión entre los técnicos latinoamericanos la forma ejemplar en que los de Estados Unidos, Canadá y Europa contribuían a esclarecer los problemas de la industria del hierro y el acero de estos países con su experiencia y saber hacer técnico. No puede haber demostración más patente de la forma en que un nuevo espíritu de convivencia económica internacional se va condensando en el seno de las Naciones Unidas. ¿Imaginan los señores delegados una reunión de esta naturaleza en los años treinta? En el supuesto de que hubiera podido ocurrir, ¿no habríamos escuchado allí consejos muy prudentes y cautelosos, cuando no expresiones admonitorias del mundo académico, recordándonos la natural vocación de productores primarios de estos países?

El prever esas transformaciones inherentes a la evolución estructural de las economías en desarrollo, es uno de los fines prácticos que se persiguen con el método de las proyecciones, que explicamos en el informe sobre técnica de programación. Dado un determinado ritmo de crecimiento del ingreso, se trata de averiguar cuál será el probable incremento dentro de un cierto número de años de las necesidades de artículos que ahora se importan; y el cotejo de este resultado con el cálculo de la capacidad probable para importar nos ofrece una idea aproximada del monto de las importaciones que habrá que sustituir con producción interna. Después viene el problema de examinar las posibilidades reales de sustitución y compararlas con la solución alternativa de realizar exportaciones adicionales. En el mismo informe se analizan dos casos concretos, por vía de ejemplo—los de Chile y el Brasil—y se llega a la conclusión de que en los próximos diez años, y si el crecimiento se efectúa con un ritmo que podría lograrse razonablemente, habrá que intensificar las sustituciones, no sólo de bienes destinados en una forma u otra al consumo, sino de bienes de capital, a fin de que puedan continuar acrecentándose ciertas categorías de importaciones esenciales que la limitación de recursos naturales o del mercado hace casi insustituibles.

Así pues, extender estas proyecciones al conjunto de países de la América Latina sería muy útil, no sólo para servir de base a programas de inversión, sino para que los centros industriales, como dije antes, tengan medios de orientar su propia política de exportaciones. Hay categorías de bienes que irán perdiendo impor-

tancia hasta desaparecer o casi desaparecer, mientras que en otras la demanda subirá sostenidamente. Para tomar un solo ejemplo, las exportaciones textiles están en el primer caso, pues estos artículos figuran entre los de sustitución menos difícil. Sin embargo, este hecho no parece haberse tenido en cuenta, ya que, según el último estudio económico de la Comisión Económica para Europa, han ocurrido allí inversiones excesivas en relación a las exportaciones que se ha logrado llevar a cabo en esta rama de la actividad.

## VI

Al pensar en la exposición que estoy haciendo, me he preguntado si no me excedo de mi papel de funcionario de la Secretaría General de las Naciones Unidas al abordar materias controvertibles como éstas. No lo creo, porque la más importante función de las Naciones Unidas en el campo económico es promover el desarrollo vigoroso de los países menos avanzados a fin de ir reduciendo la gran desigualdad actual de su ingreso con el de los países más avanzados. Este desarrollo no podrá realizarse sin aquellas transformaciones estructurales—sin la industrialización—y no cumpliría con mi deber si no subrayara aquí su carácter ineluctable.

Sin embargo, suele ponerse como condición, que este proceso sea natural y espontáneo y no el resultado de una política deliberada en materia de comercio exterior. No voy a hacer, ni puedo hacer, un alegato en favor de una determinada forma de llevar a cabo esa acción. Sólo quiero analizar ciertos hechos pertinentes y ofrecer algunas reflexiones que de ellos se desprenden.

La productividad depende en gran parte de la densidad de capital. Existe hoy una diferencia muy grande entre el capital por hombre de los países latinoamericanos y los países económicamente más avanzados. Habrá de pasar un tiempo dilatadísimo antes de que esta diferencia se reduzca en forma sensible. Una política realista tiene que basarse en el reconocimiento de este hecho. Si ello es así, la mayor productividad de aquellos países más avanzados no permitiría desarrollar espontáneamente las industrias de inferior productividad de los países menos avanzados como los latinoamericanos. Es claro que si en estos últimos se redujeran los niveles de salarios en proporción a la menor productividad podrían darse en ellos condiciones más favorables para que su industria compita con los productos importados. Pero ello, además de ser impracticable, tendría consecuencias calamitosas sobre la relación de precios del intercambio exterior.

De ahí la cuestión tan importante que quiero plantear. Si la industrialización es indispensable para acompañar la tecnificación de la agricultura y si las diferencias de la productividad le impidieran desarrollarse de manera espontánea, ¿cómo sería posible hacerlo sin una política de fomento deliberado de la industria que vaya avanzando progresivamente a nuevos estratos de la importación a medida que así lo imponga el crecimiento?

## VII

Hay otro aspecto interesante que señalar. Hemos demostrado otras veces que el hecho de establecer actividades de menor productividad que las similares del exterior no significa que sean antieconómicas. Por el contrario, contribuirán a aumentar el ingreso por

habitante toda vez que esta productividad, no obstante ser menor que la de otros países, es mayor que la que hubiera tenido la mano de obra al ocuparse en las actividades primarias según sucede generalmente. Esta última condición es esencial. Si no fuera así, si la productividad en las nuevas actividades que se implantan en virtud de esa política de fomento fuera menor que en esas actividades primarias, la solución sí sería antieconómica. Este riesgo existe y hay que tomarlo en cuenta; la política de fomento dista mucho de estar libre de estos excesos que tendrían por consecuencia reducir la cuantía de las exportaciones ventajosamente realizables, por haber forzado la industrialización. Por esto hemos creído conveniente discutir acerca de los límites de este proceso en el trabajo sobre técnica de programación.

## VIII

Este es un asunto de gran trascendencia y en algunos países latinoamericanos es concebible que no se esté lejos de un límite de esta naturaleza. Por desgracia, si una determinada sustitución de importaciones resulta costosa a causa de su productividad relativamente baja, no siempre existe la alternativa de aumentar las exportaciones en las actividades primarias que tengan mayor productividad. Pero sí cabría realizar exportaciones de artículos industriales, con una productividad mayor que la que se lograría extremando ciertas sustituciones de importación. En las proyecciones del desarrollo económico de Chile a que me he referido encontramos un ejemplo muy ilustrativo. Para crecer con un ritmo algo mayor que el del último decenio, Chile habrá tenido que llevar muy lejos sus sustituciones hacia el año 1962, aun partiendo de una hipótesis de templado optimismo con respecto a sus exportaciones tradicionales de productos primarios. Pero hay en ese país francas posibilidades de realizar exportaciones industriales, sobre todo en hierro y acero y sus manufacturas y en celulosa y papel. Los productos de estas industrias figuran entre los que tendrán probablemente un aumento más intenso de la demanda en la América Latina. En papel, por ejemplo, de acuerdo con la experiencia de los últimos 15 años, el consumo aumenta anualmente en cerca de 8 por ciento. Este es el tipo de actividades que ofrece grandes perspectivas de especialización e intercambio recíproco en la economía latinoamericana. Volviendo al caso de Chile, no podría pensarse que este país halle fácil mercado en los países más avanzados, sino dentro de América Latina. En mayor o menor grado, ese problema se presentará en otros países a medida que el crecimiento les imponga avanzar en su acción sustitutiva.

Tal problema es de cardinal importancia. Si no se encuentra una fórmula estable para promover este tipo de intercambio entre países en desarrollo, podrán sobrevenir obstáculos muy serios al crecimiento con el andar del tiempo. Esto es también objeto de discusión en el informe referido. Estimase allí con fines ilustrativos que si la América Latina acelerase su ritmo de crecimiento, tendría que reducir fuertemente su coeficiente de importaciones, tal como ocurrió y sigue ocurriendo en los Estados Unidos. Pero este país, aparte de su excepcional combinación de recursos naturales y humanos tiene un solo mercado, en cotejo con los numerosos compartimientos cerrados de la economía latinoamericana. De no entreabrirse esos compartimientos y expandirse el intercambio industrial entre ellos, las sustituciones que tendrían que llevarse a cabo para reducir



el coeficiente de importaciones provenientes de los grandes centros industriales podrían resultar demasiado costosas y actuar en desmedro del incremento del nivel de vida.

## IX

Esta materia de tanto momento ha sido objeto de interesante debate en la reunión de México y se nos encomendó iniciar las investigaciones pertinentes. Presentamos ahora un primer informe de carácter parcial; y si la Comisión así lo considera conveniente se podrá ir ensanchando el campo de estos estudios. Llevados por la necesidad ineludible de restringir o eliminar ciertas importaciones para aumentar otras exigidas por el desarrollo, según ya he explicado, los países latinoamericanos han aplicado también esas restricciones entre ellos, a pesar de que aquí no obraban los mismos factores que determinan aquellos cambios de composición del comercio entre los centros industriales y la periferia. Para atenuar estas restricciones se ha acudido a convenios bilaterales. Se desprende de este primer informe que la política de convenios bilaterales, pese a su carácter preferencial, no ha propendido a estimular el comercio interlatinoamericano. Se interponen variados obstáculos. La sobrevaluación exterior de las monedas ha contribuido poderosamente a trabar ciertas exportaciones industriales que habría sido posible desarrollar además de las primarias. La falta de un régimen adecuado de transportes es otro; la inestabilidad de esta política también es motivo de desaliento. Pero, por sobre todo ello, el mismo bilateralismo parece ser un instrumento poco eficaz, dada la compensación estricta de país a país que le es inherente.

Aquí se ofrece materia fértil a la imaginación y a una audacia constructiva. Acaso el pasado y el presente estén ahogando en ciernes las promesas del futuro. No creo que haya que sacrificar las actividades presentes. El intercambio no necesita en general fomentarse a expensas de lo que hoy existe en cada país. Hay que salir de su concepción estática y aprovechar las posibilidades que nos ofrece el mismo crecimiento. Ante todo, el incremento de la demanda de lo que ya se produce ofrece perspectivas provechosas. Pero ellas son mucho más positivas en las nuevas actividades que se van emprendiendo al proseguir esa inevitable sustitución de importaciones provenientes de los grandes centros industriales. Es en estas actividades nuevas en donde habrá que buscar especialmente la fórmula del intercambio recíproco. Esto requiere una política de largo alcance, en que el empeño muy comprensible de obtener grandes resultados inmediatos se concilie en forma armoniosa con frutos de más lenta maduración.

No puede haber duda de que el problema de los pagos deberá integrarse dentro de una amplia política de intercambio recíproco. La idea de un arreglo de pagos latinoamericanos se ha acogido siempre en principio con simpatía, pero conforme se avanza en su estudio surgen escollos poderosos. No es de extrañar que así suceda: las dificultades de pagos son la expresión monetaria de fenómenos más profundos y no será factible alcanzar soluciones valederas si sólo se presta atención a los síntomas exteriores. Un arreglo de pagos que no vaya acompañado de eficaces medidas de intercambio recíproco languidecería prontamente por falta de sustancia.

Así ha podido construirse la Unión Europea de Pagos. El comercio intraeuropeo constituye casi la mitad del comercio internacional de los países respec-

tivos y la participación de éstos en la Unión ha ido acompañada de compromisos de reducción progresiva de las restricciones que perjudicaban el tráfico regional. En cambio, las transacciones comerciales entre los países latinoamericanos constituyen apenas el 10 por ciento del total. De todos modos, la experiencia de la Unión Europea de Pagos es de manifiesto interés para estos países y podrá tener consecuencias muy afortunadas.

## X

Justifícase, pues, el empeño en seguir de cerca esta experiencia. Pero hay asimismo un motivo más directo e inmediato que ha llevado al Comité Plenario reunido en Santiago el año anterior a encomendarnos un estudio preliminar que también se presenta a este quinto período de sesiones: averiguar la posibilidad de aprovechar ese mecanismo de pagos para que un país latinoamericano que tenga un superávit en moneda de un país europeo miembro de la Unión pueda emplearlo en hacer pagos a cualquier otro país miembro con el que tenga déficit.

Hemos encargado esta exploración preliminar a un distinguido economista internacional que, además de haber participado inicialmente en la organización de la Unión Europea de Pagos, tiene vasto conocimiento de los problemas monetarios de la América Latina. Después de un análisis realizado en el propio terreno, se ha llegado a la conclusión de que la transferibilidad de saldos que interesaría a los países latinoamericanos es técnicamente posible, pero encontraría un obstáculo difícil aunque no insuperable: que el país europeo cuya moneda se transfiere en pagos a otro país miembro, o la misma Unión Europea de Pagos, se verían forzados en algunos casos previsibles a desprenderse de oro o dólares a raíz de esta transferencia. Para responder a este obstáculo, el autor del estudio ha examinado la posibilidad de que los países latinoamericanos que hagan uso de las facilidades de transferencia dentro de la Unión Europea de Pagos aporten una parte de ese oro o de esos dólares en esos casos especiales. La fórmula tiene sentido lógico, pero, como el mismo autor lo reconoce implícitamente, dado el carácter exploratorio del documento no cabría pronunciarse sobre ella sin un nuevo examen que sólo podría realizarse si se lograra de los países interesados informaciones de que ahora se carece.

Es obvio que en todo arreglo de compensación hay que movilizar oro o dólares, una vez alcanzados los límites de los créditos que los países se conceden mutuamente. Esto está ocurriendo de continuo entre los miembros de la Unión Europea de Pagos, y si se quiere participar de las ventajas de su mecanismo hay que contraer ciertas responsabilidades. Se conciben distintas fórmulas posibles, entre las cuales la mencionada en el estudio es una de ellas. No es ésta la oportunidad para discutir estos aspectos, pero acaso cabría hacer un planteamiento previo.

Tanto la Europa occidental como la América Latina, tomadas en su conjunto, han demostrado una tendencia persistente a la escasez de dólares. No creo que pueda perdurar combinación monetaria alguna que en una región suministre a la otra dólares ganados en el resto del mundo, como no sea de un modo ocasional y transitorio: cada una los necesita para sus propios pagos y, en lo que concierne a la América Latina, para atender las necesidades derivadas de su propio crecimiento. Este aspecto tiene gran importancia práctica, a tal

punto que cabe preguntarse si, en caso de considerarse conveniente proseguir estos estudios, no habría que indagar también la posibilidad de soluciones de conjunto, en vez de relaciones directas de cada país latinoamericano con la Unión Europea de Pagos.

El problema es arduo y requiere gran prudencia. Por lo demás, las soluciones regionales de pagos, si bien corrigen los males más crudos del bilateralismo, deberán considerarse como provisionales, a la espera de que llegue a establecerse un nuevo régimen mundial de pagos multilaterales. Se habla de nuevo de convertibilidad, paso esencial hacia el multilateralismo, y esta circunstancia tendrá que considerarse atentamente en una posible prosecución de estos estudios. Pero si este camino no pudiera seguirse, no cabe duda de la ventaja de una solución que facilite las compensaciones multilaterales, aunque sólo sea en un ámbito limitado, antes que arraigar aquellos males del bilateralismo.

## XI

La importancia primordial que tiene para la América Latina este problema internacional no ha de hacernos olvidar que la tendencia persistente hacia el desequilibrio exterior en los países en crecimiento no es sólo un fenómeno monetario ni admite un remedio exclusivamente monetario. Insisto en que el crecimiento requiere un continuo cambio estructural en la economía interna y en las importaciones. El suprimir la inflación no significará eliminar la necesidad ineludible de esos reajustes, si es que se ha de seguir creciendo.

Ahora bien, cuanto más observo estos fenómenos más me persuado de que, reconocida esta tendencia al desequilibrio, es posible evitar que se manifieste en déficit periódico del balance de pagos con las dificultades que sabemos. Una de las principales justificaciones de un programa está precisamente en la conveniencia de orientar las inversiones de manera que se contrarresten las fuerzas de desequilibrio.

Espero que nuestra contribución en esta materia, modesta y limitada por cierto, tenga la virtud de aguijar el interés por la programación del desarrollo. Tengo que confesar, sin embargo, que en mis frecuentes conversaciones con funcionarios latinoamericanos responsables de estos asuntos, aun entre los que están más convencidos de la necesidad de trabajar conforme a programas de desarrollo, he notado algo que no es precisamente escepticismo pero sí incertidumbre inhibitoria. La elaboración de un programa representa un esfuerzo considerable en recursos y en energía de hombres que por ser capaces se ven solicitados por el apremio de asuntos inmediatos y corrientes. Hecho el programa y determinado el aporte de capital extranjero, ¿qué probabilidades hay de que este capital sea asequible?

Creo que en esta materia, en que se ha cumplido ya un esfuerzo muy laudable, queda mucho por hacer, como que se trata en realidad de una experiencia que comienza. El examen de las necesidades básicas en energía, transporte y agricultura en los países de la América Latina, sin omitir desde luego sus otras necesidades, podría llevar a estimaciones de conjunto primero y eventualmente al análisis de la conveniencia de programas de inversiones internacionales que sean complemento de los programas nacionales de desarrollo y ofrezcan a la vez incentivos poderosos para emprender su elaboración. Más aún, si se hubiera llegado a una satisfactoria conjugación de programas nacionales con

un programa internacional de inversiones, este solo hecho aliviaría la preocupación que surge periódicamente acerca de las consecuencias de un posible encogimiento de la actividad económica en los grandes centros industriales.

## XII

No quisiera en modo alguno que esta referencia mía a la necesidad de capital extranjero se interprete en menoscabo del papel prominente de las inversiones nacionales. Estas han adquirido gran vuelo después de la guerra. En el período 1946-52 el promedio de inversiones en el conjunto de la América Latina alcanzó a unos 6.000 millones de dólares anuales expresados a precios de 1950, de los cuales apenas el 5 por ciento correspondió al capital extranjero. Esta inversión bruta total constituyó alrededor de 16,5 por ciento del ingreso bruto en término medio. Tal proporción dista mucho de ser baja, pero habría que acercarla a 20 por ciento del ingreso para acelerar el ritmo de crecimiento. Aquí encuentra su justificación ese complemento de capital extranjero, que es indispensable si no se quiere comprimir más aún el bajo consumo presente cuando se acelera el desarrollo. En pocas palabras, la función de este aporte extranjero es elevar rápidamente el ingreso por habitante hasta que el ahorro propio pueda llegar cerca de aquella posible meta del 20 por ciento.

Esta elevación del coeficiente de ahorro propio, es uno de los problemas prácticos más arduos de la programación del desarrollo y requiere una política firme y esclarecida y el amplio apoyo de las masas, sin el cual podría caerse en medidas de tipo coercitivo. Pero no todo depende de la simple decisión de seguir esa política. Hay factores exteriores que podrían volverla muy difícil y aun malograrla.

## XIII

A este respecto quisiera atraer la atención hacia una de las comprobaciones más interesantes de los estudios que presentamos. Buena parte de los países latinoamericanos han caído en arbitrios inflacionistas para aumentar la capitalización y a veces han parecido lograr resultados y otras no. Sin discutir los posibles méritos de algunas combinaciones, cuando se observa el cuadro evolutivo del conjunto latinoamericano se llega a la conclusión de que mientras aquí nos debatíamos en esos arbitrios, mientras se ponía esperanzas en medidas internas creyendo mucho en su eficacia capitalizadora intrínseca, allí fuera se operaban fenómenos que obraban decisivamente sobre el curso variable del coeficiente de inversiones, y las hacían subir y bajar con una amplitud que escapaba en gran parte a la acción de las fuerzas internas.

Tal es la influencia dominante que han tenido las fluctuaciones de la relación de precios del intercambio exterior sobre la cuantía de las inversiones. Si el coeficiente de éstas ha sobrepasado en los últimos años, por primera vez, el nivel que tenía antes de la crisis mundial, no me cabe duda que ello ha sido principalmente efecto de la mejora en la relación de precios, después de una persistente tendencia a declinar durante varios decenios. ¿Hasta qué punto podrá mantenerse esta mejora de tanta trascendencia para el ritmo de desarrollo económico latinoamericano? Me abstengo de hacer pronósticos, pero tampoco debo aparecer aquí insensible a las inquietudes que acontecimientos recientes han sembrado en América Latina. Esta inestabilidad es fuente de males incalculables y si no se aprovechan al máximo

las oportunidades de exportación en América Latina, de suyo limitadas por el crecimiento relativamente lento de la capacidad de absorción exterior, se debe, aunque no en forma excluyente, al desaliento intermitente que aquella inestabilidad de los precios internacionales trae consigo.

Desde otro punto de vista, sería peligroso hacerse ilusiones acerca de la magnitud de las reservas monetarias latinoamericanas para afrontar holgadamente las consecuencias de esa inestabilidad. A pesar de su mayor cuantía absoluta, su proporción con respecto a las importaciones es ahora inferior a lo que fué antes de la segunda guerra, lo cual dista de ser satisfactorio.

Las reservas se han usado ampliamente en los últimos tiempos y ello, unido a créditos exteriores a corto plazo, ha hecho posible que las inversiones de capital de los dos últimos años se mantengan en nivel elevado, a pesar del deterioro en la relación de precios. No creo que esta situación pueda prolongarse más allá de ciertos límites, por cierto no muy lejanos, y habrá de verse entonces si los medios de otra índole disponibles para hacer frente a una emergencia son o no de suficientes dimensiones.

#### XIV

Antes de dar fin a mi exposición desearía decir breves palabras acerca de la coordinación con otras entidades. Afirmando complacido que no hemos tenido dificultad alguna que no haya sido fácilmente eliminada. Me he propuesto desde un comienzo eludir disputas jurisdiccionales que menoscaban la intensidad de nuestros esfuerzos. Si alguien objeta que tal o cual asunto que estamos estudiando cae dentro de su jurisdicción, me abstengo de una discusión de principios cuando la línea divisoria no es clara y neta: sólo trato de averiguar si la otra parte está o no en condiciones de hacerlo; si lo está, me considero afortunado de poder recibir el fruto del trabajo ajeno y desplazar así nuestras fuerzas a tantos otros problemas en que nadie podría poner en duda nuestra esfera de acción; y si los otros no están en condiciones de hacerlo, y los estudios en cuestión son indispensables para completar nuestro conocimiento de un problema, no ha resultado difícil llegar en la práctica a un entendimiento favorable a la continuación de la tarea emprendida, hasta que se nos pueda revelar la necesidad de ejecutarla.

En particular, nuestras relaciones con la Secretaría Ejecutiva del Consejo Interamericano Económico y Social se han desenvuelto en forma muy satisfactoria y los temores de duplicación parecen haberse desvanecido por completo. En cuanto a la coordinación con el Consejo en el plano gubernamental, informo en documento separado acerca de nuestras negociaciones con el Dr. Lleras Camargo. No me cabe duda de que también sabremos encontrar una fórmula adecuada que evite la multiplicidad y superposición innecesarias de

las reuniones de ambos organismos, lo cual, a mi juicio, constituye el único problema que aun subsiste.

Me es particularmente agradable referirme también al hecho, repetidas veces comprobado en la documentación que hoy presentamos, de que respondiendo a las instrucciones que hemos recibido de la Comisión, varias de las tareas las hemos realizado conjuntamente con otras organizaciones de las Naciones Unidas, entre ellas la FAO, la Administración de Asistencia Técnica y la Junta de Asistencia Técnica, cuyos especialistas han trabajado al lado de los nuestros con una mejor coordinación y un mayor rendimiento conjunto.

#### XV

A partir de esta Sesión Plenaria los trabajos de la Secretaría Ejecutiva quedan sometidos al enjuiciamiento de esta Comisión. En anteriores reuniones ha sido manifiesta la buena voluntad y el espíritu de ecuaníme comprensión de nuestras dificultades con que fueron recibidos. Hemos interpretado esta actitud como estímulo a una obra que comienza y que no es ni ha sido fácil realizar. Alentados por este estímulo sentimos el deber imperioso de avanzar más, de elevar el nivel de esos trabajos. Hemos cumplido ese deber con entusiasmo y con la convicción de lo que significa para América Latina, empeñada como está en su desarrollo económico y consciente de la necesidad de elaborar nuevas fórmulas de armoniosa convivencia económica con el resto del mundo, que no son ciertamente las fórmulas de una etapa histórica del desarrollo definitivamente superada. Y tengo la satisfacción de declarar que todos los que formamos el personal de la Secretaría Ejecutiva, cualquiera que sea su nacionalidad, al proceder así, lo hemos hecho con un sentido muy profundo de ser servidores internacionales y que lejos de debilitarse ese sentido en momentos de prueba que hemos debido pasar, se ha ido fortaleciendo cada vez más. Hemos cumplido también nuestro deber con gran reconocimiento por la confianza que todos los gobiernos reunidos en México, primero, y en el Consejo Económico y Social y la Asamblea después, nos dispensaron al resolver la permanencia de esta Comisión como instrumento económico regional de las Naciones Unidas. Si hubo entonces alguna duda, si apareció alguna incertidumbre, surgieron también expresiones espontáneas y confortadoras que no tardaron en disiparlas. Fué en esos momentos cuando un ilustre gobernante latinoamericano tuvo un gesto clarividente y decisivo. No lo podremos olvidar quienes hemos puesto nuestro esfuerzo total al servicio de esta Comisión. Que nos sea pues permitido hacer de los trabajos que presentamos a este quinto período de sesiones un homenaje sobrio pero muy sincero al país de ese gobernante que, por afortunada coincidencia, nos da ahora mismo una prueba más de su legendaria hospitalidad.

### APENDICE C

#### Atribuciones de la Comisión Económica para América Latina

*Según el texto aprobado en el sexto y enmendado en el noveno y 13º períodos de sesiones del Consejo Económico y Social*

1. La Comisión Económica para América Latina, actuando conforme a los principios de las Naciones Unidas y bajo la fiscalización general del Consejo, a condición de no adoptar medida alguna respecto a ningún país sin el consentimiento de éste, deberá:

a) Tener iniciativa y participación en medidas destinadas a facilitar una acción concertada para resolver los problemas económicos urgentes suscitados por la guerra, elevar el nivel de la actividad económica en la América Latina y mantener y reforzar las relaciones

económicas de los países latinoamericanos, tanto entre sí como con los demás países del mundo;

b) Realizar o hacer realizar las investigaciones y estudios que la Comisión estime pertinentes, sobre los problemas económicos y técnicos y sobre la evolución económica y tecnológica de los países de América Latina;

c) Empezar o hacer empezar la compilación, evaluación y difusión de informaciones económicas, técnicas y estadísticas según la Comisión estime pertinente;

d) Prestar especial atención, en sus actividades, a los problemas relativos al desarrollo económico y cooperar en la tarea de formular y desarrollar normas coordinadas que sirvan de base a una acción de carácter práctico tendiente a promover el desarrollo económico de la región;

e) Ayudar al Consejo Económico y Social y a su Comité de Asistencia Técnica a desempeñar sus funciones relativas al programa de asistencia técnica de las Naciones Unidas, y ayudarlos, especialmente, a evaluar estas actividades en la región de la América Latina.

2. La Comisión dedicará especialmente sus actividades al estudio y a la búsqueda de soluciones para los problemas suscitados por el desajuste económico mundial en América Latina y para los problemas relacionados con la economía mundial, a fin de obtener la cooperación de los países latinoamericanos en el esfuerzo común para lograr la recuperación y la estabilidad económica en todo el mundo.

3. a) Podrán ser miembros de la Comisión todos los Miembros de las Naciones Unidas en América del Norte, del Centro y del Sur, y de la región de las Antillas, así como Francia, los Países Bajos y el Reino Unido. Todo territorio o parte o grupo de territorios dentro de la esfera geográfica de la labor de la Comisión, podrá, dirigiendo a la Comisión una solicitud que será presentada por el Miembro responsable de las relaciones internacionales de dicho territorio, de esa parte o de ese grupo de territorios, ser admitido por la Comisión como miembro asociado. Si uno de estos territorios, una de estas partes o uno de estos grupos de territorios llega a ser responsable, él mismo o ella misma, de sus relaciones internacionales, podrá, presentando directamente su propia solicitud, ser admitido como miembro asociado de la Comisión.

b) Los representantes de los miembros asociados podrán participar, sin derecho a voto, en todas las sesiones de la Comisión, ya se reúna ésta como tal o como comisión constituida en comité.

c) Los representantes de los miembros asociados podrán ser nombrados miembros de cualquier comité o de cualquier órgano auxiliar que cree la Comisión y podrán ocupar cargos en la Mesa de tales órganos.

4. El radio de acción geográfico de la Comisión comprenderá los veinte Estados latinoamericanos Miembros de las Naciones Unidas, los territorios de la América Central y de la América del Sur que participen en los trabajos de la Comisión y que tengan fronteras comunes con cualquiera de esos Estados, así como los territorios de la región de las Antillas que participen en los trabajos de la Comisión.

5. La Comisión está facultada para dirigir recomendaciones sobre cualquier asunto de su competencia,

directamente a los Gobiernos interesados que son miembros o miembros asociados de la Comisión, a los Gobiernos admitidos con carácter consultivo y a los organismos especializados interesados. La Comisión deberá presentar al Consejo, para su examen previo, toda propuesta relativa a actividades que tendrían repercusiones importantes en la economía del mundo entero.

6. La Comisión invitará a cualquier Miembro de las Naciones Unidas que no sea miembro de la Comisión a participar, con carácter consultivo, en el examen de cualquier asunto de interés especial para él, según el uso adoptado por el Consejo Económico y Social.

7. a) La Comisión invitará a representantes de los organismos especializados y a los de otras organizaciones intergubernamentales, a título consultivo, a participar en el examen de cualquier asunto de particular importancia para tal organismo u organización según el uso adoptado por el Consejo Económico y Social.

b) La Comisión concertará arreglos para celebrar consultas con las organizaciones no gubernamentales a quienes el Consejo haya otorgado carácter consultivo, conforme a los principios aprobados por el Consejo a tal efecto.

8. La Comisión adoptará medidas para asegurar el mantenimiento del enlace necesario con otros órganos de las Naciones Unidas, así como con los organismos especializados, procurando particularmente evitar toda duplicación del trabajo.

9. La Comisión colaborará con los órganos competentes del sistema interamericano y adoptará las medidas necesarias para coordinar sus actividades con las de aquéllos; en caso necesario, hará lo mismo con la Comisión de las Antillas a fin de evitar toda duplicación indebida de las actividades de esos órganos y sus propias actividades; a tal efecto, la Comisión podrá concertar arreglos de trabajo con los órganos competentes del sistema interamericano respecto al estudio, efectuado conjunta o separadamente, de los problemas económicos de su competencia, o respecto a la manera de resolverlos, así como respecto al más completo intercambio de las informaciones que sean necesarias para la coordinación de sus esfuerzos en el campo económico. La Comisión invitará a la Unión Panamericana a designar un representante para asistir, con carácter consultivo, a las sesiones de la Comisión.

10. La Comisión podrá, después de consultar a los organismos especializados interesados, y con la aprobación del Consejo, crear los organismos auxiliares que estima convenientes para facilitar el desempeño de sus obligaciones.

11. La Comisión adoptará su propio reglamento, inclusive el método para designar a su Presidente.

12. La Comisión presentará al Consejo una vez al año un informe completo sobre sus actividades y proyectos, así como sobre los de todos los organismos auxiliares.

13. El presupuesto administrativo de la Comisión será financiado con fondos de las Naciones Unidas.

14. El Secretario General de las Naciones Unidas nombrará el personal de la Comisión, el cual formará parte de la Secretaría de las Naciones Unidas.

15. La Comisión tendrá su sede en Santiago de Chile. El primer período de sesiones de la Comisión se

celebrará en esa ciudad durante el primer semestre del año 1948. En cada período de sesiones, la Comisión decidirá el lugar en que habrá de celebrarse su período de sesiones siguiente, observando el principio de que

todos los países de la América Latina deben ser escogidos a tal efecto sucesivamente.

16. El Consejo procederá a examinar periódicamente los trabajos de la Comisión.

## APENDICE D

### Reglamento de la Comisión

*Aprobado por la Comisión Económica para América Latina en su primer período de sesiones y enmendado en su segundo, tercer, cuarto y quinto períodos de sesiones y Comité Plenario de febrero de 1952*

#### CAPÍTULO I. PERÍODOS DE SESIONES

##### Artículo 1

a) En cada período de sesiones, la Comisión propondrá, previa consulta con el Secretario General, la fecha y el lugar de su próximo período de sesiones, quedando dicha proposición sujeta a la aprobación del Consejo. Los períodos de sesiones de la Comisión también tendrán lugar dentro del plazo de cuarenta y cinco días que siga a la comunicación dirigida por el Consejo Económico y Social al Secretario Ejecutivo, y, en tal caso, el Secretario General fijará el lugar de dichos períodos de sesiones, previa consulta con el Presidente de la Comisión.

b) En casos especiales, el Secretario General podrá cambiar la fecha y el lugar de un período de sesiones, previa consulta con el Presidente de la Comisión y con el Comité Interino del Consejo encargado del Programa de Conferencias. El Secretario General podrá asimismo cambiar la fecha y el lugar de un período de sesiones a petición de la mayoría de los miembros de la Comisión, previa consulta con el Presidente de la Comisión y con el Comité Interino del Consejo encargado del Programa de Conferencias.

##### Artículo 2

Al recomendar el lugar en que haya de celebrarse un período de sesiones, la Comisión tendrá en cuenta el principio de que los países de la América Latina deben ser elegidos en forma rotativa.

##### Artículo 3

El Secretario Ejecutivo cuidará de que lleguen a poder de los gobiernos miembros, con no menos de treinta días de anticipación al comienzo de cada período de sesiones, convocatorias en las cuales se consigne la fecha de apertura del período de sesiones, conjuntamente con una copia del temario provisional y dos ejemplares, por lo menos, de cada uno de los informes, trabajos y documentos que habrán de ser objeto de consideración en el período de sesiones convocado.

Tales informes, trabajos y documentos, deberán ser remitidos a los gobiernos miembros redactados en el idioma que ellos indiquen, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 42 de este Reglamento.

##### Artículo 4

La Comisión invitará a todo Miembro de las Naciones Unidas que no pertenezca a la Comisión, a participar con carácter consultivo en cuantos debates interesen especialmente al Miembro en cuestión.

##### Artículo 5

La Comisión invitará a los representantes de los organismos especializados para que asistan a sus reuniones y participen, sin derecho a voto, en las deliberaciones sobre puntos de su temario que se relacionen con materias de la competencia de dichos organismos; y puede invitar, en calidad de observadores, a aquellas organizaciones intergubernamentales cuyo concurso estime deseable, de acuerdo con las prácticas del Consejo.

##### Artículo 6

La Comisión invitará al Consejo Interamericano Económico y Social para que designe un representante que asista a las reuniones de la Comisión, con carácter consultivo.

#### CAPÍTULO II. PROGRAMA

##### Artículo 7

El Secretario Ejecutivo, en consulta con el Presidente, redactará el Programa Provisional para cada período de sesiones y lo comunicará, juntamente con la convocatoria de la Comisión, a los miembros de ésta, a los organismos especializados, al Consejo Interamericano Económico y Social, a las organizaciones no gubernamentales de la categoría A, y a las organizaciones no gubernamentales de la categoría B e inscritas en el registro, cuya asistencia se considere oportuna, junto con el citatorio a la Comisión.

##### Artículo 8

El programa provisional para cada período de sesiones comprenderá:

- a) El examen del informe del Secretario Ejecutivo, a que se refiere el artículo 23;
- b) Los temas procedentes de anteriores períodos de sesiones de la Comisión;
- c) Los temas propuestos por el Consejo Económico y Social;
- d) Los temas propuestos por cualquier miembro de la Comisión;
- e) Los temas propuestos por un organismo especializado, de conformidad con los convenios de relación concertados entre las Naciones Unidas y dichos organismos;
- f) Los temas propuestos por el Consejo Interamericano Económico y Social;
- g) Los temas propuestos por organizaciones no gubernamentales comprendidas en la categoría A, sujetos a lo dispuesto en el artículo 9A; y
- h) Cualesquiera otros temas que el Presidente o el Secretario Ejecutivo estimen conveniente incluir.



Antes de que el Secretario Ejecutivo incluya en el programa provisional un tema propuesto por un organismo especializado o por el Consejo Interamericano Económico y Social, deberá llevar a cabo con el organismo o con la entidad interesada las consultas que sean necesarias.

Artículo 9A

Las organizaciones no gubernamentales de la categoría A podrán proponer temas para su inclusión en el temario provisional, con sujeción a las siguientes condiciones:

a) Toda organización que desee proponer un tema deberá notificarlo al Secretario Ejecutivo por lo menos sesenta y tres días antes de la apertura del período de sesiones y, antes de proponerlo oficialmente, deberá tomar debidamente en cuenta cualquier observación que pudiese formular el Secretario Ejecutivo;

b) La proposición, acompañada de la documentación básica pertinente, deberá ser presentada oficialmente a más tardar cuarenta y nueve días antes de la apertura del período de sesiones. El tema propuesto será incluido en el temario de la Comisión si ésta lo aprueba por mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes.

Artículo 10

Una vez que el programa haya sido aprobado, la Comisión podrá modificarlo en cualquier momento.

Caso de que algún gobierno miembro no reciba, con la antelación de treinta días prescrita en el artículo 3 que antecede, los informes, trabajos y documentos que habrán de ser considerados en el período de sesiones de que se trata, tendrá el derecho de solicitar que los temas a que se refieren tales informes, trabajos y documentos, sean excluidos del temario, y así la Comisión deberá acordarlo tan pronto le sea solicitado.

No obstante lo que antecede, si al someterse el asunto a la consideración de la Comisión, las tres cuartas partes o más de los miembros que se hayan acreditado en el período de sesiones de que se trate, insisten en que el tema de todos modos sea tratado, se respetará la decisión de esa mayoría.

CAPÍTULO III. REPRESENTACIÓN Y CREDENCIALES

Artículo 11

Cada país miembro de la Comisión deberá estar representado en ella por un delegado acreditado.

Artículo 12

Todo delegado podrá estar acompañado, en los períodos de sesiones de la Comisión, por delegados suplentes y por consejeros, y cuando se ausentare, podrá ser sustituido por un delegado suplente.

Artículo 13

Las credenciales de cada delegado ante la Comisión, juntamente con los nombramientos de delegados suplentes, deberán someterse al Secretario Ejecutivo, sin demora alguna.

Artículo 14

El Presidente y los Vicepresidentes examinarán las credenciales e informarán acerca de ellas a la Comisión.

Artículo 15

Al comienzo de cada período de sesiones, la Comisión elegirá de su seno un Presidente, dos Vicepresidentes y un Relator, quienes se mantendrán en los cargos respectivos hasta que sean elegidos sus sucesores. Los cargos mencionados podrán ser cubiertos por reelección de sus titulares.

Artículo 16

Si el Presidente no asistiere a una sesión o se ausentare en el curso de la misma, ocupará la presidencia uno de los Vicepresidentes. Si el Presidente dejare de asistir igualmente a la siguiente sesión presidirá el otro Vicepresidente, alternando ambos en sucesión, por orden alfabético español. Lo preceptuado en este artículo sólo será aplicable a cada una de las sesiones o a parte de ellas.

Artículo 17

Si el Presidente cesare de ser delegado de uno de los países miembros, o si se incapacitara de tal suerte que que no pudiera mantenerse en el cargo, uno de los Vicepresidentes deberá ser elegido Presidente, por el resto del período presidencial. El otro Vicepresidente continuará actuando con las facultades prescritas en este Reglamento.

Artículo 18

El Vicepresidente que actuare como Presidente tendrá las mismas facultades y deberes que el Presidente efectivo.

Artículo 19

El Presidente o el Vicepresidente en funciones de Presidente participarán en las sesiones de la Comisión en calidad de tales, y no como delegados del país que los hubiere acreditado. La Comisión admitirá a un delegado suplente que represente al país miembro en cuestión en las sesiones de la Comisión y en el ejercicio del derecho a voto.

CAPÍTULO V. SECRETARÍA

Artículo 20

El Secretario Ejecutivo actuará en calidad de tal en todas las sesiones de la Comisión y de sus órganos auxiliares. Podrá designar a otro miembro del personal para que le sustituya en cualquier sesión.

Artículo 21

El Secretario Ejecutivo o su representante podrán en cualquier sesión hacer declaraciones, tanto orales como escritas, sobre cualquier cuestión que se esté discutiendo.

Artículo 22

El Secretario Ejecutivo dirigirá el personal designado por el Secretario General y requerido por la Comisión o por sus órganos auxiliares.

Artículo 23

El Secretario Ejecutivo tendrá a su cargo la organización y preparación de las sesiones.

Al iniciarse éstas, deberá rendir un informe de los trabajos que haya realizado entre la sesión anterior y la corriente.

Durante el periodo entre la celebración de una y otra sesión, el Secretario Ejecutivo cuidará, dentro de lo posible, de informar a los gobiernos de los países miembros acerca del resultado de las labores que haya realizado y de las opiniones que sobre dichas labores hayan expresado esos gobiernos.

#### *Artículo 24*

El Secretario Ejecutivo actuará en el desempeño de sus funciones en nombre del Secretario General.

### **CAPÍTULO VI. DIRECCIÓN DE LOS DEBATES**

#### *Artículo 25*

La mayoría de los miembros de la Comisión constituirá el quórum necesario para la validez de los debates y acuerdos, salvo lo dispuesto en el tercer párrafo del artículo 10 de este reglamento.

#### *Artículo 26*

Además de ejercer las atribuciones que le confieren otras disposiciones del reglamento, el Presidente abrirá y levantará cada una de las sesiones de la Comisión, dirigirá los debates, velará por la aplicación de este reglamento, concederá la palabra, pondrá a votación las cuestiones y proclamará las decisiones recaídas. El Presidente podrá también llamar al orden a un orador cuando sus observaciones sean ajenas al tema que se esté discutiendo.

#### *Artículo 27*

Durante la discusión de cualquier asunto, cualquier delegado podrá plantear cuestiones de orden, y en tal caso el Presidente decidirá inmediatamente si la cuestión planteada es o no procedente. Si se apelare a esta decisión, el Presidente someterá inmediatamente el caso a la Comisión, y la decisión prevalecerá a menos que sea revocada por la mayoría de los miembros.

#### *Artículo 28*

Durante la discusión de cualquier asunto, podrá cualquier delegado proponer el aplazamiento del debate. Tal moción tendrá precedencia y, sometida a debate, se concederá un turno en pro y otro en contra. El autor de la moción podrá intervenir sin consumir turno.

#### *Artículo 29*

Cualquier delegado podrá proponer en cualquier momento la clausura del debate, aun cuando otro delegado haya manifestado su deseo de hablar. No se concederá la palabra a más de dos oradores para oponerse a la clausura del debate.

#### *Artículo 30*

El Presidente apreciará el parecer de la Comisión acerca de la moción sobre cierre del debate. Si el sentir de la Comisión se manifiesta a favor de la moción, el Presidente declarará cerrado el debate.

#### *Artículo 31*

La Comisión podrá limitar la duración de las intervenciones de cada orador.

#### *Artículo 32*

A solicitud de cualquier miembro, cualquier moción o enmienda a la misma hecha por un orador será pre-

sentada por escrito al Presidente, quien la leerá antes de ponerla a consideración, después de lo cual, la moción se pondrá inmediatamente a votación. El Presidente podrá ordenar que se distribuyan copias de cualquier moción o enmienda entre los miembros, antes de ponerla en discusión y someterla a votación.

Este artículo no se aplicará a mociones fundamentales tales como el cierre o el aplazamiento de los debates.

#### *Artículo 33*

Las mociones y los proyectos de resolución de mayor importancia serán puestos a discusión y sometidos a votación en el orden en que fueron presentados, a no ser que la Comisión decida lo contrario.

#### *Artículo 34*

Cuando una enmienda modifique una proposición, o le añada o suprima conceptos, se votará en primer lugar la enmienda misma, y si fuere aprobada, se votará después la proposición así enmendada.

#### *Artículo 35*

Cuando se presenten dos o más enmiendas a una proposición la Comisión votará primero la que se aparte más, en cuanto al fondo, de la proposición original y en seguida, si fuere necesario, procederá a votar la enmienda que, después de la votada anteriormente, se aparte más de la proposición original, y así sucesivamente, hasta que se hayan sometido a votación todas las enmiendas.

#### *Artículo 36*

La Comisión podrá decidir, a solicitud de cualquier delegado, que se someta a votación por partes cualquier moción o proyecto de resolución. Si así se hiciere, el texto resultante de las votaciones parciales se votará después en conjunto.

### **CAPÍTULO VII. VOTACIONES**

#### *Artículo 37*

Cada miembro de la Comisión tendrá derecho a un voto.

#### *Artículo 38*

Las decisiones de la Comisión se tomarán por mayoría de los miembros presentes y votantes, salvo lo dispuesto en el artículo 9A y en el tercer párrafo del artículo 10 de este reglamento.

#### *Artículo 39*

De ordinario, las votaciones de la Comisión se harán a mano alzada. Si cualquier delegado solicitare votación nominal, ésta se efectuará siguiendo el orden alfabético español correspondiente a los nombres de los países miembros.

#### *Artículo 40*

Todas las elecciones se efectuarán por votación secreta.

#### *Artículo 41*

Si se produjere empate en cualquier votación que no sea de carácter electoral, dicha votación se repetirá en

la sesión siguiente, y si también se produjere empate la proposición votada se entenderá desechada.

## CAPÍTULO VIII. IDIOMAS

### Artículo 42

El texto definitivo de los informes de la Comisión al Consejo Económico y Social y de las resoluciones de la misma se redactará en español, francés, inglés y portugués, que serán los idiomas oficiales de la Comisión. Los tres primeros idiomas mencionados serán los idiomas de trabajo de la Comisión.<sup>10</sup>

### Artículo 43

Los discursos pronunciados en cualquiera de los idiomas de trabajo serán traducidos oralmente a los demás idiomas del mismo carácter.

## CAPÍTULO IX. ACTAS

### Artículo 44

La Secretaría levantará actas resumidas de las sesiones de la Comisión. Copias de estas actas se enviarán, tan pronto como sea posible, a los delegados de los países miembros y a los representantes de cualquier otro organismo o entidad gubernamental que haya participado en la sesión respectiva. Los delegados y representantes deberán informar a la Secretaría, a más tardar setenta y dos horas después de la distribución de cualquier acta, acerca de cualquier modificación que deseen hacer en el texto de la misma.

### Artículo 45

La versión corregida de las actas de sesiones públicas se distribuirá tan pronto como sea posible, de acuerdo con los usos de las Naciones Unidas. La distribución comprenderá a los miembros asociados, si los hubiere y una vez admitidos, al Consejo Interamericano Económico y Social y, cuando sea del caso, a los gobiernos admitidos con carácter consultivo.

### Artículo 46

La versión corregida de las actas de sesiones sin carácter público se distribuirá, tan pronto como sea posible, a los miembros de la Comisión, a los miembros asociados, si los hubiere y una vez admitidos, a los gobiernos participantes a título consultivo en la sesión respectiva, a los organismos especializados, y al Consejo Interamericano Económico y Social. La distribución comprenderá también a los Miembros de las Naciones Unidas cuando la Comisión así lo decida.

### Artículo 47

El texto de todos los informes, resoluciones, recomendaciones y otras decisiones oficiales adoptadas por la Comisión o por sus órganos auxiliares se comunicará, a la brevedad posible, a los miembros de la Comisión, a los miembros asociados si los hubiere y una vez admitidos, a todos los demás Miembros de las Naciones Unidas, a los organismos especializados, al Consejo Interamericano Económico y Social, a las organizaciones no gubernamentales de la categoría A y

a las correspondientes organizaciones no gubernamentales de la categoría B e inscritas en el registro.

## CAPÍTULO X. SESIONES PÚBLICAS Y SESIONES A PUERTA CERRADA

### Artículo 48

Las sesiones de la Comisión, de ordinario, serán públicas. La Comisión podrá decidir que cualquier sesión o sesiones se celebren a puerta cerrada.

## CAPÍTULO XI. RELACIONES CON LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

### Artículo 49

a) Las organizaciones no gubernamentales de las categorías A y B y las organizaciones inscritas en el registro podrán designar a representantes autorizados para que asistan, en calidad de observadores, a las sesiones públicas de la Comisión.

b) Las organizaciones de las categorías A y B podrán presentar por escrito exposiciones relacionadas con los trabajos de la Comisión, respecto de asuntos que sean de la competencia particular de tales organizaciones. El Secretario Ejecutivo comunicará dichas exposiciones a los miembros de la Comisión, con excepción de aquellas que ya no fuesen de utilidad, como, por ejemplo, las referentes a asuntos ya resueltos.

c) Para la presentación y comunicación de las susodichas exposiciones deberá cumplirse los siguientes requisitos:

- i) Las exposiciones por escrito deberán presentarse en alguno de los idiomas oficiales de la Comisión.
- ii) Deberán presentarse con el tiempo suficiente para que el Secretario Ejecutivo y la organización interesada puedan celebrar las consultas del caso antes de que sean comunicadas.
- iii) Antes de presentar la exposición en su forma definitiva, la organización deberá tomar debidamente en consideración cualquier observación que pudiere formular el Secretario Ejecutivo durante las consultas.
- iv) El texto de las exposiciones presentadas por escrito por las organizaciones de la categoría A o B será comunicado *in extenso* si no consta de más de 2.000 palabras. En caso contrario, la organización deberá presentar un resumen que será distribuido en su lugar, o suministrará un número suficiente de ejemplares del texto *in extenso* en los tres idiomas de trabajo. No obstante, a solicitud expresa de la Comisión, también se comunicará *in extenso* el texto de cualquiera de dichas exposiciones.
- v) El Secretario Ejecutivo podrá invitar a las organizaciones inscritas en el registro a presentar exposiciones por escrito. Las disposiciones de los incisos (i), (iii) y (iv), que preceden, se aplicarán en tales casos.
- vi) El Secretario Ejecutivo comunicará el texto de las exposiciones presentadas por escrito, o resúmenes de las mismas, según sea el caso, en los idiomas de trabajo de la Comisión.

### Artículo 50

a) La Comisión podrá consultar a las organizaciones de la categoría A o B, ya sea directamente o por con-

<sup>10</sup> Aprobado por el Consejo Económico y Social en virtud de su resolución del 7 de agosto de 1950.

ducto de un comité o comités creados ex profeso. En todos los casos, tales consultas podrán celebrarse a invitación de la Comisión, o a solicitud de la organización. Por recomendación del Secretario Ejecutivo y a petición de la Comisión, también podrán ser oídas las organizaciones inscritas en el registro.

b) Con sujeción a las disposiciones que rigen los aspectos financieros, la Comisión podrá proponer que una organización que posea especial competencia en una esfera particular emprenda determinados estudios o investigaciones, o prepare determinados documentos para la Comisión. No regirán, en tal caso, las limitaciones impuestas por el inciso C (iv) del artículo 49.

## CAPÍTULO XII. SUBCOMISIONES, OTROS ÓRGANOS AUXILIARES Y COMITÉS

### *Artículo 51*

La Comisión podrá, previa consulta con cualquier organismo especializado competente, y con la aprobación del Consejo Económico y Social, establecer las subcomisiones y órganos auxiliares que estime necesarios al mejor desempeño de sus funciones, y fijará la competencia y composición de cada uno de ellos. Podrá delegarles la autonomía necesaria al cumplimiento eficaz de las labores técnicas que se les encomienden.

### *Artículo 52*

La Comisión podrá establecer los comités y subcomités que estime necesarios al mejor desempeño de sus funciones.

### *Artículo 53*

Las subcomisiones u otros órganos auxiliares podrán darse sus propios reglamentos salvo que la Comisión decida lo contrario.

## CAPÍTULO XIII. INFORMES

### *Artículo 54*

La Comisión presentará anualmente al Consejo Económico y Social un informe completo sobre sus actividades y proyectos, con inclusión de los trabajos y programas de sus órganos auxiliares, y presentará además informes provisionales, en cada período ordinario de sesiones del Consejo.<sup>11</sup>

## CAPÍTULO XIV. ENMIENDAS Y SUSPENSIONES

### *Artículo 55*

La Comisión podrá modificar cualquier artículo del presente Reglamento o suspender su vigencia, siempre que las modificaciones o suspensiones en cuestión no tiendan a eludir las atribuciones establecidas por el Consejo Económico y Social.

<sup>11</sup>Según los términos de su resolución 234 B (IX) de 12 de agosto de 1949, el Consejo Económico y Social decidió enmendar el párrafo 12 de las Atribuciones de la Comisión suprimiendo el requisito de que la Comisión haga "informes provisionales en cada período ordinario de sesiones del Consejo".

